

**Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la motocyclette et doit rester avec cette dernière lors de sa revente ou de son transfert à un nouveau propriétaire ou un nouvel utilisateur. Le manuel contient des informations importantes pour la sécurité et des instructions qui doivent être lues attentivement avant l'utilisation de la motocyclette.**

## AVANT-PROPOS

Le motocyclisme est l'un des sports les plus intéressants et pour en profiter pleinement il est important de bien se familiariser avec les informations contenues dans ce guide d'utilisation avant de prendre le guidon.

Vous trouverez dans ce manuel toutes les instructions nécessaires au soin et à l'entretien de votre machine. En vous conformant soigneusement à ces instructions, vous garantirez une longue durée de vie à votre moto sans problèmes mécaniques. Les concessionnaires Suzuki agréés emploient des techniciens expérimentés formés pour effectuer sur votre machine le meilleur entretien possible avec l'outillage et l'équipement appropriés.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont basées sur les données les plus récentes disponibles du produit au moment de la publication. Du fait des améliorations apportées et autres changements effectués, ce manuel peut présenter certaines différences avec le modèle de votre machine. Suzuki se réserve le droit de procéder à toute modification à tout moment.

Notez que ce manuel couvre les caractéristiques techniques applicables à tous les pays et pour tous les équipements. Par conséquent, le modèle de votre machine peut présenter des caractéristiques différentes de celles présentées dans ce manuel.

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

## IMPORTANT

### **INFORMATIONS SUR LE RODAGE DE VOTRE MOTO**

Les premiers 1600 km sont les plus importants dans la vie de votre moto. Une bonne opération de rodage pendant cette période permettra d'assurer une durée de vie et des performances maximum à votre nouvelle moto. Les pièces Suzuki sont fabriquées à partir de matériaux de qualité supérieure et les pièces usinées sont finies avec des tolérances de précision. Une bonne opération de rodage permet aux surfaces usinées de se polir et de s'accoupler sans gripper.

La fiabilité et les performances d'une moto dépendent du soin particulier et des précautions prises pendant la période de rodage. Il est très important d'éviter de faire tourner le moteur d'une manière telle que les pièces risquent de surchauffer.

Veillez vous reporter à la section RODAGE pour les recommandations spécifiques de rodage.

**▲ AVERTISSEMENT/▲ ATTENTION/AVIS/  
NOTE**

Lisez attentivement ce manuel et conformez-vous soigneusement aux instructions données. Les informations spéciales sont signalées par le symbole ▲ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lisez attentivement les messages mis en évidence par ces mots :

**▲ AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.

**▲ ATTENTION**

Indique un danger potentiel pouvant provoquer des blessures légères ou modérées.

**AVIS**

Indique un danger potentiel pouvant provoquer une détérioration du véhicule ou des équipements.

*NOTE : Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.*



# TABLE DES MATIERES

<b>INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b>	<b>1</b>
<b>COMMANDES, ÉQUIPEMENT ET RÉGLAGES</b>	<b>2</b>
<b>INSPECTION ET ENTRETIEN</b>	<b>3</b>
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>4</b>
<b>MARCHE A SUIVRE POUR LE NETTOYAGE ET LE REMISAGE DE LA MOTO</b>	<b>5</b>
<b>INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR</b>	<b>6</b>
<b>FICHE TECHNIQUE</b>	
<b>INDEX</b>	



# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

---

CONSEILS DE SÉCURITÉ .....	1-2
PRÉCAUTIONS DE CONDUITE .....	1-14
CONSEILS DE CARBURANT .....	1-26
UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGE DE LA MOTO .....	1-29
MODIFICATIONS .....	1-33

# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

### LA PLUPART DES ACCIDENTS PEUVENT ÊTRE ÉVITÉS

Veillez à respecter les précautions de base stipulées dans ce chapitre concernant l'utilisation quotidienne et à conduire prudemment.

Pour éviter les accidents, faites toujours très attention lorsque vous conduisez.

- Parfois, les accidents de moto se produisent parce que les autres conducteurs ne vous remarquent pas. Veillez à respecter les consignes suivantes lorsque vous conduisez.
  - Sachez que des accidents se produisent souvent lorsqu'un véhicule se déplaçant dans la direction opposée d'un motocycliste tourne à gauche devant lui.
  - Ne roulez jamais dans l'angle mort d'un autre véhicule.

- Ne tournez pas le guidon rapidement et ne roulez pas avec une seule main car cela pourrait provoquer un dérapage ou des chutes.
- Pour minimiser les blessures causées par des chutes ou des accidents, portez un équipement de protection tel qu'un casque et des gants. Pour des informations sur l'équipement et les vêtements appropriés, voir "VÊTEMENTS DE PROTECTION" à la page 1-4.
- Lorsque vous conduisez, tenez le guidon avec les deux mains et placez vos pieds sur les repose-pieds. Les passagers doivent se tenir fermement au corps du conducteur avec les deux mains ou se tenir à la sangle du siège ou barre d'appui, selon l'équipement disponible, et placer leurs pieds sur les repose-pieds arrière.
- Lisez et respectez bien toutes les étiquettes apposées sur la moto. Il est important de bien comprendre les informations données par ces étiquettes. N'enlevez pas les étiquettes de la moto.

- Les accessoires que vous utilisez avec votre moto et la manière dont vous chargez votre équipement sur la moto peuvent présenter un risque de danger. L'aérodynamisme, la tenue de route, l'équilibre et le jeu en virage peuvent en pâtir, de même que la suspension et les pneus peuvent être surchargés. Lisez la section "UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGE DE LA MOTO" à la page 1-29.

### **Contrôles de routine et inspections périodiques**

Pour éviter les accidents ou les pannes, veillez à effectuer des contrôles de routine et des inspections périodiques.

Si la moto émet un bruit inhabituel, une odeur ou si une fuite de liquide survient, faites-la inspecter chez un concessionnaire Suzuki. Pour plus d'informations sur les contrôles de routine et les inspections périodiques, voir "INSPECTION ET ENTRETIEN" à la page 3-2.

### **AVERTISSEMENT**

**Conduire trop vite peut entraîner une perte de contrôle de la moto et provoquer un accident.**

**Roulez toujours à une vitesse appropriée au terrain, à la visibilité, aux conditions de conduite et à votre propre expérience.**

## **⚠️ AVERTISSEMENT**

Si vous lâchez le guidon, ne serait-ce que d'une main, ou si vous levez un pied des repose-pieds, vous réduisez votre capacité à contrôler la moto. Ceci risque de provoquer une perte d'équilibre et une chute de la moto. Si votre pied n'est plus sur le repose-pied, votre pied ou votre jambe risque d'entrer en contact avec la roue arrière. Ceci peut provoquer un accident ou vous blesser.

Gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds pendant que vous conduisez la moto.

## **VÊTEMENTS DE PROTECTION**

### **Description**

Le conducteur et le passager doivent porter un casque ainsi que des vêtements et un équipement de protection offrant un niveau de protection élevé. Observez ce qui suit lors de l'achat de cet équipement.



## Casque

- Veillez à porter un casque et serrez fermement la bride. Choisissez un casque qui est parfaitement adapté à votre morphologie sans exercer de pression excessive.
- Assurez-vous de porter un casque avec écran ou des lunettes de protection. Ces accessoires protègent le champ de vision du vent et protègent également les yeux contre les insectes en suspension dans l'air, la poussière et les petits cailloux projetés par les véhicules qui vous précèdent.

## AVERTISSEMENT

**Si vous ne portez pas de casque, vous vous exposez à un risque accru de mort ou de blessures graves en cas d'accident. Si vous portez un casque qui n'est pas de la bonne taille ou qui n'est pas bien attaché, le casque peut ne pas offrir la protection pour laquelle il a été conçu.**

**Le conducteur et le passager doivent s'assurer de porter un casque de taille appropriée et bien attaché.**

## Équipement de conduite

- Portez un équipement et des vêtements de protection offrant un haut niveau de protection. Portez une veste à manches longues et un pantalon long de couleurs vives qui exposent un minimum de peau. Cela permettra de réduire l'impact de chocs inattendus sur le corps. Des vêtements amples ou sophistiqués peuvent s'avérer peu confortables et dangereux pendant la conduite d'une moto. Choisissez des vêtements de moto de bonne qualité pour conduire votre moto.
- Assurez-vous de porter des gants. Des gants en cuir résistant au frottement sont appropriés.
- Portez des chaussures confortables et couvrant les chevilles pour conduire la moto.
- Si nécessaire, portez des vestes et des pantalons munis de protecteurs.

## AVERTISSEMENT

**Si la personne sur le siège arrière porte une veste ou un manteau long, cela risque de masquer le feu arrière ou le clignotant. Ceci est dangereux car les véhicules qui sont derrière vous ne vous remarquent peut-être pas.**

**La personne qui prend place sur le siège arrière doit éviter dans la mesure du possible de porter une veste ou un manteau long. En pareil cas, il convient de ramener le vêtement sous les fesses pour éviter de masquer le feu arrière ou le clignotant.**

## **Équipement du passager**

Un passager nécessite la même protection que vous, y compris un casque et des vêtements appropriés. Le passager ne doit pas porter de longs lacets ou un pantalon ample qui pourraient se coincer dans la roue ou la chaîne.

## **DES SITUATIONS SPÉCIALES NÉCESSITENT DES SOINS SPÉCIAUX**

### **Jour venteux**

Lorsque vous conduisez avec un vent fort de travers, ce qui peut se produire à l'entrée d'un tunnel, sur un pont, ou lorsque vous dépassez ou êtes dépassé par de gros camions, la moto peut être emportée par le vent de travers.

Contrôlez votre vitesse et tenez fermement le guidon lorsque vous conduisez.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**De brusques coups de vent latéraux peuvent se produire au croisement de véhicules de gros gabarit, à la sortie de tunnels ou en zone vallonnée, et risquent de provoquer la perte de contrôle de la moto.**

**Réduisez votre vitesse et méfiez-vous des coups de vent latéraux possibles.**

## **Jour de pluie, jour de neige**

- Lorsque la chaussée est mouillée, meuble ou rugueuse, freinez avec précaution. Les distances de freinage augmentent en cas de pluie. Évitez les matérialisations de la chaussée, les plaques d'égout et les flaques d'huile qui peuvent s'avérer très glissantes. Faites preuve de prudence spéciale à la traversée des passages à niveau, des plaques métalliques et des ponts. Quand il commence à pleuvoir, les traces d'huile ou de graisse sur la route remontent à la surface de l'eau. Arrêtez-vous et attendez quelques minutes jusqu'à ce que ce film d'huile soit éliminé avant de rouler. Toutes les fois que l'état de la route est douteux, ne pas hésiter à ralentir !
- Ralentissez avant d'emprunter un virage. Dans ces situations, la traction disponible entre vos pneus et la surface de la route est limitée. Lorsque vous vous penchez dans un virage, évitez de freiner. Redressez-vous avant de freiner.

*NOTE : Après le lavage de la moto ou lorsque vous avez traversé des flaques d'eau, les freins risquent de ne pas avoir une bonne prise. Si les freins ont une mauvaise prise, roulez à basse vitesse tout en accordant une attention suffisante à l'avant et à l'arrière de la moto, en actionnant légèrement les freins jusqu'à ce qu'ils soient appliqués fermement.*

### **AVERTISSEMENT**

**Un freinage excessif lorsque la traction est limitée fera déraeper vos pneus, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de la direction ou une chute de la moto et votre propre chute.**

**Freinez prudemment lorsque la traction est limitée.**

## **Route inondée**

Ne conduisez pas votre moto sur des routes inondées.

Si vous conduisez votre moto sur une route inondée, roulez lentement en contrôlant l'opération de freinage. Après avoir roulé sur une route inondée, demandez à votre concessionnaire Suzuki de vérifier les points suivants :

- Efficacité de freinage
- Connecteurs humides, câblages et présence d'eau dans le boîtier de batterie
- Glissement de la courroie d'entraînement
- Graissage insuffisant des roulements, etc.
- Niveau et aspect de l'huile pour engrenages (si l'huile est blanchâtre, cela signifie qu'il y a de l'eau dans l'huile et qu'une vidange est nécessaire)

## **AVIS**

**Conduire la moto sur une route inondée peut provoquer l'arrêt du moteur, causer la panne des pièces électriques, faire déraiper la courroie d'entraînement et endommager le moteur.**

**Ne conduisez pas votre moto sur des routes inondées.**

## **CONNAÎTRE SES LIMITES**

Conduisez toujours dans les limites de vos propres possibilités. Connaître ces limites et les respecter vous permettront d'éviter les accidents.

La majorité des accidents de moto n'impliquant aucun véhicule est due à une trop grande vitesse dans les virages. Avant d'amorcer un virage, veillez à sélectionner une vitesse de virage suffisamment basse ainsi qu'un angle de virage approprié.

Même sur une route rectiligne, conduisez à une vitesse adaptée à la circulation, à la visibilité et à l'état de la chaussée, à votre moto et en fonction de votre expérience.

Pour conduire une moto en toute sécurité, vos aptitudes physiques et mentales doivent être optimales. Vous devez vous abstenir de conduire un véhicule à moteur, en particulier un véhicule à deux roues, si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues. L'alcool, les drogues illicites et même certains médicaments sur ordonnance ou en vente libre peuvent entraîner une somnolence, perte de coordination, perte d'équilibre et surtout la perte du discernement. Si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, ou d'autres drogues, **VEUILLEZ NE PAS** conduire votre moto.

## **PRATIQUER LA CONDUITE À L'ÉCART DE LA CIRCULATION**

Une bonne technique de pilotage et de bonnes connaissances mécaniques sont essentielles à la sécurité à moto. Il est important de s'exercer au pilotage de la moto loin de toute circulation jusqu'à être bien familiarisé(e) avec la machine et ses commandes.

## **AVEC UN PASSAGER**

Cette moto a une capacité de deux personnes. N'essayez pas de conduire avec plusieurs passagers. Tenter de le faire est très dangereux.

### **Comment transporter un passager**

Conduire avec un passager, dans les conditions appropriées est un moyen fantastique de partager le plaisir de la moto. Vous devrez modifier légèrement votre style de conduite car le poids supplémentaire d'un passager affectera la maniabilité et le freinage.

Vous devrez peut-être également régler la pression des pneus et la suspension. Reportez-vous à la section Pression des pneus et chargement et à la section Suspension pour plus de détails.

- **PRESSIION DE GONFLAGE ET CHARGE :** (👉 3-69)
- **RÉGLAGE DE LA SUSPENSION :** (👉 2-122)
- **LIMITE DE CHARGE :** (👉 1-31)

Avant de laisser quiconque prendre place sur le siège passager, se familiariser soigneusement avec l'utilisation de la moto.

Assurez-vous que le passager comprenne ce qui suit avant de vous accompagner.

- Le passager doit toujours s'accrocher à la taille ou aux hanches du pilote de la moto ou tenir fermement la sangle ou la poignée du siège selon le cas.
- Demander au passager d'éviter tout mouvement brusque. Quand le pilote se penche pour négocier un virage, le passager doit suivre son mouvement.
- Le passager doit toujours laisser ses pieds sur les repose-pieds, même en cas d'arrêt à un feu rouge. Pour éviter tout risque de blessure par brûlure, demander au passager de prendre garde à ne pas toucher le pot d'échappement en montant ou en descendant de la moto.

## À PROPOS DU MONOXYDE DE CARBONE

Pour prévenir l'empoisonnement au monoxyde de carbone, démarrez le moteur dans un endroit bien ventilé.

Le monoxyde de carbone, contenu dans le gaz d'échappement, est un gaz incolore et inodore, et par conséquent n'est pas facilement détecté.

### **AVERTISSEMENT**

**Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

**Ne démarrez jamais et ne laissez jamais tourner le moteur dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré.**

## **CONDUISEZ INTELLIGEMENT**

Respectez toujours les limitations de vitesse, les lois locales et les règles de base de la route. Donnez le bon exemple aux autres en faisant preuve d'une attitude courtoise et d'un style de conduite responsable.

## **CONCLUSION**

Pour éviter les accidents, vous devez faire preuve de prudence et de bon sens en fonction de l'environnement. Selon l'état du trafic, de la chaussée et des conditions météorologiques, l'état de la moto change également. En outre, il est difficile de prévoir le déplacement des autres véhicules, c'est pourquoi vous devez toujours faire preuve de prudence.

Des circonstances indépendantes de votre volonté pourraient provoquer un accident. Vous devez vous préparer à l'imprévisible en portant un casque et tout autre équipement de protection. Vous devez aussi apprendre les techniques de freinage d'urgence et de zigzag afin de minimiser les dommages pour vous et votre moto.

## PRÉCAUTIONS DE CONDUITE

### RODAGE

#### Description

Les premiers 1600 km sont les plus importants dans la vie de votre moto.

Une bonne opération de rodage pendant cette période permettra d'assurer une durée de vie et des performances maximum à votre nouvelle moto.

Pendant la période de rodage, évitez les ralentis inutiles, les accélérations ou décélé-rations brusques, les changements de direc-tion brusques ou les freinages soudains.

Les conseils suivants expliquent les procé-dures appropriées d'un bon rodage.

#### Régime moteur maximum conseillé

Le tableau ci-dessous indique le régime moteur maximum conseillé pendant la période de rodage.

Le premier	800 km	Au-dessous de 4500 tr/min
Jusqu'à	1600 km	Au-dessous de 6000 tr/min
Plus de	1600 km	En dessous de la zone rouge

#### Faire varier le régime moteur

Changez le régime du moteur pendant le rodage. Ceci permet de soumettre les pièces à une certaine charge (pour les roder) puis d'alléger cette charge (pour leur permettre de refroidir). Bien qu'il soit essen-tiel de charger un peu le moteur pendant le rodage, faites attention à ne pas trop le for-cer.

## Rodage des pneus neufs

Les pneus neufs doivent être rodés correctement pour garantir les performances maximum, comme pour le moteur. L'usure sur la surface de la bande de roulement est augmentée progressivement en prenant les virages sans prendre beaucoup d'angle pour les premiers 160 km, avant d'attaquer les virages au maximum. Évitez toute accélération brusque, attaque directe des virages et tout freinage intempestif pendant les premiers 160 km.

### **AVERTISSEMENT**

**Des pneus non rodés risquent de déra-  
per et de provoquer une perte de  
contrôle de la moto.**

**Prenez des précautions spéciales  
lorsque les pneus sont neufs. Procéder  
au rodage des pneus comme décrit dans  
cette section et éviter toute accélération  
brusque, attaque directe des virages et  
le freinage intempestif pendant les pre-  
miers 160 km.**

## Respectez la révision initiale qui est la plus critique

L'entretien initial (rodage) est le plus important pour votre moto. Pendant le rodage, tous les composants du moteur s'accouplent et s'ajustent l'un à l'autre. L'entretien imposé dans la révision initiale inclut la correction de tous les réglages, le resserrage de toutes les fixations et le remplacement de l'huile usagée. Cet entretien effectué en temps voulu permettra de prolonger la durée de vie du moteur et d'en obtenir des performances optimales.

*NOTE : L'entretien à 1000 km doit être effectué comme indiqué dans la section **INSPECTION ET ENTRETIEN** de ce manuel du propriétaire. Respectez bien les mises en garde **ATTENTION** et **AVERTISSEMENT** de cette section.*

## EN PENTE

### Conduire en pente

- Sur les pentes raides, la moto risque de ralentir et de manquer de puissance. Rétrogradez dans un rapport inférieur de sorte que le moteur tourne à nouveau à un régime normal. Exécutez cette manœuvre rapidement pour éviter une perte d'élan.
- Pour descendre une pente longue et à haute déclivité, utilisez le frein moteur pour aider au freinage en passant dans un rapport inférieur. L'usage continu des freins risque de les surchauffer et de réduire leur efficacité.
- Faites attention à ne pas emballer le moteur lorsque vous descendez une pente.

## **AVERTISSEMENT**

**Si vous freinez continuellement lors de longues descentes, les freins peuvent surchauffer, ce qui réduira leur efficacité.**

**Utilisez le frein moteur lors de longues descentes pour éviter de freiner continuellement.**

## **AVIS**

**Ne retenez pas la moto sur une pente en appliquant les gaz et l'embrayage sous peine de détérioration de l'embrayage.**

**Pour retenir la moto sur une pente, utilisez les freins.**

## STATIONNEMENT

### Comment se garer

Pour éviter le vol de votre moto, assurez-vous de verrouiller le guidon et retirez la clé lorsque vous laissez votre moto. Voir "CONTACTEUR D'ALLUMAGE" à la page 2-86.

- Garez la moto dans un endroit où elle ne gênera pas la circulation.
- Ne pas se garer illégalement.
- Ne touchez pas le silencieux ou le moteur lorsque le moteur est en marche ou pendant un certain temps après son arrêt.
- Garez la moto à plat et tournez le guidon complètement à gauche. Évitez de garer la moto avec le guidon tourné à droite.

- Garez la moto dans un endroit où personne ne touchera ni le silencieux ni le moteur.
- Si vous devez garer la moto sur une surface instable, en pente, sur le gravier, sur une surface inégale, ou sur un sol mou, soyez prudent lorsque vous vous penchez ou lorsque vous déplacez la moto.

## **AVERTISSEMENT**

Le convertisseur catalytique installé dans le silencieux devient très chaud et peut provoquer un incendie s'il est placé à proximité de matériaux inflammables lorsque la moto est garée.

Lors du stationnement, vérifiez qu'il n'y a pas de matériaux inflammables tels que de l'herbe sèche, du bois, du papier ou de l'huile à proximité.

## **ATTENTION**

Un pot d'échappement peut devenir très chaud et entraîner des brûlures. Il présente un risque de brûlure pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Garez la moto dans un endroit où les piétons ou des enfants ne risquent pas de toucher le pot d'échappement.

**NOTE :**

- *Si la moto est garée à l'aide de la béquille latérale sur une pente légère, placez l'avant de la moto en "amont" pour éviter son renversement. Il est prudent de laisser la boîte de vitesse en 1ère pour immobiliser la moto. Mettez au point mort avant de démarrer le moteur.*
- *Si un antivol supplémentaire du type barre antivol en U, verrouillage de frein à disque ou chaîne, est utilisé sur la moto pour en éviter le vol, n'oubliez pas d'enlever cet antivol avant de prendre la route.*

**LORSQUE LA MOTO DOIT ÊTRE  
POUSSÉE**

Coupez le contacteur d'allumage lorsque vous devez pousser la moto.

## À PROPOS DES FREINS

### Qu'est-ce que l'ABS?

L'ABS est un dispositif qui contrôle le freinage pendant la conduite pour empêcher le blocage des roues.

L'unité de mesure à inertie (IMU) assure le contrôle de l'ABS en fonction de l'inclinaison de la chaussée afin d'empêcher le pneu de se soulever lorsque le frein avant est bien serré. (V-STROM 1050XT)

Le freinage est effectué à l'aide du levier et de la pédale de frein de la même manière que sur une moto sans ABS.

L'ABS contrôle la pression de freinage électroniquement. Ce système surveille la vitesse de rotation des roues et empêche le blocage des roues en réduisant la pression de freinage lorsque celui-ci est détecté.

Étant donné que l'ABS fonctionne en continu, aucune opération de freinage spéciale n'est requise, sauf à basse vitesse en dessous de 8 km/h et lorsque la batterie est déchargée. Le levier de frein et la pédale de frein vibrent doucement lorsque le système ABS s'active pour empêcher le blocage des roues lorsque les freins sont actionnés. Ce n'est pas une anomalie. Continuez à appliquer les freins.

La distance de freinage avec un ABS peut être plus longue que celle d'une moto sans ABS, en fonction d'une erreur d'appréciation, d'un mauvais fonctionnement, de la surface de la route et des conditions météorologiques. Vous ne devez pas trop compter sur l'ABS.

Changer la taille des pneus affecte la vitesse de rotation des roues, de sorte que l'ABS peut ne pas fonctionner correctement. Assurez-vous d'utiliser des pneus de la taille spécifiée. Reportez-vous à "PNEUS" à la page 3-66.

L'ABS de cette moto propose deux modes d'intervention (mode 1 et mode 2) pour un fonctionnement adapté. (V-STROM 1050XT)

*NOTE : Pour plus de détails sur la sélection du mode ABS, voir "MODE ABS (V-STROM 1050XT)" à la page 2-74.*

## **AVERTISSEMENT**

**Le manque de discernement avec l'ABS peut s'avérer dangereux. L'ABS ne peut pas se substituer à un mauvais état de la route, à un manque de discernement ou à un usage inapproprié des freins.**

**Gardez toujours à l'esprit que l'ABS ne remédiera pas à un manque de discernement, à de mauvaises techniques de freinage ou à la nécessité de ralentir sur une route accidentée ou par mauvais temps. Exercez votre bon sens et ne roulez jamais plus vite que les conditions le permettent en toute sécurité.**

*NOTE : Dans certains cas, une moto équipée de l'ABS va demander une distance de freinage plus longue qu'une moto sans ABS sur les surfaces instables ou inégales. De plus, de même qu'avec une moto sans ABS, plus la chaussée est glissante, plus la distance de freinage est longue.*

## **Système ABS adaptatif (V-STROM 1050XT)**

Ce modèle est équipé d'un système appelé "Système ABS adaptatif". Ce système contrôle le freinage ABS en fonction de l'angle d'inclinaison de la moto lorsque celle-ci effectue un virage. Ce système empêche le blocage des roues, dans une certaine plage, si un freinage excessif ou rapide est appliqué. Cela renforce la capacité du conducteur à suivre la trajectoire souhaitée.

Même si l'ABS aide à la prévention du blocage des roues, faites attention au freinage dans les virages. Un freinage brusque dans un virage risque de provoquer un dérapage de la roue et une perte de contrôle de la moto, que celle-ci soit ou non pourvue d'un ABS.

L'ABS ne signifie pas qu'il est possible de prendre des risques inutiles. L'ABS n'est pas un substitut à un manque d'attention, à des techniques de freinage inadéquates ou au refus de ralentir sur un revêtement en mauvais état ou par mauvais temps.

Roulez toujours avec prudence et vigilance.

### **AVERTISSEMENT**

**Le système ABS adaptatif contrôle le freinage ABS en réponse à l'angle d'inclinaison lorsque les freins sont utilisés dans un virage. Cependant, ce système ne peut pas contrôler le glissement horizontal au-delà des limites physiques. Un recours excessif à l'ABS peut provoquer des accidents inattendus.**

**Conduisez prudemment, sans trop compter sur l'ABS.**

**Quel est le système de contrôle dépendant de la charge ? (V-STROM 1050XT)**

Le système de contrôle dépendant de la charge contrôle la force de freinage des freins avant et arrière en fonction du nombre d'occupants et de la charge de la moto.

En règle générale, un freinage plus fort est nécessaire lorsque la moto est lourde par rapport à une moto légère. Le système de freinage couplé à l'avant et à l'arrière utilise l'ABS pour contrôler la force de freinage arrière en fonction de l'actionnement du frein avant par le conducteur afin de réduire les différences de force de freinage dues à la différence de poids de la moto.

Le système enregistre la force de freinage correspondant au poids de la moto et commande les freins en fonction des forces de freinage calculées à partir des données acquises.

Les fluctuations de poids dues au nombre d'occupants et au chargement de la moto se produisent souvent lorsque le contacteur d'allumage est désactivé et que la force de freinage requise change également, de sorte que les données acquises sont réinitialisées chaque fois que le contacteur d'allumage est mis à l'arrêt.

#### NOTE :

- *Le système de contrôle dépendant de la charge démarre lorsque le contacteur d'allumage est mis en marche.*
- *Plus il y a de données acquises après la mise en marche du contacteur d'allumage, plus le système de commande dépendant de la charge fait en sorte que la force de freinage soit proche de la force appropriée pour le poids de la moto.*
- *Le système de contrôle dépendant de la charge ne fonctionne pas si aucune donnée acquise n'existe, par exemple lorsque les freins sont actionnés pour la première fois après l'activation du contacteur d'allumage. Du fait que cette commande est limitée, ne comptez pas trop sur cette commande lors du freinage.*

- *Quand une erreur se produit dans le système de commande dépendant de la charge, l'indicateur d'ABS et le témoin d'avertissement principal s'allument. Dans cette situation, l'ABS ne fonctionne pas. Contactez immédiatement votre concessionnaire Suzuki si les témoins s'allument.*

#### **Comment utiliser le système de freinage**

1. Coupez entièrement les gaz en tournant la poignée vers l'extérieur.
2. Utilisez simultanément les freins avant et arrière de manière uniforme.
3. Rétrogradez au fur et à mesure que la vitesse diminue.
4. Passez au point mort après avoir serré le levier d'embrayage (position boîte débrayée) quand la moto est presque à l'arrêt complet.

## **AVERTISSEMENT**

Les pilotes non expérimentés ont tendance à ne pas utiliser suffisamment le frein avant. La distance de freinage risque alors d'augmenter et de provoquer un accident. N'utilisez que le frein avant ou que le frein arrière peut provoquer un dérapage et une perte de contrôle.

Appliquez simultanément et uniformément les deux freins.

## **AVERTISSEMENT**

Un freinage brusque sur une surface humide, meuble, accidentée ou glissante peut provoquer un dérapage et une perte de contrôle.

Freinez légèrement et avec prudence sur les surfaces glissantes ou accidentées.

## **AVERTISSEMENT**

Suivre de trop près un autre véhicule peut provoquer une collision. Plus la vitesse augmente, plus la distance de freinage augmente progressivement.

Maintenez toujours une distance suffisante entre vous et le véhicule vous précède pour assurer un freinage en toute sécurité.

## **AVERTISSEMENT**

Un freinage brusque dans un virage peut provoquer un dérapage, une perte de contrôle et/ou un tonneau.

Freinez avant d'amorcer le virage.

## **AVERTISSEMENT**

**Freiner dans les virages peut s'avérer dangereux, que la machine soit ou non équipée de l'ABS. L'ABS ne peut pas contrôler le dérapage des roues qui risque de se produire en cas de freinage brusque dans un virage et les dérapages peuvent provoquer une perte de contrôle de la machine.**

**Ralentissez suffisamment dans la ligne droite avant d'aborder un virage et évitez de freiner dans le virage.**

## **CONSEILS DE CARBURANT**

Utilisez de l'essence super sans plomb avec un indice d'octane de 95 ou plus (méthode recherche). L'utilisation d'une essence de qualité supérieure sans plomb prolonge la durée de vie des bougies d'allumage et des pièces du système d'échappement.

### **(Canada)**

Cette moto requiert l'emploi d'une essence super sans plomb avec un indice d'octane minimum de 90 (méthode (R+M)/2). Dans certaines régions, les seuls carburants disponibles sont des carburants oxygénés.

**Carburant utilisé : Essence super sans plomb**

**Capacité du réservoir de carburant :  
20,0 L**

**NOTE :**

- *Le moteur de ce modèle a été conçu pour utiliser des essences super sans plomb.*
- *Si le moteur a des problèmes de manque d'accélération ou de puissance, la cause est probablement le type de carburant utilisé. Dans ce cas, faites le plein dans une autre station service. Si le nouveau type de carburant n'apporte pas d'amélioration, consultez votre concessionnaire Suzuki.*

**Carburant oxygéné conseillé  
(Canada, Royaume-Uni, UE)**

Il est possible, sans remettre en question la Garantie limitée des véhicules neufs ou la Garantie du système antipollution, d'utiliser sur cette moto des carburants oxygénés s'ils sont conformes aux conditions minimales d'indice d'octane et aux conditions stipulées ci-après.

*NOTE : Les carburants oxygénés sont des carburants contenant des additifs à composé d'oxygène du type alcool.*

## Mélanges essence/éthanol

Les mélanges d'essence sans plomb et d'éthanol (alcool de grain), dits "GASOHOL", sont également en vente dans certains pays. Les mélanges de ce type peuvent être utilisés pour cette moto s'ils ne contiennent pas plus de 10% d'éthanol. Assurez-vous que le mélange essence-éthanol a un indice d'octane qui n'est pas inférieur à celui recommandé pour la moto.

Utilisez l'essence recommandée qui est conforme aux étiquettes suivantes. (Royaume-Uni, UE)



## NOTE :

- *Pour limiter la pollution de l'air, Suzuki conseille l'emploi de carburants oxygénés.*
- *Assurez-vous que le carburant oxygéné utilisé a l'indice d'octane conseillé.*
- *Si les performances de la moto ne vous donnent pas entière satisfaction avec un carburant oxygéné ou si le moteur cliquette, changez de marque de carburant car la qualité des carburants varie d'une marque à l'autre.*

## **AVIS**

**Les coulures de carburant contenant de l'alcool risquent d'endommager les surfaces peintes de la moto.**

**Veillez à ne pas renverser de carburant en faisant le plein du réservoir. Essayez immédiatement toute coulure d'essence.**

## **AVIS**

**N'utilisez pas d'essence au plomb.**

**L'utilisation d'une essence au plomb peut provoquer un dysfonctionnement du convertisseur catalytique.**

## **UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGE DE LA MOTO**

### **ACCESSOIRES**

#### **Comment choisir**

L'installation d'accessoires supplémentaires non adaptés peut constituer un danger pour la sécurité. Suzuki n'est pas en mesure de tester tous les accessoires vendus dans le commerce ou leur combinaison ; par contre, votre concessionnaire est à même de vous aider dans le choix d'accessoires de qualité et pour les installer. Réfléchissez bien avant de choisir et d'installer des accessoires sur votre moto et consultez votre concessionnaire Suzuki en cas de doute.

De plus, lorsque vous fixez des accessoires, assurez-vous qu'ils ne dépassent pas la capacité de charge. Pour plus d'informations sur la capacité de charge, voir "CHARGE" à la page 1-31.

## **AVERTISSEMENT**

**Une mauvaise installation des accessoires ou toute modification de la moto risque d'en affecter la maniabilité et de provoquer un accident.**

**N'utilisez jamais des accessoires inadaptés et assurez-vous que tous les accessoires utilisés sont correctement installés. Toutes les pièces et tous les accessoires installés sur la moto doivent être des pièces d'origine Suzuki conçues pour une utilisation sur cette moto. Installez et utilisez ces accessoires conformément aux instructions. Pour toute question, contactez votre concessionnaire Suzuki.**

### **Conseils d'installation des accessoires**

- Installez tous les accessoires ayant un effet sur l'aérodynamisme, comme les carénages, les coupe-vent, les dosserets, les sacoches et les coffres, aussi bas et aussi près de la moto que possible et au plus près du centre de gravité de la machine. Vérifiez que les supports et autres pièces de fixation sont soigneusement fixés en place.
- Vérifiez que la garde au sol et l'angle d'inclinaison sont conformes. Vérifiez que l'accessoire n'affecte pas le fonctionnement de la suspension, de la direction ou d'autres organes de commande.
- Des accessoires installés sur le guidon ou sur la fourche avant risquent d'affecter sérieusement la stabilité. L'augmentation de poids réduit la maniabilité de la direction. Ce poids peut également occasionner des oscillations à l'avant et conduire à des problèmes d'instabilité. Les accessoires installés sur le guidon ou la fourche avant doivent être aussi légers que possible et limités au minimum.

- N'attachez pas une remorque ni un sidecar. Cette machine n'est pas conçue pour tirer une remorque ou un sidecar.
- Certains accessoires peuvent gêner la conduite ou réduire la maniabilité. Vérifiez que vous pouvez conduire correctement sans aucune entrave.
- Choisissez uniquement des accessoires électriques qui n'excèdent pas la capacité du circuit électrique de la moto. Des surcharges massives risquent d'endommager le faisceau de câbles ou de constituer des circonstances dangereuses. Utilisez des accessoires Suzuki d'origine.

## **CHARGE**

### **Limite de charge**

- Le chargement de la moto modifie ses caractéristiques de maniabilité et de sécurité par rapport à une absence de chargement.
- Ne dépassez jamais le PTAC (poids total autorisé en charge) de cette moto. Le PTAC correspond au poids maximum combiné de la machine, des accessoires, des bagages, du conducteur et du passager. Pour sélectionner vos accessoires, tenez compte du poids du pilote et du poids des accessoires. Le poids supplémentaire des accessoires peut non seulement poser un problème de sécurité mais également affecter la stabilité de la machine.

PTAC : 440 kg

à la pression de gonflage (à froid)

Avant : 250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)

Arrière : 290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)

## **AVERTISSEMENT**

**Toute surcharge ou toute charge mal répartie risque de provoquer la perte de contrôle de la moto et un accident.**

**Respectez les limites de charge et suivez les conseils de charge donnés dans ce manuel.**

### **Conseils de charge**

Cette moto est conçue pour le transport de petites charges uniquement et en conduite en solo. Suivez les conseils ci-dessous pour le chargement :

- Lorsque vous placez des bagages sur le siège arrière, maintenez-les fermement en place avec une sangle en caoutchouc, etc. Ne mettez pas trop de bagages.
- Répartissez la charge de manière égale de part et d'autre de la machine et arrimez soigneusement cette charge.

- La charge des bagages doit s'appliquer aussi près du centre de la moto que possible.
- Réglez la suspension en conséquence.
- N'installez pas d'objets lourds ou encombrants sur le guidon, les fourches avant ou le garde-boue arrière.
- N'attachez pas de compartiment à bagages, de caisses de chargement ni d'objets dépassant l'arrière de la moto.
- Vérifiez que les deux pneus sont bien gonflés à la pression spécifiée pour vos conditions de charge. Reportez-vous à "PRESSION DE GONFLAGE ET CHARGE" à la page 3-69.
- Toute charge inadéquate de la moto peut réduire votre capacité à équilibrer et à diriger la moto. Roulez plus lentement si vous transportez des bagages ou si des accessoires sont attachés sur la moto.

## **AVERTISSEMENT**

**Si les bagages entrent en contact avec un silencieux ou un moteur chaud, ils risquent de prendre feu ou la moto risque de s'enflammer.**

**Lorsque vous chargez des bagages sur la moto, faites en sorte qu'ils ne soient pas en contact avec des pièces chaudes.**

## **AVERTISSEMENT**

**Tout objet introduit derrière le carénage risque de gêner la conduite de la moto et d'entraîner une perte de contrôle.**

**Ne placez pas d'objet dans l'espace aménagé derrière le carénage.**

## **MODIFICATIONS**

Ne faites pas de modifications inappropriées. Les modifications liées à la structure ou au fonctionnement de cette moto peuvent en altérer la maniabilité, augmenter le bruit d'échappement ou même réduire la durée de vie du véhicule. Outre une infraction à la loi, de telles modifications peuvent être une nuisance pour autrui.

Le cadre de cette moto est en alliage d'aluminium. Par conséquent, ne procédez à aucune modification du type perçage ou soudage sur le cadre, au risque de diminuer la résistance du cadre de façon significative. Ceci peut provoquer une situation dangereuse pendant la conduite et entraîner un accident. Suzuki ne peut, en aucune manière, être tenu pour responsable des blessures ou de toute détérioration de la moto résultant d'une modification du cadre. Les accessoires boulonnés qui ne modifient pas le cadre, de quelque manière que ce soit, peuvent être installés à condition de ne pas dépasser la limite de chargement décrite dans cette section.

Les modifications apportées à la moto ne sont pas couvertes par la garantie.

- Cette moto est conforme aux normes d'émissions. Il est équipé d'un convertisseur catalytique qui nettoie les gaz d'échappement. La modification du silencieux peut rendre cette moto non conforme aux normes d'émissions. Consultez un concessionnaire Suzuki lors du remplacement du silencieux.
- Les silencieux sont gravés avec la marque "Suzuki" pour indiquer qu'il s'agit de pièces d'origine Suzuki.
- Ne réglez pas le moteur et ne retirez pas les pièces. Consultez un concessionnaire Suzuki pour le réglage du moteur.
- Nous vous recommandons d'utiliser des pièces d'origine Suzuki ainsi que les huiles et lubrifiants spécifiés/recommandés pour votre moto. Les pièces d'origine sont minutieusement inspectées et sont conçues pour convenir aux motos Suzuki.

- Respectez les limites de chargement lorsque vous attachez un bagage ou des accessoires sur la moto.

## **AVERTISSEMENT**

**Toute modification d'un cadre en alliage d'aluminium, par perçage ou soudage par exemple, réduit la résistance du cadre. Ceci peut provoquer une situation dangereuse pendant la conduite et un accident.**

**Ne modifiez jamais le cadre en aucune façon.**

# COMMANDES, ÉQUIPEMENT ET RÉGLAGES

---

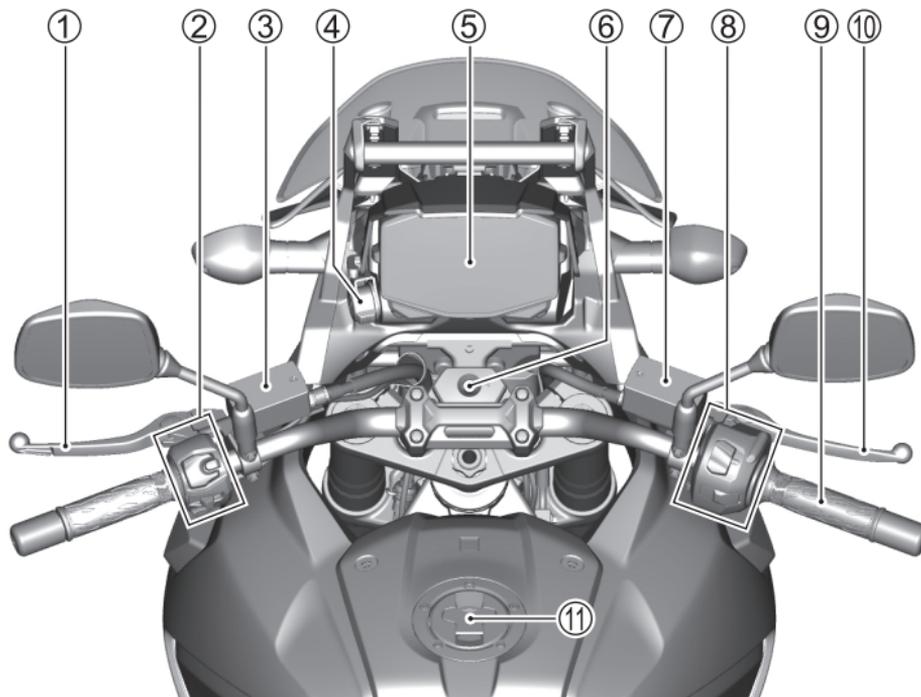
NOMS DES PIÈCES ET DIAGRAMME DE DISPOSITION (INDEX D'IMAGE) .....	2-2
TABLEAU DE BORD .....	2-24
PARAMÈTRES DU SYSTÈME DE CONDUITE ASSISTÉE .....	2-67
CONTACTEUR D'ALLUMAGE .....	2-86
COMMANDES DU GUIDON .....	2-94
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	2-99
RAVITAILLEMENT .....	2-105
PASSAGE DES VITESSES .....	2-107
LEVIER DE FREIN .....	2-112
PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE .....	2-113
LEVIER D'EMBRAYAGE .....	2-114
SELLE .....	2-115
BÉQUILLES .....	2-121
RÉGLAGE DE LA SUSPENSION .....	2-122
PARE-BRISE .....	2-130
BORNE DE SORTIE (V-STROM 1050XT) .....	2-132
PRISE USB .....	2-134
PORTE-BAGAGE ARRIÈRE .....	2-136

# COMMANDES, ÉQUIPEMENT ET RÉGLAGES

## NOMS DES PIÈCES ET DIAGRAMME DE DISPOSITION (INDEX D'IMAGE)

### EMPLACEMENT DES PIÈCES

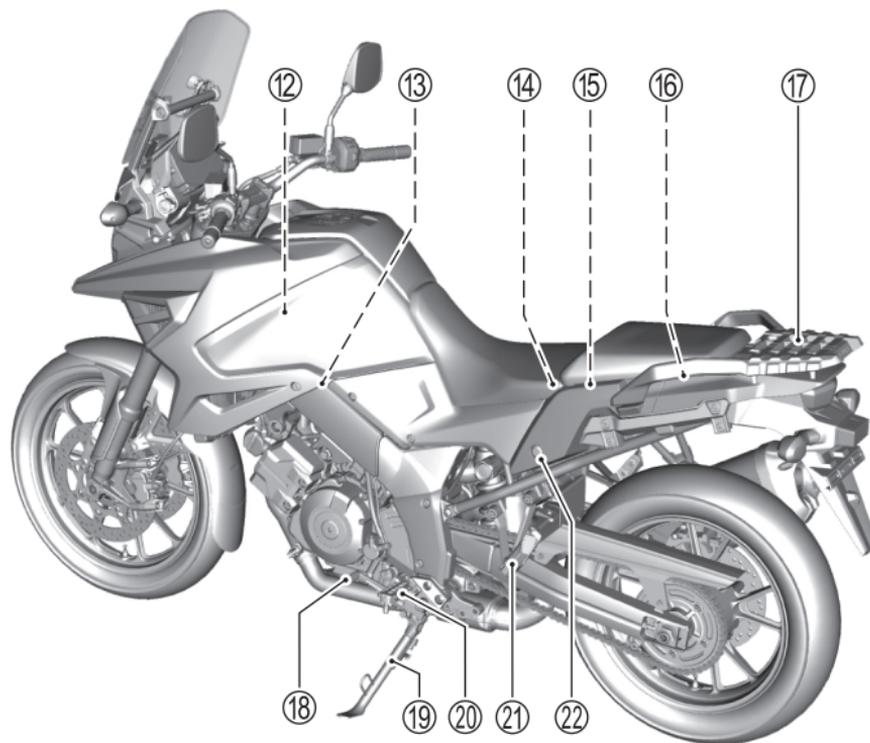
Autour de la poignée V-STROM 1050



## Autour de la poignée V-STROM 1050

- ① Levier d'embrayage (👉 2-114)
- ② Commodo gauche de guidon (👉 2-14)
- ③ Réservoir de liquide d'embrayage (👉 3-54)
- ④ Prise USB (👉 2-134)
- ⑤ Tableau de bord (👉 2-24)
- ⑥ Contacteur d'allumage (👉 2-86)
- ⑦ Réservoir de liquide de frein avant (👉 3-57)
- ⑧ Commodo droit de guidon (👉 2-14)
- ⑨ Poignée d'accélérateur
- ⑩ Levier de frein (👉 2-112)
- ⑪ Bouchon de réservoir de carburant (👉 2-105)

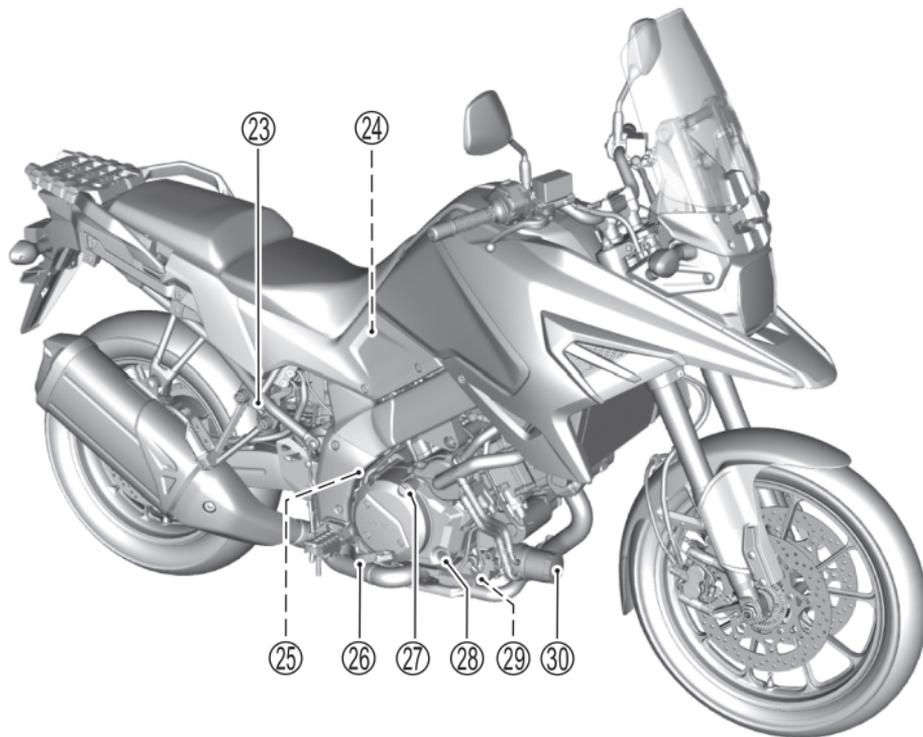
## Vue latérale gauche V-STROM 1050



## **Vue latérale gauche V-STROM 1050**

- ⑫ Filtre à air (☞ 3-25)
- ⑬ Bouchon de vidange de filtre à air (☞ 3-29)
- ⑭ Batterie (☞ 3-20)
- ⑮ Fusible (☞ 3-94)
- ⑯ Outils (☞ 3-13)
- ⑰ Porte-bagage arrière (☞ 2-136)
- ⑱ Levier de changement de vitesse (☞ 2-107) (☞ 3-65)
- ⑲ Béquille latérale (☞ 2-121)
- ⑳ Repose-pieds
- ㉑ Repose-pieds passager
- ㉒ Verrouillage de la selle (☞ 2-116)

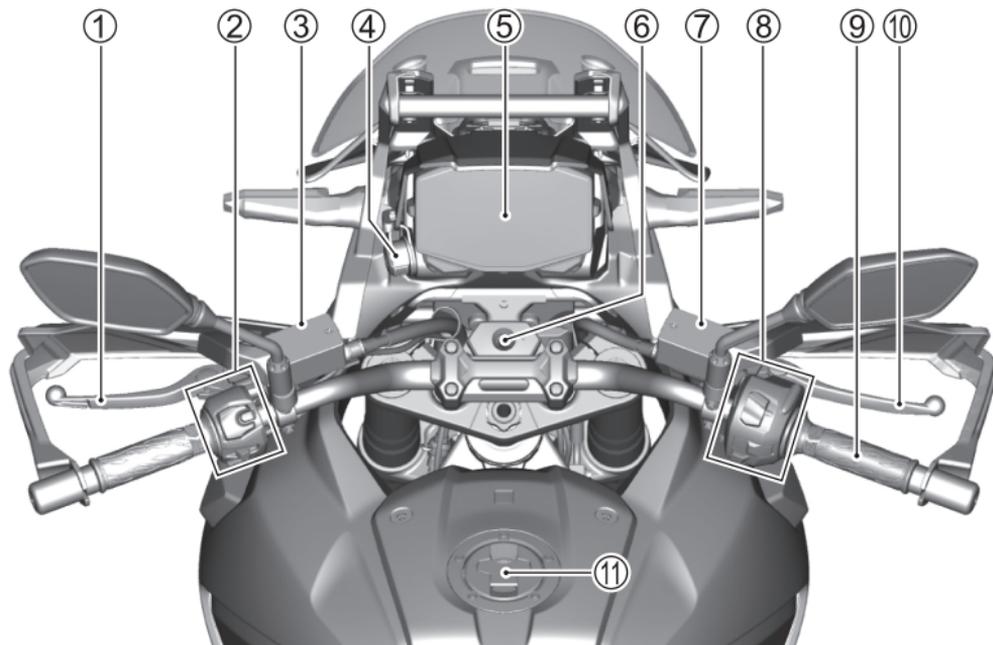
## Vue latérale droite V-STROM 1050



## Vue latérale droite V-STROM 1050

- ②③ Réservoir de liquide de frein arrière (👉 3-57)
- ②④ Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (👉 3-42)
- ②⑤ Contacteur de feu-stop arrière (👉 3-63)
- ②⑥ Pédale de frein arrière (👉 3-62)
- ②⑦ Bouchon de remplissage d'huile moteur (👉 3-30)
- ②⑧ Regard de contrôle de l'huile moteur (👉 3-30)
- ②⑨ Bouchon de vidange d'huile moteur (👉 3-30)
- ③⑩ Filtre à huile moteur (👉 3-30)

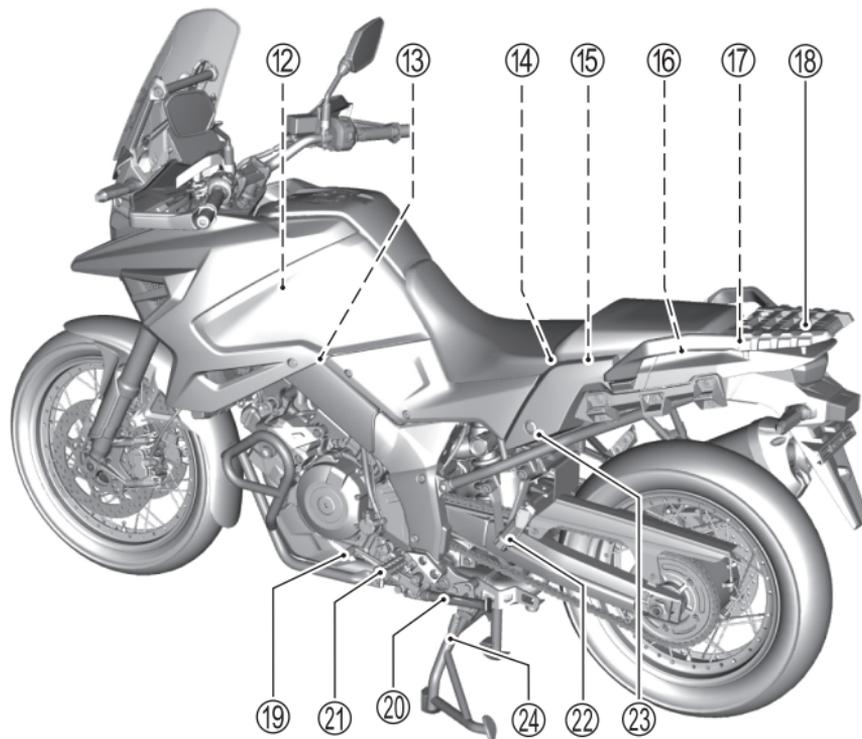
## Autour de la poignée V-STROM 1050XT



## **Autour de la poignée V-STROM 1050XT**

- ① Levier d'embrayage (👉 2-114)
- ② Commodo gauche de guidon (👉 2-14)
- ③ Réservoir de liquide d'embrayage (👉 3-54)
- ④ Prise USB (👉 2-134)
- ⑤ Tableau de bord (👉 2-24)
- ⑥ Contacteur d'allumage (👉 2-86)
- ⑦ Réservoir de liquide de frein avant (👉 3-57)
- ⑧ Commodo droit de guidon (👉 2-14)
- ⑨ Poignée d'accélérateur
- ⑩ Levier de frein (👉 2-112)
- ⑪ Bouchon de réservoir de carburant (👉 2-105)

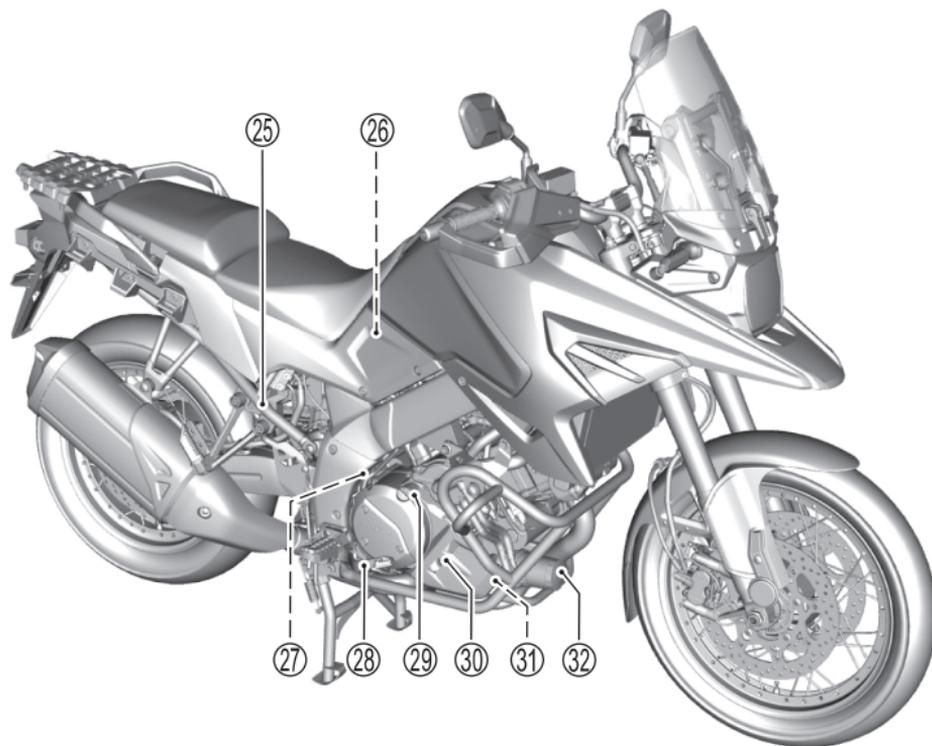
## Vue latérale gauche V-STROM 1050XT



## Vue latérale gauche V-STROM 1050XT

- ⑫ Filtre à air (☞ 3-25)
- ⑬ Bouchon de vidange de filtre à air (☞ 3-29)
- ⑭ Batterie (☞ 3-20)
- ⑮ Fusible (☞ 3-94)
- ⑯ Outils (☞ 3-13)
- ⑰ Borne de sortie (☞ 2-132)
- ⑱ Porte-bagage arrière (☞ 2-136)
- ⑲ Levier de changement de vitesse (☞ 2-107) (☞ 3-65)
- ⑳ Béquille latérale (☞ 2-121)
- ㉑ Repose-pieds
- ㉒ Repose-pieds passager
- ㉓ Verrouillage de la selle (☞ 2-116)
- ㉔ Béquille centrale (☞ 2-122)

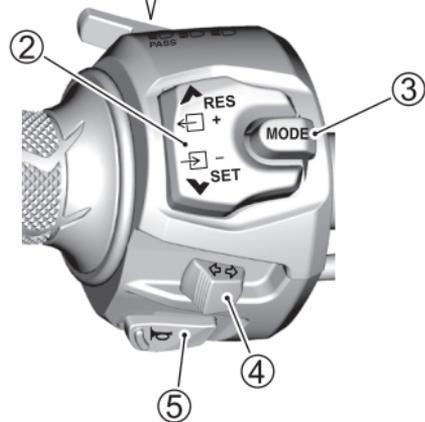
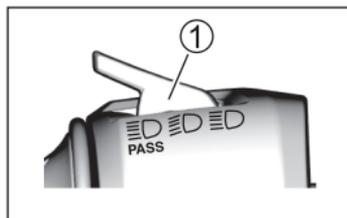
## Vue latérale droite V-STROM 1050XT



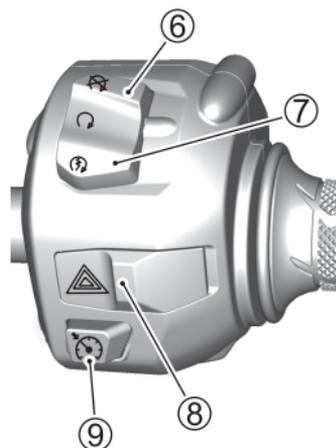
## Vue latérale droite V-STROM 1050XT

- ②5 Réservoir de liquide de frein arrière (👉 3-57)
- ②6 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (👉 3-42)
- ②7 Contacteur de feu-stop arrière (👉 3-63)
- ②8 Pédale de frein arrière (👉 3-62)
- ②9 Bouchon de remplissage d'huile moteur (👉 3-30)
- ③0 Regard de contrôle de l'huile moteur (👉 3-30)
- ③1 Bouchon de vidange d'huile moteur (👉 3-30)
- ③2 Filtre à huile moteur (👉 3-30)

## COMMANDES DU GUIDON



**POIGNÉE GAUCHE DU GUIDON**



**POIGNÉE DROITE DU GUIDON**

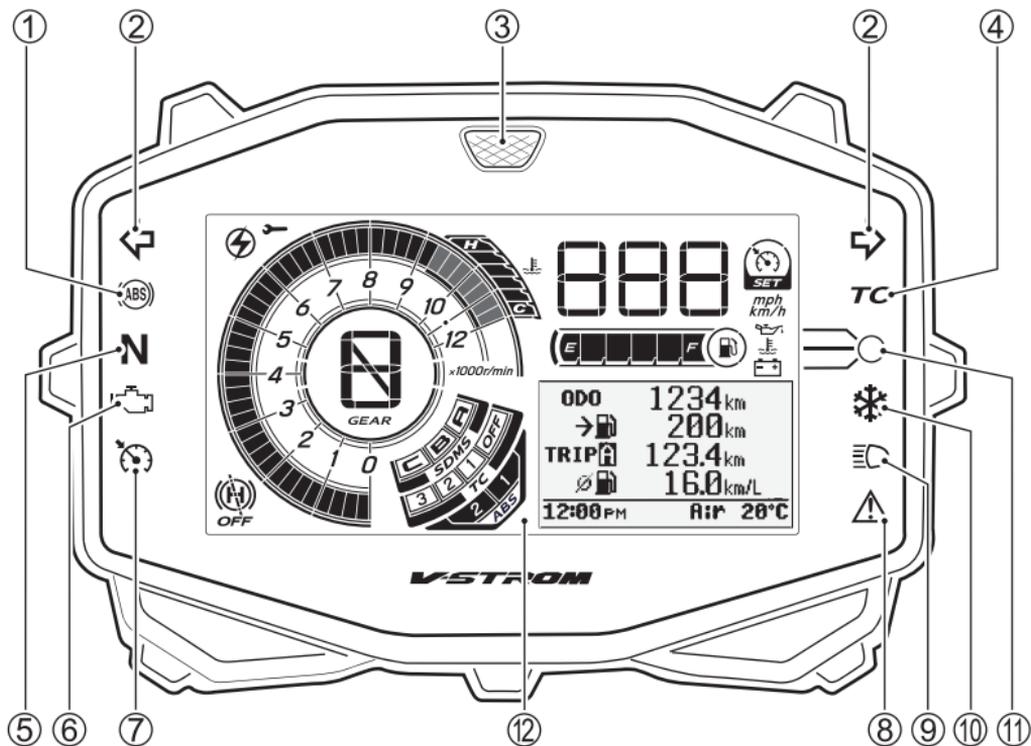
## POIGNÉE GAUCHE DU GUIDON

- ① Inverseur route-croisement/Commutateur d'appel de phare (👉 2-94)
- ② Commande de sélection (👉 2-20) (👉 2-22)
- ③ Commutateur de mode (👉 2-95)
- ④ Commutateur de clignotant (👉 2-96)
- ⑤ Commutateur d'avertisseur (👉 2-95)

## POIGNÉE DROITE DU GUIDON

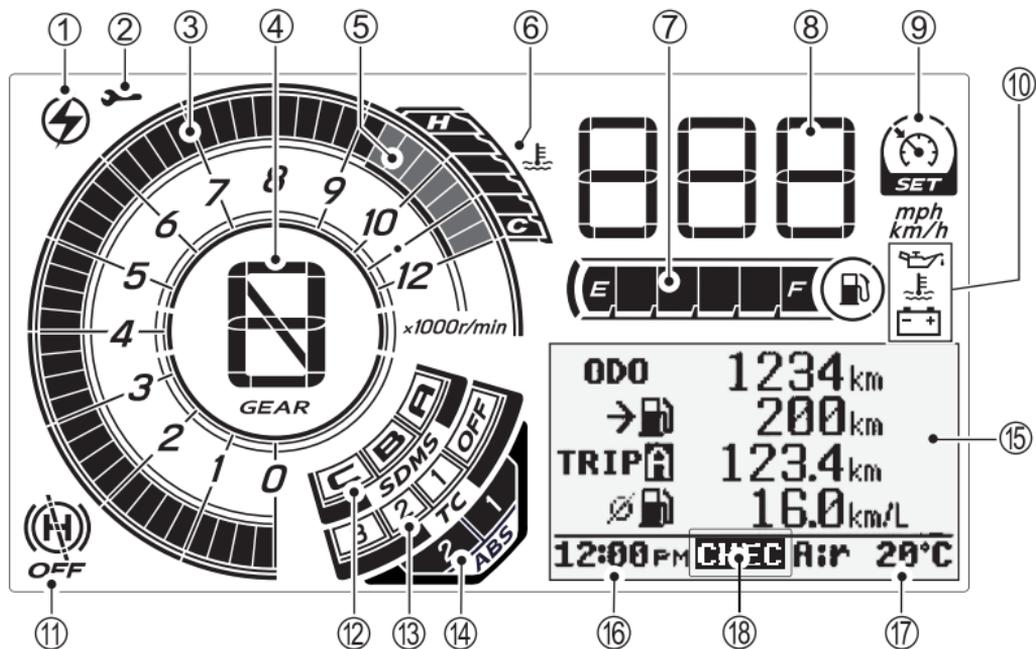
- ⑥ Interrupteur d'arrêt du moteur (👉 2-97)
- ⑦ Commutateur de démarreur électrique (👉 2-97))
- ⑧ Contacteur de signal de détresse (👉 2-98)
- ⑨ Interrupteur du régulateur de vitesse (V-STROM 1050XT) (👉 2-75)

## TÉMOINS D'ALERTE ET D'INDICATION



- ① Témoin d'ABS (👉 2-33)
- ② Témoin de clignotant (👉 2-25)
- ③ Témoin de régime du moteur (👉 2-25)
- ④ Témoin de régulation de la traction (👉 2-26)
- ⑤ Témoin de point mort (👉 2-27)
- ⑥ Témoin de dysfonctionnement (👉 2-28)
- ⑦ Témoin du régulateur de vitesse (V-STROM 1050XT) (👉 2-29)
- ⑧ Témoin d'avertissement principal (👉 2-30)
- ⑨ Témoin de feu route (👉 2-30)
- ⑩ Témoin de congélation (👉 2-30)
- ⑪ Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur/indicateur de pression d'huile/indicateur d'alerte de tension de la batterie (👉 2-31)
- ⑫ LCD (👉 2-18)

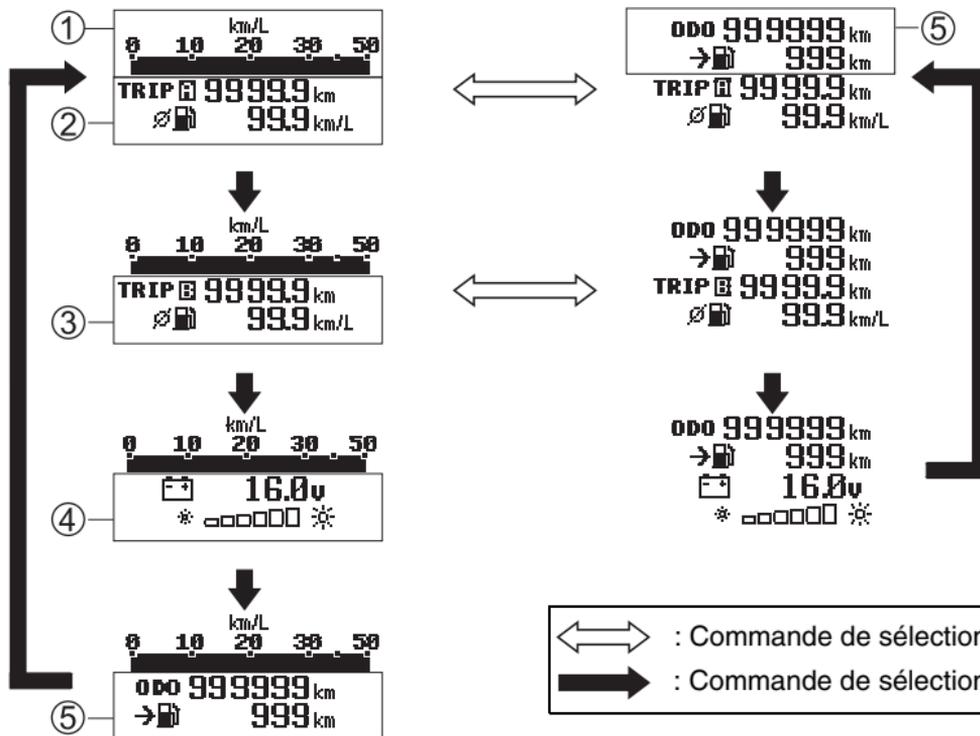
# LCD



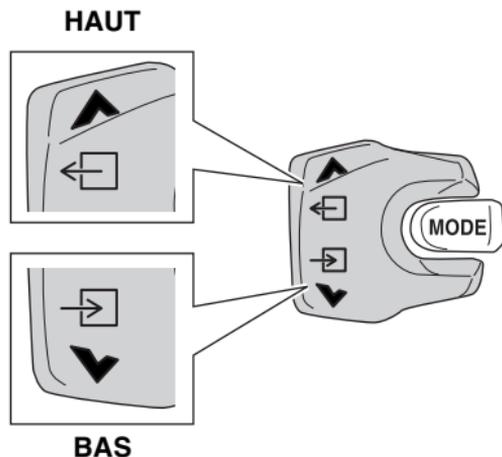
- ① Indicateur du régime du moteur (☞ 2-54)
- ② Indicateur de rappel d'entretien (☞ 2-42)
- ③ Compte-tours (☞ 2-36)
- ④ Indicateur de rapport engagé (☞ 2-38)
- ⑤ Zone rouge (☞ 2-36)
- ⑥ Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur (☞ 2-37)
- ⑦ Indicateur de niveau du carburant (☞ 2-39)
- ⑧ Compteur de vitesse (☞ 2-36)
- ⑨ Indicateur du régulateur de vitesse (V-STROM 1050XT) (☞ 2-40)
- ⑩ Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/témoin de pression d'huile/témoin d'alerte de tension de la batterie (☞ 2-31)
- ⑪ Indicateur d'anti-recul en pente (V-STROM 1050XT) (☞ 2-41)
- ⑫ Témoin du sélecteur du mode de pilotage Suzuki (SDMS) (☞ 2-67)
- ⑬ Indicateur du système de contrôle de la traction (☞ 2-70)
- ⑭ Indicateur de mode ABS (V-STROM 1050XT) (☞ 2-74)
- ⑮ Affichage multifonction (☞ 2-43)
- ⑯ Horloge (☞ 2-44)
- ⑰ Thermomètre (☞ 2-44)
- ⑱ Affichage du diagnostic (☞ 2-45)

# AFFICHAGE MULTIFONCTION

## Mode normal

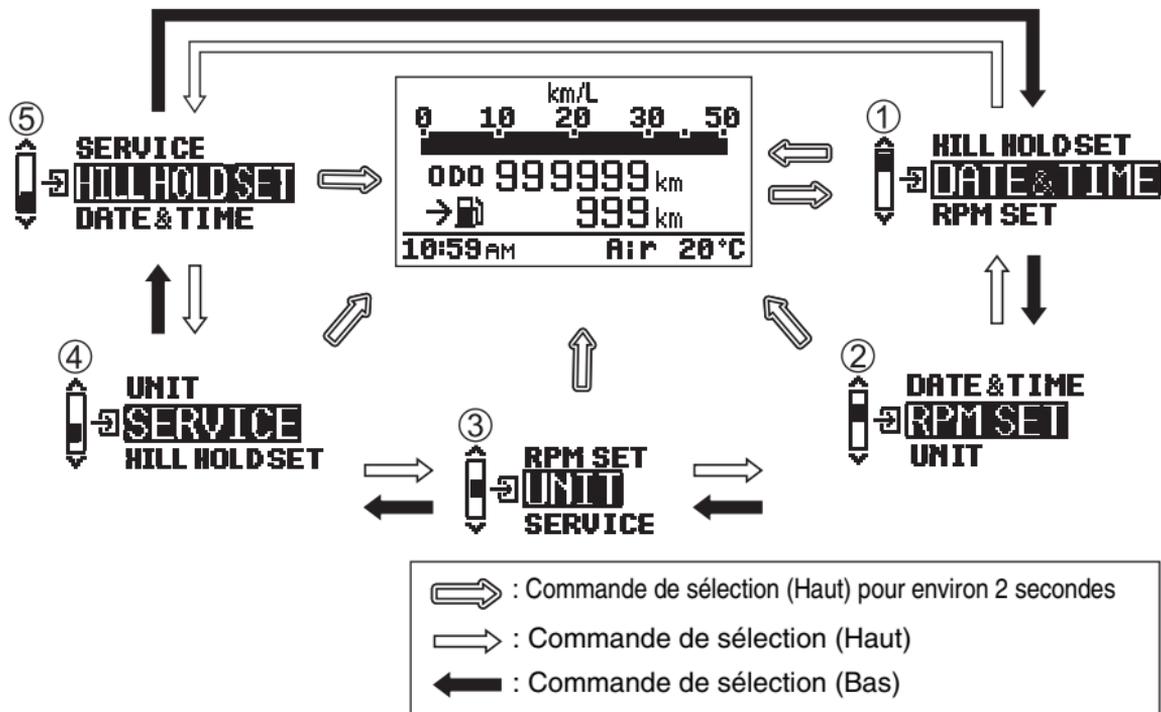


Pour le paramétrage de chacune des fonctions de l'affichage multifonction, procédez à l'aide de la commande de sélection (Haut et Bas).

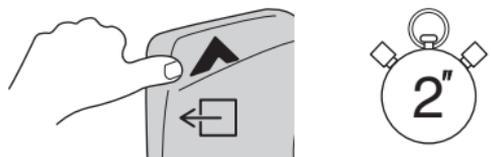


- ① Compteur de consommation instantanée de carburant (☞ 2-46)
- ② Compteur journalier A/compteur de consommation moyenne de carburant A (☞ 2-48)
- ③ Compteur journalier B/compteur de consommation moyenne de carburant B (☞ 2-48)
- ④ Voltmètre/luminosité de l'éclairage du tableau de bord (☞ 2-50)
- ⑤ Compteur kilométrique/compteur d'autonomie (☞ 2-47)

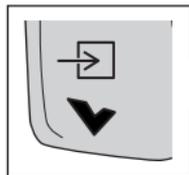
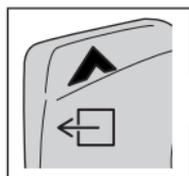
## Mode de réglage



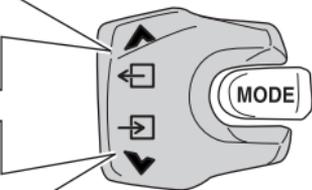
Pour le paramétrage de chacune des fonctions de l'affichage multifonction, procédez à l'aide de la commande de sélection (Haut et Bas).



**HAUT**



**BAS**



- ① **DATE&TIME (DATE & HEURE)**  
Permet de paramétrer la date et l'heure. (☞ 2-51)
- ② **RPM SET (PARAMÉTRAGE RÉGIME MOTEUR)**  
Permet de paramétrer le témoin du régime moteur. (☞ 2-54)
- ③ **UNIT (UNITÉ)**  
Permet de paramétrer les unités. (☞ 2-60)
- ④ **SERVICE (ENTRETIEN)**  
Permet de régler les notifications d'intervalle d'entretien. (☞ 2-62)
- ⑤ **HILL HOLD SET (V-STROM 1050XT)**  
Définir la commande anti-recul en pente. (☞ 2-65)

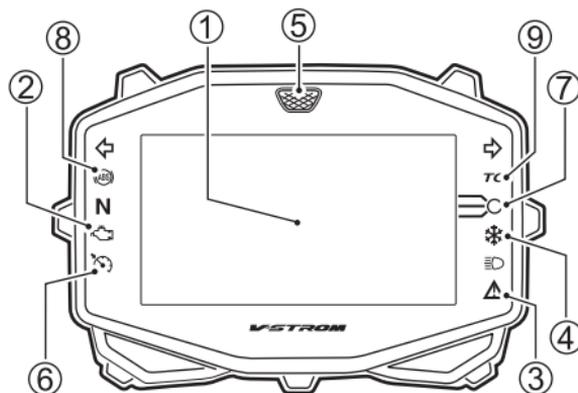
## TABLEAU DE BORD

### AFFICHAGE INITIAL DE COMPTEUR

Lorsque vous mettez le contacteur d'allumage sur ON, le compteur réagit comme suit.

- Tous les segments du LCD ① apparaissent puis l'écran passe à un affichage normal.
- Les témoins suivants s'allument pendant 3 secondes.
  - Témoin de dysfonctionnement ②
  - Témoin d'avertissement principal ③
  - Témoin de congélation ④
  - Témoin du régime moteur ⑤
  - Témoin du régulateur de vitesse ⑥ (V-STROM 1050XT)
- Les témoins suivants s'allument.
  - Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/témoin de pression d'huile/témoin d'alerte de tension de la batterie ⑦
  - Témoin d'ABS ⑧
  - Témoin de régulation de la traction ⑨

*NOTE : Reportez-vous à l'explication de chaque indicateur dans cette section pour connaître les conditions de désactivation.*



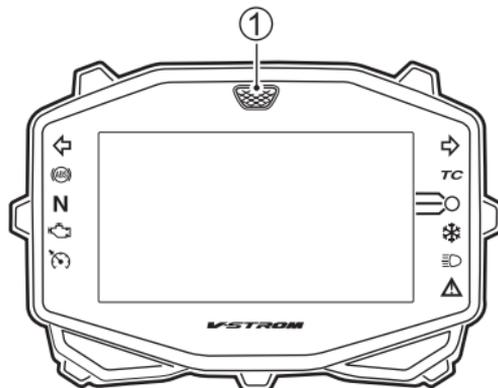
## TÉMOIN DE CLIGNOTANT “↔”

Lorsque vous actionnez le clignotant droit ou gauche, le témoin de clignotant se met à clignoter.

*NOTE : Si le clignotant ne fonctionne pas correctement du fait d'une défaillance de l'ampoule (V-STROM 1050) ou du circuit électrique, le témoin clignote plus rapidement pour signaler un problème au conducteur.*

## TÉMOIN DE RÉGIME DU MOTEUR

Lorsque le régime moteur atteint la valeur définie, le témoin du régime moteur ① s'allume ou clignote pour indiquer de passer à la vitesse supérieure. Les méthodes d'éclairage et les réglages du régime moteur peuvent être modifiés dans le mode de réglage du témoin du régime moteur. Pour plus de détails sur le témoin du régime moteur, voir “2. RPM SET (PARAMÉTRAGE RÉGIME MOTEUR)” à la page 2-54.



## TÉMOIN DE RÉGULATION DE LA TRACTION “TC”

Le fonctionnement du témoin de commande de traction (TC) diffère selon les réglages de la moto. Pour plus de détails, voir “SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TRACTION” à la page 2-70.

L'indicateur de régulation de la traction :

- S'allume lorsque le contacteur d'allumage est activé et s'éteint lorsque la vitesse atteint environ 10 km/h et le système de contrôle de la traction peut être actionné.
- Clignote lorsque le système de contrôle de la traction est en marche.
- Clignote constamment lorsque le système de contrôle de la traction est mis sur OFF.

Si le témoin de commande de traction (TC) s'allume autrement que lorsque le contacteur d'allumage est activé, garez la moto dans un lieu sûr et éteignez le contacteur d'allumage. Attendez un bref moment, démarrez le moteur, puis vérifiez que l'indicateur de régulation de la traction “TC” et le témoin de dysfonctionnement s'allument lorsque la moto roule à 10 km/h ou plus.

- La moto fonctionne correctement si le témoin de commande de traction (TC) s'éteint lorsque la moto roule à 10 km/h ou plus.
- La moto ne fonctionne pas correctement si le témoin de commande de traction (TC) ne s'éteint pas lorsque la moto roule à 10 km/h ou plus. Si le voyant ne s'éteint pas, consultez votre concessionnaire Suzuki.

## **AVERTISSEMENT**

Lorsque le système de contrôle de la traction ne fonctionne pas correctement, le témoin de commande de la traction (TC) et le témoin de dysfonctionnement s'allument en même temps. Le système de contrôle de la traction ne fonctionne pas dans ces circonstances.

Lorsque ces témoins s'allument en même temps, réglez le système de contrôle de la traction sur OFF et consultez votre concessionnaire Suzuki.

### **TÉMOIN DE POINT MORT "N"**

Le témoin vert s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort. Le témoin s'éteint lorsque vous passez une vitesse autre que le point mort.

## TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT



Lorsque le contacteur d'allumage est actionné, le témoin de dysfonctionnement s'allume pendant 3 secondes en guise de vérification de la lampe, puis s'éteint.

- (Royaume-Uni, UE)  
En cas de dysfonctionnement d'un dispositif de contrôle des émissions ou d'un dispositif électrique du moteur ou en cas de détection de raté d'allumage, le témoin de dysfonctionnement s'allume ou clignote.  
Si le témoin de dysfonctionnement s'allume ou clignote, "FI" apparaît en même temps sur l'écran multifonction.
- (Sauf le Royaume-Uni, l'UE)  
En cas de dysfonctionnement d'un dispositif de contrôle des émissions ou d'un dispositif électrique du moteur, le témoin de dysfonctionnement s'allume.  
Si le témoin de dysfonctionnement s'allume, "FI" apparaît en même temps sur l'affichage multifonction.

Pour plus de détails, voir "AFFICHAGE DU DIAGNOSTIC" à la page 2-45.

### **AVIS**

**Le fait de continuer à faire tourner le moteur avec le témoin de dysfonctionnement allumé ou clignotant peut affecter le dispositif de contrôle des émissions ou la conduite.**

**Si le témoin clignote lorsque le moteur est en marche, arrêtez-vous immédiatement dans un lieu sûr afin d'éviter d'endommager le convertisseur catalytique. (Royaume-Uni, UE)**

**Si vous devez rouler la moto dans cette situation, conduisez à faible vitesse sans trop accélérer et faites inspecter immédiatement votre moto par un concessionnaire Suzuki.**

*NOTE : Si le témoin de dysfonctionnement est allumé ou clignote, consultez immédiatement votre concessionnaire Suzuki.*

### **TÉMOIN DU RÉGULATEUR DE VITESSE** “” (V-STROM 1050XT)

Lorsque le contacteur d'allumage est activé, le témoin du régulateur de vitesse s'allume pendant 3 secondes en guise de vérification de la lampe, puis s'éteint.

Le témoin du régulateur de vitesse indique l'état de fonctionnement du régulateur de vitesse, comme suit.

Témoin		État du système
	Pas allumé	OFF
	Allumé	ON
	Clignote- ment de 3 secondes	<ul style="list-style-type: none"><li>• La vitesse cible de la moto est réglée</li><li>• Fonction de reprise actionnée</li></ul>

Pour plus de détails, voir “RÉGULATION DE VITESSE (V-STROM 1050XT)” à la page 2-75.

## TÉMOIN D'AVERTISSEMENT PRINCIPAL

“”

Lorsque le contacteur d'allumage est actionné, le témoin d'alerte principal s'allume pendant 3 secondes, en guise de test de la lampe, puis s'éteint.

En cas de problème relatif aux situations suivantes, le témoin d'avertissement principal s'allume :

- Défaillance liée au moteur
- Défaillance liée à l'ABS
- Défaillance liée aux contacteurs du guidon
- Défaillance liée au capteur de température ambiante
- La moto se renverse

Pour plus de détails, voir “AFFICHAGE DU DIAGNOSTIC” à la page 2-45.

*NOTE : Si le témoin d'avertissement principal est allumé ou clignote, consultez immédiatement votre concessionnaire Suzuki.*

## TÉMOIN DE FEU DE ROUTE “”

Ce témoin bleu s'allume lorsque le phare est en position feu de route.

## TÉMOIN DE CONGÉLATION “”

Lorsque le contacteur d'allumage est activé, le témoin de congélation s'allume pendant 3 secondes en guise de vérification de la lampe, puis s'éteint.

Le témoin de congélation commence à clignoter quand la température ambiante tombe en-dessous de 3 °C. Le témoin de congélation continue de clignoter pendant 30 secondes puis reste allumé jusqu'à ce que la température ambiante devienne supérieure à 5 °C.

L'affichage multifonction indique la température et clignote pendant 30 secondes quand la température ambiante tombe en-dessous de 3 °C.

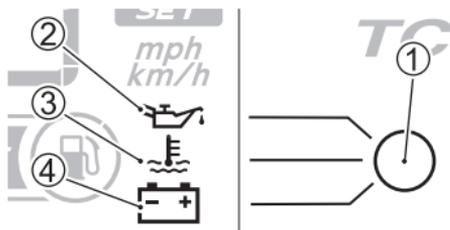
## TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/ TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE/TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE

Lorsque le contacteur d'allumage est activé, le témoin d'alerte de température du liquide de refroidissement du moteur/de pression d'huile/de tension de batterie ① s'allume, et s'éteint normalement lorsque le moteur démarre.

Les indicateurs individuels s'allument lorsque les dysfonctionnements suivants se produisent.

- La température du liquide de refroidissement excède 120 °C
- La pression de l'huile moteur chute
- La performance de la batterie est faible

Le témoin de pression d'huile ②, le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur ③ et le témoin d'alerte de tension de la batterie ④ apparaissent sur l'écran LCD.



## **Témoin de pression d'huile**

Lorsque le contacteur d'allumage est activé, le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin de tension de la batterie s'allument et le témoin de pression d'huile apparaît simultanément. Normalement, le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/témoin de pression d'huile/témoin d'alerte de tension de la batterie et l'affichage du témoin d'alerte de pression d'huile s'éteignent lorsque le moteur démarre.

### **AVIS**

**Une fois le moteur en marche, si le témoin de pression d'huile s'allume, ne mettez pas les gaz ou ne roulez pas avec la moto sous peine de graves détériorations du moteur.**

**Assurez-vous que le témoin de pression d'huile s'est éteint avant de mettre les gaz ou de rouler avec la moto.**

### **AVIS**

**Conduire la moto ou faire tourner le moteur lorsque le témoin de pression d'huile est affiché peut endommager le moteur.**

**Si le témoin de pression d'huile s'allume, indiquant une basse pression d'huile, coupez immédiatement le moteur. Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire. Si le niveau de l'huile est approprié et si le témoin ne s'éteint toujours pas, demandez à votre concessionnaire Suzuki agréé ou à un mécanicien qualifié d'inspecter la moto.**

### **Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur “”**

Pour plus de détails, voir “TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR “”” à la page 2-37.

### **Témoin d'alerte de tension de la batterie “”**

Ce témoin s'allume lorsque les performances de la batterie sont faibles, ce qui nécessite une inspection ou un remplacement de cette dernière.

*NOTE : Consultez un concessionnaire Suzuki pour l'inspection et la charge de la batterie.*

### **TÉMOIN D'ABS “”**

- Ce témoin s'allume normalement quand le contacteur d'allumage est mis sur “ON” et s'éteint quand la vitesse de la moto est supérieure à 5 km/h.
- Ce témoin s'allume s'il y a un problème avec l'ABS (Système antiblocage de sécurité). L'ABS ne fonctionne pas lorsque le témoin d'ABS est allumé.

## **AVERTISSEMENT**

Rouler avec la moto quand le témoin de l'ABS est allumé peut s'avérer dangereux.

Si le témoin de l'ABS clignote ou s'allume quand la moto roule, arrêtez la moto dans un endroit sûr et coupez le contacteur d'allumage. Attendez quelques minutes, allumez le contacteur d'allumage et vérifiez si le témoin s'allume.

- Si le témoin s'éteint une fois la moto en mouvement, l'ABS est opérationnel.
- Si le témoin ne s'éteint pas une fois la moto en mouvement, cela signifie que l'ABS ne fonctionne pas. Faites vérifier le système par un concessionnaire Suzuki agréé dès que possible.

## **AVERTISSEMENT**

L'ABS ne fonctionne pas lorsque le témoin d'ABS est allumé. Un freinage brutal et excessif lorsque le témoin d'ABS est allumé peut entraîner le blocage des roues, ce qui peut causer une perte de contrôle.

Faites immédiatement vérifier votre moto chez un concessionnaire Suzuki.

**NOTE :**

- *Si le témoin de l'ABS s'éteint après la mise en marche de la moto et avant de prendre la route, vérifiez-en le bon fonctionnement en mettant et en coupant le contacteur d'allumage. Si le témoin de l'ABS ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact, faites vérifier le système dès que possible par un concessionnaire Suzuki agréé.*
  - *Le témoin de l'ABS peut s'éteindre si le moteur est emballé à haut régime avant de rouler.*
- *Le témoin de l'ABS risque de s'allumer quand la moto est mise sur sa béquille centrale avec le moteur en marche après avoir conduit la moto et accéléré le moteur. Le cas échéant, vérifiez si le témoin de l'ABS s'allume en coupant puis en remettant le contact. Vérifiez ensuite si le témoin de l'ABS s'éteint quand la vitesse de la moto est supérieure à 5 km/h. Si le témoin de l'ABS ne s'éteint pas, faites vérifier dès que possible le système par un concessionnaire Suzuki agréé.*

## COMPTEUR DE VITESSE

Le compteur de vitesse indique la vitesse en miles par heure ou en kilomètres par heure.

NOTE :

- La permutation entre km/h et mph s'effectue en sélectionnant "UNIT" dans le menu de l'affichage multifonction. (☞ 2-43)
- Sélectionnez km/h ou mph selon les dispositions du code de la route en vigueur.
- Vérifiez l'affichage du compteur après avoir changé d'unités.

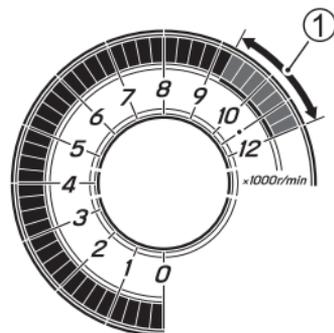


## COMPTE-TOURS

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

<Zone rouge>

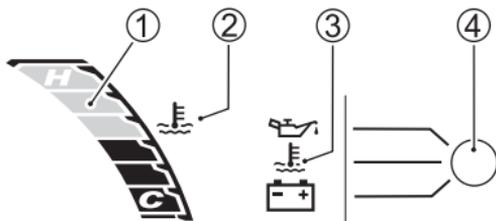
La zone rouge ① indique une plage de régime moteur supérieure au régime moteur admissible. Si le moteur fonctionne dans la zone rouge, cela l'empêchera de tourner normalement et affectera négativement sa durée de vie.



## TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

“”

La température du liquide de refroidissement est fournie par un détecteur de température par segment LCD ①, le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur ②, ③, ainsi qu'un témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/témoin de pression d'huile/témoin d'alerte de tension de la batterie ④.



Si la température du liquide de refroidissement dépasse les 120 °C, le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/témoin de pression d'huile/témoin d'alerte de tension de la batterie ④ s'allume et le témoin de température du liquide de refroidissement ② clignote.

Si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur ③ apparaît, arrêtez le moteur. Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir.

*NOTE : Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur peut s'afficher lorsque la moto est au ralenti à une température élevée pendant une longue période.*

## **AVIS**

**Conduire la moto lorsque le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur est affiché peut endommager le moteur en raison d'une surchauffe.**

**Si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur apparaît, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. En outre, ne démarrez pas le moteur tant que le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur reste affiché.**

## **TÉMOIN DE RAPPORT ENGAGÉ**

Le témoin de position de boîte indique le rapport engagé. Ce témoin indique "N" lorsque la boîte de vitesse est au point mort.

*NOTE : Quand l'affichage indique "CHEC" dans la partie de l'affichage multifonction, l'indicateur de rapport engagé n'indique pas un nombre mais "-".*



## INDICATEUR DE NIVEAU DU CARBURANT “ La jauge de carburant indique le volume de carburant restant dans le réservoir.

- La jauge de carburant affiche les 6 segments lorsque le réservoir de carburant est plein.
- Le symbole ① clignote lorsque le niveau de carburant est inférieur à 5,4 L.
- Le symbole et le segment clignent lorsque le niveau de carburant est inférieur à 2,2 L.



Réservoir de carburant	Environ 2,2 L	Environ 5,4 L	Plein
Segments	Clignote 		
 symbole	Clignote 	Clignote 	

## AVIS

**Si toute l'essence contenue dans le réservoir de carburant est utilisée (à court d'essence) cela endommage le convertisseur catalytique.**

**Remettez de l'essence avant que le réservoir se vide.**

### NOTE :

- *La jauge de carburant n'indique pas le niveau correct lorsque la moto est placée sur la béquille latérale. Mettez le contacteur d'allumage en position “ON” lorsque la moto est bien droite.*
- *Si l'indication du carburant clignote, refaites immédiatement le plein de carburant. De même, le dernier segment de la jauge de carburant clignote lorsque le réservoir est presque vide.*

## INDICATEUR DE RÉGULATION DE LA VITESSE (V-STROM 1050XT)

Le témoin du régulateur de vitesse sur l'écran LCD indique l'état de fonctionnement du régulateur de vitesse, comme suit.

Témoin		État du système
	Pas allumé	OFF
	Allumé	Mode veille
	Clignote	La vitesse cible de la moto n'a pas pu être réglée
	Allumé	La vitesse cible de la moto est réglée

Pour plus de détails, voir "RÉGULATION DE VITESSE (V-STROM 1050XT)" à la page 2-75.

*NOTE : Le témoin du régulateur de vitesse clignote si les conditions permettant le réglage de la vitesse cible ne sont pas remplies.*

## TÉMOIN D'ANTI-RECU EN PENTE (V-STROM 1050XT)

Le témoin d'anti-recul en pente sur l'écran LCD indique l'état de fonctionnement d'anti-recul en pente, comme suit.

Témoin		État du système
	Pas allumé	Veille
	Allumé	Freins de contrôle du système
	Clignote	Notification préalable du relâchement de la commande de frein
	Allumé	<ul style="list-style-type: none"><li>• Système désactivé</li><li>• Panne du système</li></ul>

Pour plus de détails sur l'anti-recul en pente, voir "ANTI-RECU EN PENTE (V-STROM 1050XT)" à la page 2-82.

### NOTE :

- *Le témoin d'anti-recul en pente clignote pour informer le conducteur environ 27 secondes après le relâchement du levier de frein et de la pédale de frein. Le système est désactivé 3 secondes après que le témoin commence à clignoter.*
- *Si la tension de la batterie est faible, le témoin d'alerte ABS et le témoin (H) OFF s'allument temporairement lorsque le moteur est démarré. Il n'y a pas de problème si les deux témoins s'éteignent lorsque la vitesse de la moto dépasse 5 km/h.*

## **AVERTISSEMENT**

L'anti-recul en pente ne fonctionne pas lorsque "HILL" est affiché sur l'affichage d'alerte de l'affichage multifonctions et que le témoin d'alerte principal est allumé. Lorsque vous vous arrêtez en pente, la moto peut reculer et tomber, ou provoquer un accident.

Contactez immédiatement votre concessionnaire Suzuki si "HILL" est affiché et que le témoin d'alerte principal est allumé.

## **INDICATEUR DE RAPPEL D'ENTRETIEN**



Vous pouvez être averti(e) de la date du prochain entretien en paramétrant la date et la distance. Lorsque la date ou la distance paramétrée est atteinte, le témoin de rappel d'entretien  s'allume.

Pour plus de détails, voir "4. SERVICE (ENTRETIEN)" à la page 2-62.

*NOTE : Adressez-vous à votre concessionnaire Suzuki pour paramétrer adéquatement le rappel d'entretien.*

## AFFICHAGE MULTIFONCTION

L'affichage multifonction indique toujours l'heure et la température.

Vous pouvez paramétrer les fonctions du côté supérieur et inférieur affichées à l'écran sur l'une des fonctions suivantes.

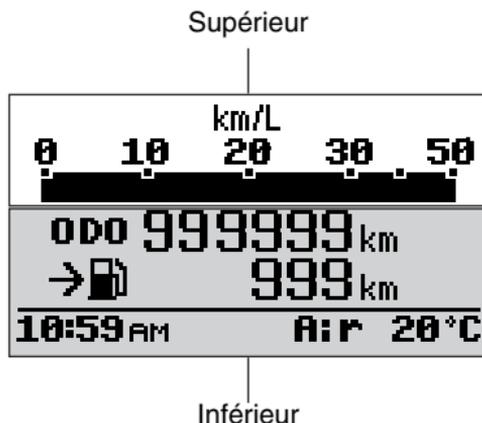
### Supérieur :

- Compteur de consommation instantanée de carburant
- Compteur kilométrique/Compteur d'autonomie

### Inférieur :

- Compteur kilométrique/Compteur d'autonomie
- Compteur journalier A/Compteur de consommation moyenne de carburant A
- Compteur journalier B/Compteur de consommation moyenne de carburant B
- Voltmètre/Luminosité de l'éclairage du tableau de bord

*NOTE : Si le compteur kilométrique/compteur d'autonomie est sélectionné sur le côté supérieur de l'écran, le compteur kilométrique/compteur d'autonomie ne peut pas être sélectionné du côté inférieur.*



## ⚠ AVERTISSEMENT

Changer l'affichage tout en conduisant peut s'avérer dangereux. Lâcher le guidon, même d'une seule main, peut réduire votre capacité à contrôler la moto.

Ne changez jamais l'affichage tout en pilotant la moto. Modifiez ou confirmez les réglages lorsque la moto est arrêtée.

## HORLOGE

L'heure s'affiche au format 12 heures, système AM/PM.

**10:59 AM**

Elle est réglée en sélectionnant "DATE & TIME" dans le menu de l'affichage multifonction. (☞ 2-51)

## THERMOMÈTRE

Le thermomètre indique toujours la température ambiante.

La plage de température affichée est comprise entre -10 °C et 50 °C. Le thermomètre affiche "Lo" quand la température ambiante est inférieure à -10 °C. Le thermomètre affiche "HI" quand la température ambiante est supérieure à 50 °C.

**Air 20°C**

L'unité de température (°C/°F) peut être modifiée en sélectionnant "UNIT" dans le menu de l'écran multifonctions. (☞ 2-60)

*NOTE : Utilisez l'affichage de la température comme guide. Cet affichage peut ne pas apparaître lorsque la moto est arrêtée ou se déplace à basse vitesse.*

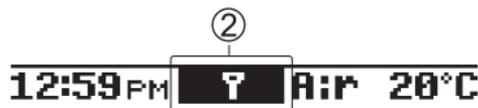
## AFFICHAGE DU DIAGNOSTIC

L'écran de diagnostic affiche les informations de défaillance actuelles. Si l'un des éléments suivants s'affiche, contactez immédiatement un concessionnaire Suzuki agréé pour faire inspecter la moto.

- ① La communication entre les contrôleurs a échoué



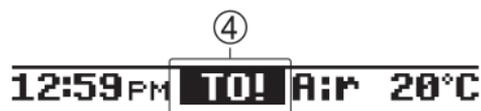
- ② Immobilisateur non approuvé



- ③ Erreur détectée liée au moteur



- ④ La moto est tombée



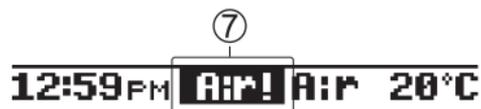
- ⑤ La fonction d'anti-recul en pente a échoué



- ⑥ Le commodo de guidon ne fonctionne pas



- ⑦ Défaillance du capteur de température ambiante



*NOTE : Le moteur ne peut pas être démarré lorsque "CHEC" est affiché. Inspectez les éléments suivants. Si la mention CHEC ne disparaît pas, faites inspecter votre moto chez un concessionnaire Suzuki.*

- *Est-ce que des fusibles ont sauté ?*
- *Les connecteurs du compteur sont-ils connectés ?*

## **COMPTEUR DE CONSOMMATION INSTANTANÉE DE CARBURANT**

La consommation instantanée de carburant indique la consommation instantanée de carburant quand la moto roule.



La mesure de la consommation de carburant ne s'effectue pas quand la moto est à l'arrêt.

La plage d'indication en km/L est de 0 à 50, pour L/100km elle est de 0 à 25 et en MPG UIS, IMP elle est de 0 à 99.

*NOTE : L'écran affiche des valeurs estimées pouvant ne pas correspondre aux valeurs réelles.*

## COMPTEUR KILOMÉTRIQUE/ COMPTEUR D'AUTONOMIE



### Compteur kilométrique ①

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par la moto. Le compteur kilométrique affiche de 0 à 999999.

*NOTE : L'affichage du compteur kilométrique se verrouille à 999999 si la distance totale parcourue est supérieure à 999999.*

### Compteur d'autonomie ②

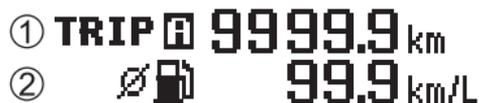
Le compteur d'autonomie affiche l'autonomie (distance) estimée sur la base du carburant restant dans les limites de 1 à 999 km (mile). L'autonomie est recalculée quand le plein est fait mais l'indication risque de ne pas changer lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir de carburant.

L'autonomie n'est pas recalculée lorsque la moto est placée sur la béquille latérale. Vérifiez l'autonomie estimée (distance) quand la béquille latérale est repliée. Quand la batterie est déconnectée, le compteur d'autonomie est remis à zéro. Le cas échéant, le compteur indique "— — —" jusqu'à ce que la moto ait roulé sur une certaine distance.

#### NOTE :

- *L'autonomie estimée (distance) est une valeur approximative. L'affichage peut différer de la distance réelle parcourue, nous vous recommandons donc de faire le plein plus tôt.*
- *Le compteur n'utilise pas la valeur de la consommation moyenne de carburant pour calculer l'autonomie (distance) et le résultat de calcul risque de ne pas être indiqué par le compteur de consommation moyenne de carburant.*

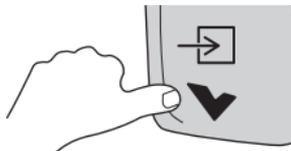
#### COMPTEUR JOURNALIER/COMPTEUR DE CONSOMMATION MOYENNE DE CARBURANT



#### Compteur journalier ①

- Après la réinitialisation, la distance parcourue est affichée en km ou miles.
- Il existe 2 modes, TRIP A et TRIP B. La plage d'affichage est comprise entre 0,0 et 9999,9. Une fois 9999,9 dépassé, l'affichage revient à 0,0.

- Pour remettre un compteur à zéro, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant 2 secondes pendant que l'affichage montre le compteur journalier A ou B que vous souhaitez réinitialiser. Quand le compteur journalier A ou B est remis à zéro, le compteur de consommation de carburant est également remis à zéro.



- Quand la consommation moyenne de carburant est réinitialisée, la consommation moyenne de carburant est affichée sous la forme --.-- jusqu'à ce qu'une distance définie ait été parcourue.

*NOTE : Quand un compteur journalier atteint 9999,9, il revient à 0,0 et recommence à compter.*

## Compteur de consommation moyenne de carburant ②

- Le compteur affiche la consommation de carburant pour la distance parcourue à la fois pour TRIP A et TRIP B. Les affichages sont dans les plages suivantes.
  - Plage d'affichage MPG US et IMP : 0.1 - 99.9
  - Plage d'affichage en km/L : 0.1 - 99.9
  - Plage d'affichage L/100 km : 2.0 - 99.9
- Pour remettre la consommation moyenne de carburant à zéro, réinitialisez le compteur journalier. Lorsque le compteur kilométrique affiche 0,0, la consommation moyenne de carburant est affichée sous la forme suivante : --.--.

*NOTE : L'écran affiche des valeurs estimées pouvant ne pas correspondre aux valeurs réelles.*

## VOLTMÈTRE/LUMINOSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE DU TABLEAU DE BORD



### **Voltmètre** ①

Le voltmètre indique la tension de la batterie dans la plage de 10,0 à 16,0 V.

#### *NOTE :*

- *La valeur affichée peut différer de la valeur des autres instruments.*
- *Si une tension inférieure à 12,0 V est fréquemment affichée, faites vérifier la moto par un concessionnaire Suzuki agréé.*

### **Luminosité de l'éclairage du tableau de bord** ②

Réglez le compteur sur la luminosité de l'éclairage du tableau de bord. Appuyer sur la commande de sélection (Haut) permet de passer à l'un des 6 réglages possibles de la luminosité de l'éclairage du tableau de bord. Le témoin de luminosité indique la luminosité de “” (mini) à “” (maxi).

*NOTE : Lorsque vous appuyez sur le commutateur de MODE pendant le réglage de la luminosité de l'éclairage du tableau de bord, l'écran passe à la sélection du mode de pilotage et, par conséquent, il n'est plus possible de poursuivre le réglage de la luminosité de l'éclairage du tableau de bord. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur le commutateur de MODE pour annuler la sélection du mode de pilotage et revenir au réglage de la luminosité de l'éclairage du tableau de bord.*

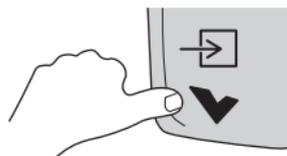
## CONFIGURATION DE L’AFFICHAGE MULTIFONCTION DE CHAQUE ÉLÉMENT

### 1. DATE&TIME (DATE & HEURE)

#### <Réglage de la date/heure>

Pour paramétrer la date et l’heure, procédez de la manière suivante.

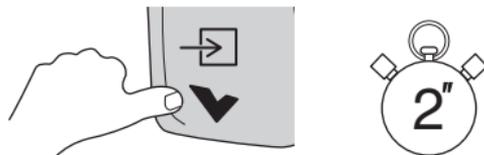
1. A partir de l’indication “MENU”, sélectionnez “DATE & TIME” et appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes. “DATE & TIME” commence à clignoter et l’écran passe à l’écran de paramétrage.



2. Appuyez sur la commande de sélection (Haut ou Bas) pour sélectionner l'indication de l'année, du mois, du jour, de l'heure ou des minutes. La fonction sélectionnée est mise en surbrillance.

DATE & TIME    ↩ EXIT  
→ 2019/ 12/ 25  
10: 59 AM    Y/M/D  
-----  
AIR 20°C

3. Appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes pour faire apparaître les flèches repères (▲, ▼) au-dessus et au-dessous de l'indication.



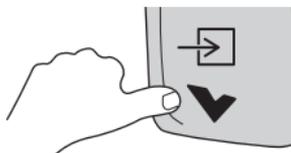
4. Appuyez sur la commande de sélection (Haut ou Bas) pour sélectionner l'indication de l'année, du mois, du jour, de l'heure et des minutes.

#### <Paramétrage de l'indication>

L'ordre des indications de l'année, du mois et du jour peut être sélectionné des 3 manières suivantes.

- Y/M/D (Année, Mois, Jour)
- M/D/Y (Mois, Jour, Année)
- D/M/Y (Jour, Mois, Année)

5. Appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes. Les flèches repères (▲,▼) au-dessus et en dessous de l'indication disparaissent et le paramétrage est validé avant le retour à l'écran de paramétrage.



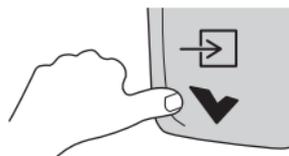
**NOTE :**

- Lorsque vous appuyez sur la commande de sélection (Haut) pendant environ 2 secondes pendant le paramétrage, le paramétrage prend fin et l'écran revient à l'indication "MENU".
- Le paramétrage prend également fin quand le contacteur d'allumage est coupé pendant l'opération de paramétrage ou quand aucune commande n'est envoyée pendant 10 secondes. Dans ce cas, c'est le paramètre entré au final qui est validé.
- L'année est réglable de 2019 à 2099.
- Lorsque les bornes de batterie sont déconnectées puis reconnectées, la date et l'heure sont réinitialisées. Dans ce cas, paramétrez-les de nouveau.

## 2. RPM SET (PARAMÉTRAGE RÉGIME MOTEUR)

Une fois le régime moteur défini atteint, le témoin du régime moteur et l'indicateur du régime moteur s'allument ou clignotent. Pour régler le régime moteur, utilisez la procédure suivante.

1. Dans l'écran "MENU", sélectionnez "RPM SET" et appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes. "RPM SET" commence à clignoter et l'affichage se déplace vers l'écran de réglage.



2. En appuyant sur la commande de sélection (Haut ou Bas), la flèche indiquant la sélection se déplace et la fonction sélectionnée est mise en surbrillance.

```
RPM SET          ←EXIT
  MODE           →◀:O:▶
  MAIN           6500 RPM
  BRIGHT        □□□□__

-----
10:59 AM       Air 20°C
```

*NOTE : Lorsque "OFF" est sélectionné dans le paramétrage "MODE", il n'est pas possible de sélectionner "MAIN" et "BRIGHT". Dans ce cas, sélectionnez LIGHT "O" ou BLINK "◌O◌" dans le paramétrage "MODE". (☞ 2-56)*

L'écran de paramétrage propose les options 1 à 3 suivantes.

### 1. MODE

Permet de paramétrer la fonction d'éclairage (LIGHT, BLINK, OFF) de la LED MAIN (blanche) du témoin du régime moteur.

### 2. MAIN (PRINCIPAL)

Permet de paramétrer le régime moteur utilisé pour allumer la LED MAIN (blanche).

### 3. BRIGHT (LUMINOSITÉ)

Permet de paramétrer la luminosité de la LED MAIN (blanche).

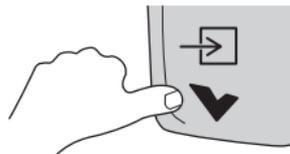
#### NOTE :

- Lorsque vous déconnectez puis reconnectez les bornes de batterie, veuillez à re-paramétrer le témoin du régime moteur.
- Lorsque vous appuyez sur la commande de sélection (Haut) pendant environ 2 secondes pendant le paramétrage, le paramétrage prend fin et revient à l'indication "MENU". Dans ce cas, c'est le paramètre entré au final qui est validé.
- Le paramétrage prend également fin quand le contacteur d'allumage est coupé ou lorsqu'aucune commande n'est envoyée pendant 10 secondes. Dans ce cas, c'est le paramètre entré au final qui est validé.

#### Paramétrage du MODE (mode d'éclairage)

Paramétrez le mode d'éclairage des témoins du régime moteur en procédant de la manière suivante.

1. Alors que "MODE" est sélectionné, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes pour passer à l'écran de paramétrage.



2. Appuyez sur la commande de sélection (Haut ou Bas) pour sélectionner le mode d'éclairage (LIGHT, BLINK, OFF) des témoins du régime moteur. Le témoin du régime moteur "⚡" est lié à la sélection de LIGHT ou BLINK.

```

RPM SET          EXIT
MODE             ←○→
MAIN             6500rpm
BRIGHT          □□□□_
-----
10:59 AM       Air 20°C
  
```

3. Pour valider le paramétrage et revenir à l'écran de paramétrage, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes.

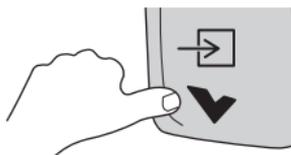
Les formes d'affichage des témoins lumineux du régime moteur et du témoin du régime moteur "⚡" sont affichées ci-dessous.

MODE	LIGHT "○"	CLIGNOTE "⊙"	OFF
MAIN LED (LED PRINCIPALE)	○	⊙ Clignote	-
Indicateur du régime du moteur "⚡"	⚡	⚡	-

## Paramétrage de MAIN (pré-paramétrage du régime moteur)

Paramétrez le régime moteur pré-paramétré pour le témoin du régime moteur en suivant la procédure suivante.

1. Alors que "MAIN" est sélectionné, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes pour passer à l'écran de paramétrage.



2. Appuyez sur la commande de sélection (Haut ou Bas) pour paramétrer le régime pré-réglé. La plage de réglage est de 3000 tr/min à 9250 tr/min par incréments de 250 tr/min. Le compte-tour indique le régime pré-réglé.

```
RPM SET          EXIT
MODE             :O:
MAIN             < 6500 >
BRIGHT          □□□□_
```

---

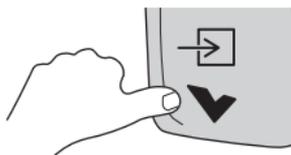
```
10:59 AM       Air 20°C
```

3. Pour valider le paramétrage et revenir à l'écran de paramétrage, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes.

## **BRIGHT (luminosité du témoin du régime moteur)**

Paramétrez la luminosité du témoin du régime moteur.

1. Alors que "BRIGHT" est sélectionné, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes pour passer à l'écran de paramétrage.

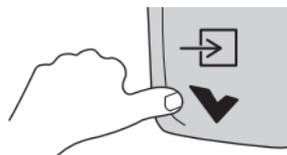


2. Appuyez sur la commande de sélection (Haut ou Bas) pour paramétrer la luminosité. La plage de réglage offre 6 possibilités de "□" (plus faible) à "□□□□□□" (plus fort).

**RPM SET**                      **EXIT**  
**MODE**                        **6500 RPM**  
**MAIN**                         **6500 RPM**  
**BRIGHT**                      **□□□□□□**

**10:59 AM**                      **Air 20°C**

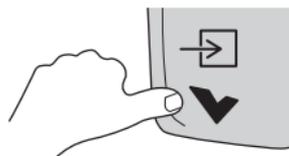
3. Pour valider le paramétrage et revenir à l'écran de paramétrage, appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes.



### 3. UNIT (UNITÉ)

Permet de paramétrer les unités de vitesse, distance, consommation de carburant et température ambiante de la manière suivante.

1. A partir de l'indication "MENU", sélectionnez "UNIT" et appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes. "UNIT" commence à clignoter et l'écran se déplace vers l'écran de paramétrage.



2. Appuyez sur la commande de sélection (Haut ou Bas) pour sélectionner les unités à utiliser. La fonction sélectionnée est mise en surbrillance.

```
UNIT          ←EXIT
  ✓km/h,km/L,°C
→ km/h,L/100km,°C
mph.MPG IMP,°C
mph.MPG US,°F
-----
10:59AM      Air 20°C
```

3. Appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes. La marque “✓” se déplace sur les unités sélectionnées. En même temps, le compteur passe sur les unités choisies.

```
UNIT          ←EXIT
  km/h,km/L,°C
→ ✓km/h,L/100km,°C
mph.MPG IMP,°C
mph.MPG US,°F
-----
10:59AM      Air 20°C
```

**NOTE :**

- Pour ce qui concerne le compteur aux spécifications métriques km (km/h), il est seulement possible de sélectionner (km/h, km/L, °C), (km/h, L/100km, °C).
- Lorsque vous appuyez sur la commande de sélection (Haut) pendant environ 2 secondes pendant le paramétrage, le paramétrage prend fin et l'affichage revient à l'indication “MENU”. Dans ce cas, c'est le paramètre entré au final qui est validé.

#### 4. SERVICE (ENTRETIEN)

“Service Reminder” (Rappel d'entretien) est une fonction qui vous avertit via une indication de date et de distance et un témoin lorsque le prochain entretien doit être réalisé.

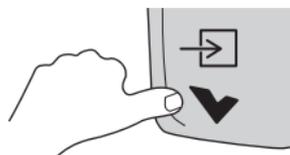
### AVERTISSEMENT

Continuer à conduire la moto sans effectuer l'entretien requis peut avoir un impact négatif sur la moto et peut entraîner un accident.

Utilisez le rappel d'entretien pour vous rappeler lorsqu'il est temps d'effectuer l'entretien. Demandez à votre concessionnaire Suzuki de procéder aux opérations d'entretien nécessaires et de réinitialiser le rappel d'entretien.

*NOTE : Adressez-vous à votre concessionnaire Suzuki pour paramétrer adéquatement le rappel d'entretien.*

Pour vérifier la date et la distance paramétrées, sélectionnez “SERVICE” à partir de l'indication “MENU” et appuyez sur la commande de sélection (Bas) pendant environ 2 secondes. “SERVICE” commence à clignoter et se déplace pour afficher l'écran d'indication.



**<Avant que le témoin du rappel d'entretien s'allume>**

- La date paramétrée est indiquée.
- La distance restante jusqu'à la distance paramétrée est indiquée.

**SERVICE**                       **EXIT**  
**2019/12/25**  
**1019 km**

---

**10:59 AM**                      **Air 20°C**

**<Lorsque le témoin du rappel d'entretien s'allume>**

- Les repères “!” et “

**SERVICE**                       **EXIT**  
**2019/12/25**  
**!**                       **- km**

---

**10:59 AM**                      **Air 20°C**

### <Ouverture de l'écran de préavis>

Lorsqu'il reste 1 mois ou 1000 km avant la date ou la distance paramétrée, un préavis relatif à l'intervalle d'entretien (date d'inspection, distance restante) s'affiche pendant 3 secondes lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

**SERVICE**  
→   
**2019/12/25**  
**999 km**  

---

**10:59 AM**      **Air 20°C**

### <Ouverture de l'écran d'alarme>

Si le témoin du rappel d'entretien s'allume, un écran d'alarme apparaît pendant 3 secondes lorsque le contacteur d'allumage est mis sous tension.

**SERVICE**



---

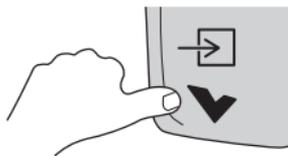
**10:59 AM**      **Air 20°C**

## 5. HILL HOLD SET (V-STROM 1050XT)

Permet de paramétrer la fonction d'anti-recul en pente. Lorsque l'anti-recul en pente est activé, la fonction aide à la reprise du démarrage après un arrêt en pente ascendante.

Pour plus de détails sur l'anti-recul en pente, voir "ANTI-RECU EN PENTE (V-STROM 1050XT)" à la page 2-82.

1. Dans l'écran "MENU", sélectionnez "HILL HOLD SET" et appuyez sur le sélecteur (Bas) pendant environ 2 secondes. "HILL HOLD SET" commence à clignoter et l'affichage se déplace vers l'écran de réglage.



2. Appuyez sur le sélecteur (Haut ou Bas) pour sélectionner ON (marche) ou OFF (arrêt). La fonction sélectionnée est mise en surbrillance.

HILL HOLD SET    ← EXIT  
  ✓ ON  
  → OFF

10:59 AM      AIR 20°C

### <ON>

La fonction anti-recul en pente est activée. Lorsque la fonction est réglée sur ON, le témoin d'anti-recul en pente ① s'allume, s'éteint ou clignote en fonction de l'état de fonctionnement du système.



### <OFF>

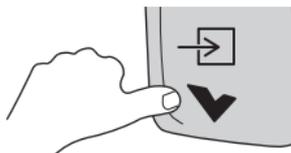
La fonction anti-recul en pente est désactivée. Lorsque la fonction est réglée sur OFF, le témoin d'anti-recul en pente suivant ② s'allume.



3. Après avoir sélectionné ON ou OFF, appuyez sur le sélecteur (Bas) pendant environ 2 secondes pour confirmer le réglage. La coche “✓” se déplace sur l'élément confirmé.

HILL HOLDSET    ← EXIT  
ON  
→ ✓ OFF

10:59 AM      Air 20°C



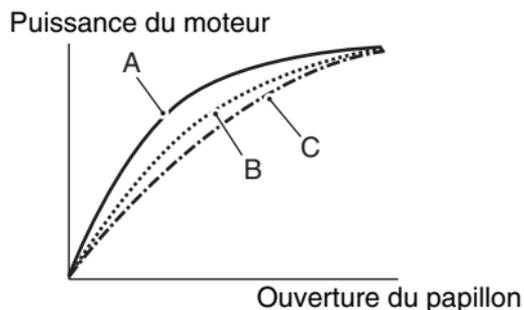
## PARAMÈTRES DU SYSTÈME DE CONDUITE ASSISTÉE

### SÉLECTEUR DU MODE DE PILOTAGE SUZUKI (SDMS)

Le SDMS est un dispositif qui permet de choisir les caractéristiques de puissance du moteur parmi les modes de pilotage A, B ou C en fonction des préférences du conducteur, avec une gamme de choix disponibles pour les modes de conduite, notamment la conduite à grande vitesse et sur routes encombrées.



## Caractéristiques du mode de conduite



### Mode-A

Le mode A correspond à une réponse précise de l'accélération quelle que soit les ouvertures de la poignée de gaz afin d'obtenir une puissance maximale du moteur.

### Mode-B

Le mode B correspond à une réponse plus douce de l'accélération que le mode A jusqu'à l'ouverture centrale de la poignée de gaz.

### Mode-C

Le mode C correspond à une réponse plus douce de l'accélération que le mode B jusqu'à des ouvertures élevées de la poignée de gaz.

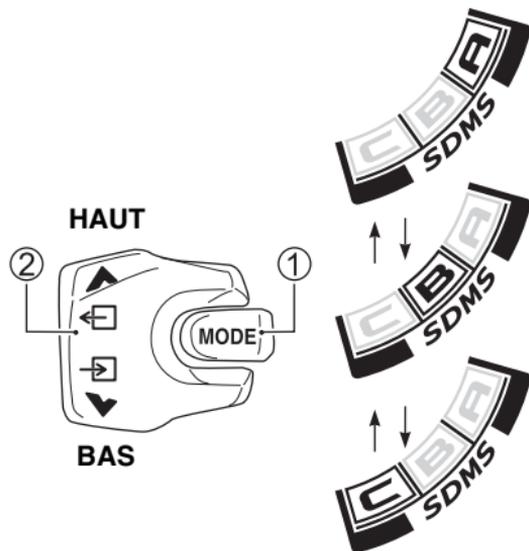
### Réglage du mode

Lorsque le contacteur d'allumage est activé, la moto sera dans le mode de conduite sélectionné la dernière fois que le contacteur d'allumage été désactivé. Pour changer le réglage du sélecteur de mode de pilotage Suzuki, procéder de la manière suivante.

1. Appuyez sur la commande MODE ① pour passer à l'état de sélection du mode.



2. Fermer entièrement les gaz. Appuyez sur la commande de sélection ② (Haut ou Bas) pour sélectionner un mode. La commande de sélection ② (Haut) permet de changer l'indication dans l'ordre C → B → A. La commande de sélection ② (Bas) permet de changer l'indication dans l'ordre A → B → C.



3. Le témoin du sélecteur du mode de pilotage Suzuki indique le mode de pilotage sélectionné. Lorsque vous appuyez sur le commutateur de MODE ①, l'état de sélection du mode est annulé.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation du SDMS pendant que la moto roule modifie le régime et la puissance du moteur et peut affecter la stabilité de conduite.

Utilisez le SDMS uniquement lorsque la moto est arrêtée.

#### NOTE :

- *Changer la position du sélecteur de mode de pilotage Suzuki quand la poignée des gaz est ouverte entraîne le changement du régime du moteur du fait de la variation des caractéristiques de puissance du moteur.*
- *Le témoin du sélecteur du mode de pilotage Suzuki clignote lorsque le changement de mode a échoué.*
- *Lorsque le mode doit être changé, faites-le avec la poignée des gaz fermée. Lorsque la poignée des gaz est ouverte, le changement de mode est indisponible.*
- *Si le mode ne peut pas être changé, le témoin clignote lorsque vous appuyez sur le sélecteur ②.*

#### SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TRACTION

Lorsque le système de contrôle de la traction détecte un dérapage de la roue arrière pendant une accélération, il régule automatiquement la puissance de sortie du moteur pour restaurer l'adhérence de la roue arrière. Le témoin de régulation de la traction "TC" clignote lorsque le système de contrôle de la traction contrôle la puissance de sortie du moteur.

#### **AVERTISSEMENT**

**Trop dépendre du système de contrôle de la traction peut s'avérer dangereux.**

**Le système de contrôle de la traction ne peut pas contrôler complètement le dérapage de la roue arrière dans certaines conditions. Le système ne peut pas contrôler le dérapage de la roue arrière résultant de virages négociés à grande vitesse, d'un angle d'inclinaison excessif, d'une action des freins ou de l'effet du frein moteur. Roulez toujours à une vitesse appropriée en fonction de votre propre expérience, des conditions météo et de l'état de la route.**

## **AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous utilisez des pneus d'une taille différente de celle spécifiée, le système de contrôle de la traction ne pourra pas contrôler la puissance du moteur normalement.**

**Lorsque vous changez les pneus, utilisez toujours des pneus du type spécifié.**

### *NOTE :*

- *Lorsque le système de contrôle de la traction régule la puissance de sortie du moteur, le bruit fait par le moteur et l'échappement change.*
- *Lorsque la roue avant ou la roue arrière n'est plus en contact total avec la surface de la route, comme cela est le cas sur un revêtement inégal, le système de contrôle de la traction régule la puissance de sortie du moteur.*
- *Lorsque le système de contrôle de la traction régule la puissance de sortie du moteur, le régime moteur n'augmente pas même si la poignée des gaz est actionnée pour augmenter la puissance du moteur. Si tel est le cas, fermez complètement la poignée des gaz pour revenir à des conditions normales.*

Le système de contrôle de la traction peut être mis hors tension ou peut être paramétré sur l'un des 3 réglages de sensibilité (du Mode 1 au Mode 3).

Le système de contrôle de la traction régule la sortie du moteur de manière à réduire tout dérapage de la roue arrière. Le niveau de sensibilité est le plus bas en Mode 1 et le plus haut en Mode 3.

Si "TC OFF" est sélectionné, la sortie du moteur n'est pas régulée, même si la roue arrière patine librement.

*NOTE : Avant de conduire, vérifiez le mode de réglage sur l'indicateur du système de contrôle de la traction sur le tableau de bord.*

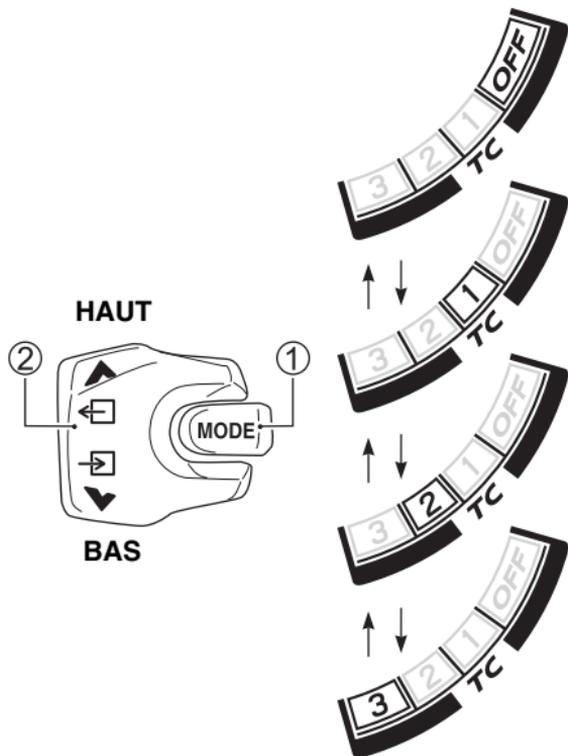


## Réglage du mode

1. Appuyez sur la commande MODE ① pour passer à l'état de sélection du mode.



2. Fermer entièrement les gaz. Appuyez sur la commande de sélection ② (Haut ou Bas) pour sélectionner un mode.
  - En appuyant sur la commande de sélection ② (Haut), l'indication passe du mode 3 sur OFF.
  - En appuyant sur la commande de sélection ② (Bas), l'indication passe de OFF au Mode 3.
  - N'appuyez pas sur la commande MODE ① pendant la sélection d'un mode sous peine d'annulation de l'état de sélection d'un mode.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de se concentrer sur les compteurs et les interrupteurs pendant la conduite.

Si vous devez changer le mode du système de contrôle de la traction pendant la conduite, veuillez à vous trouver dans un lieu sûr.

### NOTE :

- Assurez-vous de toujours laisser la poignée des gaz entièrement fermée pendant le changement de mode. Si le changement du mode s'avère impossible parce que la poignée des gaz n'est pas entièrement fermée, le mode sélectionné pour l'indicateur du système de contrôle de la traction clignote.
- Si le mode ne peut pas être changé, le témoin clignote lorsque vous appuyez sur la commande de sélection ②.

## MODE ABS (V-STROM 1050XT)

Il est possible de changer de MODE ABS dans les conditions A et B suivantes.

- A. Quand la moto est à l'arrêt
- B. Lorsque la moto est en marche avec les gaz complètement éteints et sans actionner le frein

Le sélecteur du mode ABS définit deux types de caractéristiques de commande ABS.

- Mode 1:  
Contrôle avec une faible intervention de l'ABS
- Mode 2:  
Contrôle ABS standard



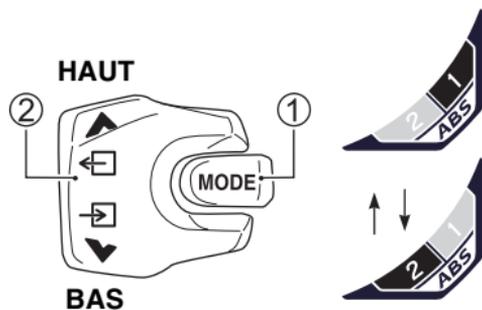
1. Appuyez sur la commande MODE ① pour passer à l'état de sélection du mode.



2. Fermer entièrement les gaz. Appuyez sur le sélecteur ② (haut ou bas) pendant environ 2 secondes pour sélectionner un mode.
  - En appuyant sur le sélecteur ② (Haut) pendant environ 2 secondes, l'indication change dans l'ordre de 2 → 1.
  - En appuyant sur le sélecteur ② (bas) pendant environ 2 secondes, l'indication change dans l'ordre 1 → 2.

3. Le témoin de mode ABS indique le mode sélectionné. Lorsque vous appuyez sur le commutateur de MODE ①, l'état de sélection du mode est annulé.

*NOTE : Si le mode ne peut pas être changé, le témoin clignote lorsque vous appuyez sur la commande de sélection ②.*



## RÉGULATION DE VITESSE (V-STROM 1050XT)

La régulation de vitesse est une fonction qui vous permet de rouler à une vitesse définie sur une route nécessitant peu d'accélération ou de décélération, telle qu'une autoroute, sans utiliser la poignée des gaz.

Cela offre une fonction de reprise qui revient à la vitesse précédemment définie après l'annulation de la vitesse définie.

*NOTE :*

- *Le témoin de régulation de vitesse clignote s'il est impossible de régler la vitesse cible de la moto à partir de l'état de veille, car les conditions permettant le réglage ne sont pas remplies.*
- *La régulation de vitesse peut ne pas être en mesure de maintenir la vitesse cible de la moto selon certaines conditions de la route, telles que les montées ou les descentes.*
- *La régulation de vitesse est désactivée lorsque la clé principale est désactivée.*

## **AVERTISSEMENT**

L'utilisation de la régulation de vitesse dans certaines situations pourrait affecter la sécurité.

N'utilisez pas la régulation de vitesse dans les situations suivantes :

- Par mauvais temps
- Sur des routes à forte circulation
- Sur des routes aux courbes prononcées
- Sur des routes non pavées
- Sur des routes glissantes
- Sur des pentes raides

## **AVERTISSEMENT**

Une mauvaise utilisation du régulateur de vitesse peut provoquer une accélération involontaire pouvant entraîner des accidents.

Lorsque vous n'utilisez pas la régulation de vitesse, désactivez-la.

## Conditions permettant le réglage de la vitesse cible de la moto

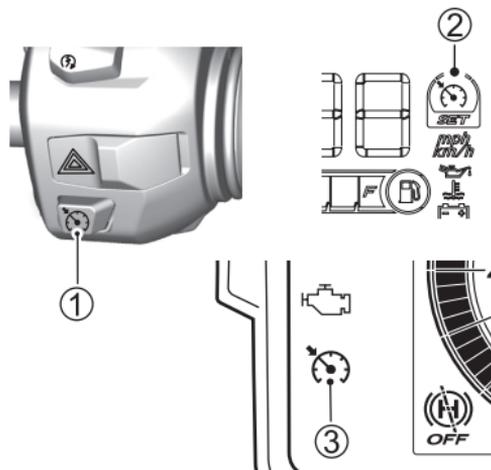
Les conditions suivantes doivent exister pour pouvoir définir la vitesse cible de la moto.

- La régulation de vitesse est en état de veille
- La vitesse de la moto est d'environ 50 km/h ou plus
- Rapport engagé en 4ème ou à la vitesse supérieure

## Réglage de la régulation de vitesse en état de veille

Appuyez sur le contacteur de régulation de vitesse ① sur le commodo droit du guidon et vérifiez que le témoin de veille ② s'allume sur l'affichage de régulation de vitesse du tableau de bord.

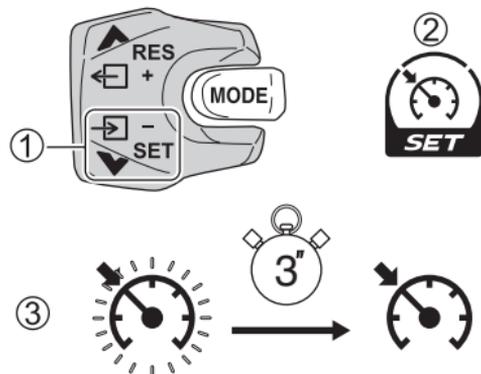
Le témoin du régulateur de vitesse ③ s'allume en même temps.



## Réglage de la vitesse cible de la moto

1. Lorsque la vitesse de la moto désirée est atteinte avec les conditions de réglage requises, appuyez sur le sélecteur (SET/-) ① sur le commodo gauche pour terminer le réglage de la vitesse de la moto cible. La moto se déplace à la vitesse cible, même si la poignée des gaz est à son état initial.

Le témoin SET ② s'allume sur l'affichage de régulation de vitesse lorsque la vitesse cible de la moto est définie. Le témoin du régulateur de vitesse ③ s'allume après avoir clignoté pendant 3 secondes.



2. Lorsque vous conduisez à la vitesse cible, appuyez sur le sélecteur (RES/+) ou sur le sélecteur (SET/-) pour régler la vitesse cible de la moto.

#### Sélecteur (RES/+) ①

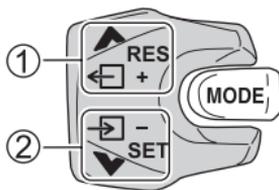
Pression courte : La vitesse augmente d'environ 1 km/h

Pression longue : La vitesse augmente en continu

#### Sélecteur (SET/-) ②

Pression courte : La vitesse diminue d'environ 1 km/h

Pression longue : La vitesse diminue en continu

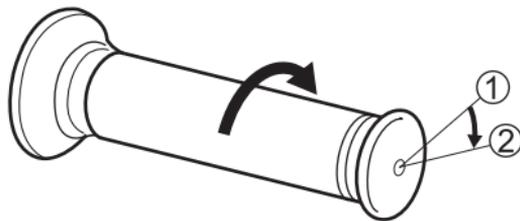


*NOTE : Lorsque vous conduisez à vitesse constante à la vitesse définie, tournez la poignée des gaz pour accélérer au-delà de la vitesse définie. Relâchez la poignée des gaz pour revenir à la vitesse cible de la moto. Lorsque vous conduisez à une vitesse supérieure à la vitesse cible de la moto, appuyez sur le sélecteur (SET/-) “▼” pour modifier la vitesse cible de la moto à la vitesse actuelle.*

## Annulation de la vitesse de conduite constante

Dans les conditions suivantes, la conduite à vitesse constante est annulée et la régulation de vitesse revient à l'état de veille.

- La poignée des gaz est tournée dans le sens de la fermeture depuis la position de fermeture complète ①



② : Position annulée

- Le levier d'embrayage est serré
- Le levier de frein ou la pédale de frein est actionné
- La vitesse de la moto est inférieure à environ 50 km/h
- Rapport engagé en 3ème vitesse ou vitesse inférieure

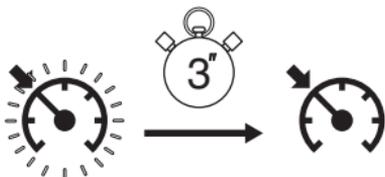
- Cela prend du temps pour atteindre la vitesse définie comme, par exemple, en pente
- Les pneus patinent
- Le régulateur de vitesse est désactivé, voir "Régulateur de vitesse relâché (désactivé)" à la page 2-82.

### NOTE :

- *La conduite à vitesse constante est annulée lorsqu'une erreur système se produit.*
- *La conduite à vitesse constante est annulée et le régulateur de vitesse est désactivé lorsque vous appuyez sur le commutateur de MODE.*

## Fonction de reprise

Si les données de réglage restent dans le système lorsque la conduite à vitesse constante est annulée, appuyez sur le sélecteur (RES/+) “▲” pour revenir à la vitesse cible de la moto au moment où la conduite à vitesse constante a été annulée. Lors de la reprise, le témoin du régulateur de vitesse s'allume après avoir clignoté pendant 3 secondes.



La fonction de reprise ne peut pas être utilisée dans les circonstances suivantes car les données de réglage sont supprimées.

- La vitesse de la moto est inférieure à environ 50 km/h
- Le contacteur d'allumage a été désactivé
- La régulation de vitesse est désactivée

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si la fonction de reprise est utilisée lorsque la vitesse est inférieure à la vitesse cible de la moto au moment où la conduite à vitesse constante a été annulée, la moto accélère. L'accélération de la moto pourrait provoquer un accident si la fonction de reprise est utilisée lorsque l'état de la chaussée n'est pas approprié.

Prenez en compte la vitesse cible de la moto et l'état de la chaussée avant d'utiliser la fonction de reprise.

### **Régulateur de vitesse relâché (désactivé)**

Dans les conditions suivantes, la régulation de vitesse est désactivée. À ce moment, l'indicateur et le témoin du régulateur de vitesse sont éteints.

- Le contacteur de régulation de vitesse est enfoncé
- Le commutateur de MODE est enfoncé

*NOTE : La régulation de vitesse est désactivée en cas d'erreur système.*

### **ANTI-RECU EN PENTE (V-STROM 1050XT)**

L'anti-recul en pente est une fonction qui empêche la moto de se déplacer vers l'arrière lors d'un arrêt en montée et assiste le redémarrage en douceur.

Lorsque le système fonctionne, il commande le frein arrière pendant environ 30 secondes pour éviter que la moto ne recule sans que le levier de frein ou la pédale de frein ne soit actionné.

Environ 3 secondes avant la désactivation du système, le témoin d'anti-recul en pente commence à clignoter et la pression de freinage est réduite progressivement jusqu'à ce que le système soit complètement désactivé.

## Conditions de fonctionnement du système

- La moto est arrêtée sur une pente ascendante
- Frein avant, frein arrière ou les deux freins serrés
- L'anti-recul en pente n'est pas désactivé
- Pas au point mort
- La béquille latérale n'est pas abaissée

### NOTE :

- *L'anti-recul en pente ne fonctionne pas tant que la rotation de la roue n'est pas complètement arrêtée.*
- *Pour plus d'informations sur la désactivation de l'anti-recul en pente, voir "5. HILL HOLD SET (V-STROM 1050XT)" à la page 2-65.*

## AVERTISSEMENT

**Si le frein est relâché alors que la fonction anti-recul en pente n'est pas activée, la moto peut reculer et tomber, ou provoquer un accident.**

**Lorsque vous avez l'intention d'utiliser la fonction anti-recul en pente, ne relâchez pas les freins tant que le témoin d'anti-recul en pente est allumé.**

### Méthode de fonctionnement du système

Lorsque les conditions de fonctionnement du système sont respectées, le témoin d'anti-recul en pente ① s'allume sur le tableau de bord. Lorsque le témoin est allumé, le système contrôle le frein arrière pour empêcher la moto de reculer sans que le levier de frein ou la pédale de frein ne soit actionné.



### Méthode de désactivation du système

Le système est désactivé dans les cas suivants.

- La moto démarre
- 30 secondes s'écoulent après le desserrement du levier de frein et de la pédale de frein
- Le levier de frein est tiré 2 fois rapidement
- La béquille latérale est abaissée
- La boîte de vitesses est engagée au point mort

*NOTE : Environ 27 secondes après le relâchement du levier de frein et de la pédale de frein, le témoin d'anti-recul en pente clignote pendant environ 3 secondes pour indiquer que le système va bientôt être désactivé. Si le frein avant ou le frein arrière est actionné pendant cet intervalle, le délai jusqu'à la désactivation du système est prolongé de 30 secondes.*

## **AVERTISSEMENT**

Le système est désactivé environ 3 secondes après que le témoin du système de commande d'anti-recul en pente commence à clignoter. Si le système est désactivé dans cette situation, la moto risque de reculer et de tomber ou de provoquer un accident.

Lorsque le témoin du système de commande d'anti-recul en pente commence à clignoter, actionnez les freins avant et arrière pour empêcher la moto de reculer.

## **AVERTISSEMENT**

Le système de commande d'anti-recul en pente a une capacité limitée à maintenir la moto en pente. La moto peut reculer lors du démarrage sur une pente extrêmement raide ou glissante, ou si la moto est surchargée.

Vérifiez toujours les alentours et actionnez le levier de frein et la pédale de frein si nécessaire pour assurer une conduite en toute sécurité.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

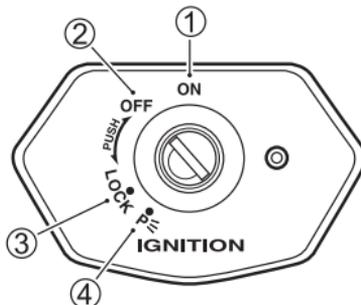
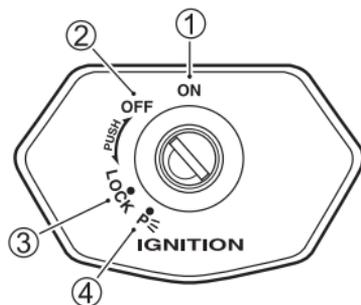
Si le système de commande d'anti-recul en pente est activé lors de la montée d'une pente extrêmement raide ou d'une route glissante, les pneus risquent de se bloquer et d'entraîner une perte de contrôle.

Faites très attention lorsque vous vous arrêtez sur une pente extrêmement raide ou une route glissante avec le système de commande d'anti-recul en pente activé.

## **CONTACTEUR D'ALLUMAGE**

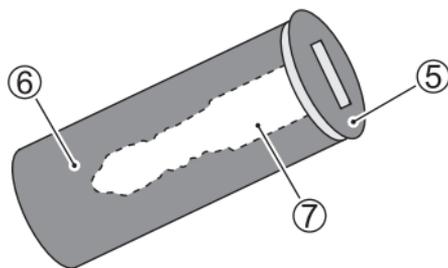
### **POSITIONS**

Il y a 4 positions pour le contacteur d'allumage; ON ①, OFF ②, LOCK ③ et P ④.

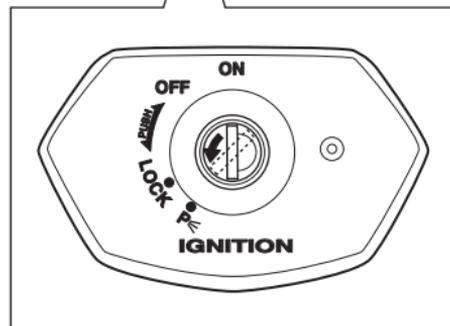


(Modèle pourvu d'un antidémarrage électronique)

Le barillet de la serrure ⑥ est protégé par un cache ⑤ pour éviter toute altération. Faites pivoter le cache pour couvrir le trou de la serrure ⑦ et empêcher que des corps étrangers n'y pénètrent. Pour faire pivoter le cache, y insérer le bout de la clé sans forcer et tourner.



Alignez la position du trou du couvercle sur celle du trou de la clé lorsque vous insérez la clé.



## **AVERTISSEMENT**

L'utilisation de la clé pendant que la moto roule peut provoquer un accident ou endommager le moteur et le convertisseur catalytique.

Actionnez la clé uniquement après avoir arrêté la moto.

## **AVERTISSEMENT**

Les chutes causées par un impact ou un glissement peuvent entraîner un dysfonctionnement de la moto. Les dysfonctionnements de la moto peuvent provoquer des incendies ou entraîner des blessures causées par les pièces mobiles telles que la roue arrière.

Si la moto tombe, coupez immédiatement le contacteur d'allumage et arrêtez tous les appareils. Une chute pouvant endommager des pièces non visibles, vous devez faire vérifier votre moto chez un concessionnaire Suzuki.

## **AVIS**

Si vous actionnez le contacteur d'allumage pendant que la moto est en marche, le moteur cesse de tourner en douceur. Cela peut nuire au moteur et au convertisseur catalytique.

N'actionnez pas le contacteur d'allumage lorsque la moto est en marche.

### **OFF (Position "OFF")**

- Le moteur s'arrête.
- Les témoins s'éteignent.
- La clé peut être retirée.

### **ON (Position "ON")**

- Le moteur peut démarrer et la moto peut être conduite.
- Les témoins suivants s'allument.
  - Phare
  - Feu arrière
  - Feu de position
  - Éclairage de la plaque d'immatriculation
- La clé ne peut pas être enlevée.

### **LOCK (Position "LOCK")**

- Le guidon se bloque.
- Les témoins ne s'allument pas.
- La clé peut être retirée.

Pour éviter le vol, verrouillez le guidon lorsque vous quittez la moto. Nous vous recommandons également d'utiliser une chaîne.

### <Locking> (Verrouillage)

1. Braquer le guidon à fond à gauche.
2. Tout en insérant la clé, tournez-la pour passer de la position OFF à LOCK.
3. Tirez la clé.

#### NOTE :

- *Déplacez le guidon vers la gauche et la droite et vérifiez qu'il est fermement bloqué.*
- *Si le guidon est difficile à verrouiller, tournez la clé tout en le déplaçant légèrement vers la droite.*

### <Unlocking> (Déverrouillage)

Insérez la clé et, tout en l'enfonçant, faites-la passer de la position LOCK à OFF.

#### NOTE :

- *Avant de conduire, déplacez le guidon vers la droite et vers la gauche et vérifiez qu'il tourne de la même manière dans les deux sens.*
- *Le trou de la clé du contacteur d'allumage est pourvu d'un cache qui le recouvre.*
- *Si le trou du cache est mal aligné, alignez-le sur le trou de la serrure.*

### Position "P" (STATIONNEMENT)

Quand vous stationnez la moto, verrouillez la direction et amenez la clé en position "P". La clé peut alors être retirée, le feu de position, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le feu arrière restent allumés et la direction est verrouillée. Choisissez cette position si vous stationnez la moto de nuit sur le bord de la route pour en améliorer la visibilité.

## **AVERTISSEMENT**

Amener le contacteur d'allumage en position "P" (STATIONNEMENT) ou en position "LOCK" tout en roulant peut s'avérer dangereux. Déplacer la moto quand la direction est verrouillée peut s'avérer dangereux. Il y a risque de perte de l'équilibre et de chute ou de renversement de la moto.

Arrêtez la moto et placez-la sur sa béquille latérale avant de verrouiller la direction. Ne tentez pas de déplacer la moto quand la direction est verrouillée.

## **AVERTISSEMENT**

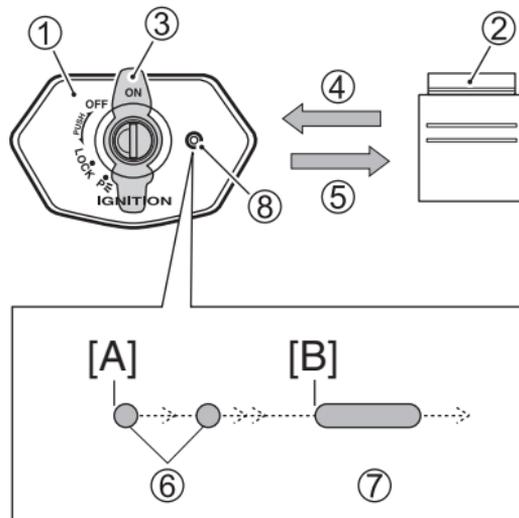
Si la moto se renverse à la suite d'un dérapage ou d'une collision, le moteur risque de continuer à tourner en raison de dommages sur la moto, et il y a un risque d'incendie ou de blessures provoquées par des pièces mobiles telles que la roue arrière.

Si la moto se renverse, coupez immédiatement le contacteur d'allumage. Demandez à un concessionnaire Suzuki de vérifier si la moto ne présente pas d'éventuels dégâts invisibles.

## ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE

Détermine si l'ID de la clé insérée est celui qui a été enregistré dans l'ECM de la moto et détermine si le moteur doit être démarré ou non.

Lorsque le contacteur d'allumage ① est activé, l'ECM ② demande au contrôleur contenu dans la clé ③ de transmettre son ID ④. (À ce moment, le nombre de fois que le témoin clignote indique le nombre de clés enregistrées sur la moto ⑥) En réponse, la clé envoie son ID ⑤ et, si l'ECM estime que celui-ci est correct, le moteur peut être démarré et le témoin s'allume pendant 2 secondes ⑦.



[A]: Le contacteur d'allumage est sur ON

[B]: Le moteur peut démarrer

⑧ : Témoin d'antidémarrage

**NOTE :**

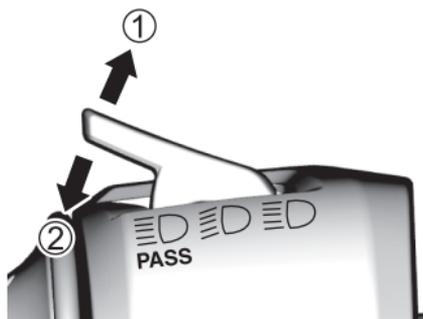
- *Si le témoin continue de clignoter sans s'arrêter, cela veut dire que la clé est fautive ou qu'une erreur de transmission est survenue. Mettez le contacteur d'allumage sur OFF et recommencez l'opération.*
  - *Au départ, 2 clés sont enregistrées sur la moto. 2 clés supplémentaires peuvent être enregistrées. Le nombre de fois que le témoin clignote indique le nombre de clés enregistrées sur la moto.*
  - *Si les deux clés sont perdues, 2 clés vierges et l'ECM doivent être remplacés. Assurez-vous de ranger la clé de rechange dans un endroit sûr.*
- *Lors de l'insertion de la clé, si vous approchez la clé de rechange de cette moto ou une clé compatible avec le système antidémarrage d'une autre moto près de l'antenne du système antidémarrage, cela peut empêcher le système antidémarrage de fonctionner normalement. N'attachez pas 2 clés compatibles avec le système antidémarrage ou plus à un porte-clés.*
  - *Les articles en métal, les articles magnétiques et les articles qui transmettent des signaux radio ont un effet néfaste sur la transmission du système antidémarrage. En conséquence, n'attachez pas le système antidémarrage à un porte-clés et ne le placez pas près des clés.*

## COMMANDES DU GUIDON

### INVERSEUR ROUTE-CROISEMENT/ COMMUTATEUR D'APPEL DE PHARE

#### Inverseur route-croisement

Change le mode des phares, entre feux de route et feux de croisement.



- ① : Feu-route
- ② : Clignotant

#### Feu-route “☰▷”

Poussez le commutateur vers l'extérieur pour passer en feu de route.

#### Feux de croisement “☷▷”

Tirez le commutateur vers vous pour passer en feu de croisement.

#### Commutateur d'appel de phare “☷▷ PASS”

Lorsque le commutateur est tiré vers vous, le phare avant change en feu de route. Lorsque l'interrupteur est relâché, le phare avant change en feu de croisement.

## AVIS

**La chaleur du phare peut faire fondre la lentille ou endommager des objets.**

**Ne laissez pas d'objets devant le phare avant ou le feu arrière, ne couvrez pas le phare avant ou le feu arrière avec un chiffon, etc.**

## **AVIS**

**Si du ruban adhésif est appliqué sur le phare avant, l'endroit où il a été appliqué peut fondre sous l'effet de la chaleur du phare.**

**N'appliquez pas de ruban adhésif sur le phare avant.**

*NOTE : Réglez le phare avant en feu de croisement s'il y a des véhicules en sens inverse ou des véhicules qui vous précèdent.*

## **CONTACTEUR DE MODE**

Le commutateur de MODE permet d'accéder aux fonctions suivantes:

- Sélecteur du mode de pilotage Suzuki (SDMS) (☞ 2-67)
- Fonctionnement du système de contrôle de la traction (☞ 2-70)
- Mode ABS (☞ 2-74)

## **CONTACTEUR D'AVERTISSEUR “”**

Lorsque l'interrupteur est enfoncé, l'avertisseur sonore retentit.

## **CONTACTEUR DE CLIGNOTANT “↔”**

Utilisez-le comme signal lorsque vous tournez à droite ou à gauche ou lorsque vous changez de voie.

### **Virage à droite ⇒**

Réglez le commutateur sur le côté ⇒ pour que le clignotant droit clignote. Appuyez sur le commutateur pour arrêter le clignotant.

### **Virage à gauche ⇐**

Réglez le commutateur sur le côté ⇐ pour que le clignotant gauche clignote. Appuyez sur le commutateur pour arrêter le clignotant.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si vous laissez le clignotant allumé, les autres conducteurs risquent de mal comprendre la direction que vous souhaitez prendre, ce qui peut provoquer des accidents.**

**Le commutateur du clignotant ne se désactive pas automatiquement. Après utilisation, assurez-vous d'appuyer sur le commutateur pour arrêter le clignotant.**

## INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR/ COMMUTATEUR DE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

### Interrupteur d'arrêt du moteur

Arrêtez le moteur immédiatement dans une situation d'urgence, par exemple lors d'une chute. Placez l'interrupteur d'arrêt du moteur en position “” (ARRÊT) pour arrêter le moteur. Normalement, laissez-le dans la position “”.

### Position “”

Les circuits électriques liés au moteur sont connectés.

- Le moteur peut démarrer et peut tourner.

### Position “”

Les circuits électriques liés au moteur ne sont pas connectés.

- Le moteur s'arrête.
- Le moteur ne peut pas démarrer.

## AVIS

**Le fait de changer l'interrupteur d'arrêt du moteur de  à  ou de  à  à  pendant la conduite peut endommager le moteur ou le convertisseur catalytique (si le véhicule en est équipé).**

**N'utilisez pas l'interrupteur d'arrêt du moteur sauf en cas d'urgence.**

*NOTE : Lorsque l'interrupteur d'arrêt du moteur a été utilisé pour arrêter le moteur, assurez-vous de mettre le contacteur d'allumage sur OFF. Si vous laissez le contacteur d'allumage sur ON, cela peut décharger la batterie.*

## Commutateur de démarreur électrique

“”

En appuyant sur le commutateur de démarreur électrique, le moteur de démarreur se retourne et fait démarrer le moteur.

Pour plus de détails, voir “DÉMARRAGE DU MOTEUR” à la page 2-99

### NOTE :

- *Le moteur ne peut pas démarrer lorsque l'interrupteur d'arrêt du moteur est en position “”.*
- *La moto est équipée de la fonctionnalité Easy Start de sorte que lorsque vous appuyez sur le commutateur de démarreur électrique, le démarreur continuera de tourner pendant quelques secondes, même si vous relâchez le commutateur de démarrage. Après quelques secondes, le moteur démarre et le démarreur s'arrête.*

## CONTACTEUR DE SIGNAL DE DÉTRESSE “”

Le contacteur de signal de détresse est utilisé dans les situations d'urgence, comme lorsqu'un dysfonctionnement s'est produit. Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur, tous les clignotants clignotent.

*NOTE : N'utilisez pas le contacteur de signal de détresse sauf en cas d'urgence. Son utilisation lorsque le moteur est arrêté peut entraîner le déchargement de la batterie.*

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

### PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Utilisez la procédure suivante pour démarrer le moteur.

1. Assurez-vous que la boîte de vitesses est au point mort.
2. Vérifiez que l'interrupteur d'arrêt du moteur est réglé sur "O".
3. Positionnez le contacteur d'allumage sur ON.
4. Vérifiez que le témoin de dysfonctionnement est éteint.
5. Fermez la poignée des gaz et appuyez sur le commutateur de démarreur électrique "E". Voir "SYSTÈME SUZUKI EASY START" à la page 2-102.
6. Avant de conduire, assurez-vous que la béquille latérale est entièrement relevée. Voir "SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE/DE L'ALLUMAGE" à la page 2-104.

*NOTE : Cette moto est pourvue d'un système de sécurité démarrage pour le circuit d'allumage et le circuit du démarreur. Le moteur ne peut être démarré que si :*

- *La boîte de vitesses est au point mort, ou*
- *La boîte de vitesses est engagée, la béquille latérale est entièrement relevée et l'embrayage est désengagé.*

*NOTE : Cette moto est équipée du système Suzuki Easy Start, qui vous permet de démarrer le moteur en appuyant une seule fois sur le commutateur de démarreur électrique. Pour plus de détails, voir "SYSTÈME SUZUKI EASY START" à la page 2-102.*

#### **Quand le moteur peine à démarrer :**

Ouvrez le papillon d'environ 1/8 tour et appuyez sur la commutateur de démarreur électrique "E".

## **AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Ne démarrez jamais et ne laissez jamais tourner le moteur dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré.

## **AVIS**

Faire tourner le moteur de démarreur continuellement pendant 5 secondes ou plus consomme une grande quantité d'énergie, ce qui peut entraîner le déchargement de la batterie.

Ne maintenez pas le commutateur de démarreur électrique enfoncé pendant au moins 5 secondes ou plus et n'utilisez pas le système Suzuki Easy Start en permanence pour faire tourner le moteur de démarreur.

## **AVIS**

Une fois le moteur en marche, si le témoin de pression d'huile s'allume, ne mettez pas les gaz ou ne conduisez pas la moto sous peine de graves détériorations du moteur.

Assurez-vous que le témoin de pression d'huile s'est éteint avant de mettre les gaz ou de conduire la moto.

## **AVIS**

Si vous démarrez le moteur alors que le témoin de rapport engagé et le témoin de point mort fournissent des indications incorrectes, des dommages au moteur peuvent se produire.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez si le témoin de rapport engagé et le témoin de point mort fournissent les indications décrites ci-dessous. S'ils ne fournissent pas les indications décrites ci-dessous, faites immédiatement inspecter votre moto par un concessionnaire Suzuki.

- Lorsque le témoin de position de rapport engagé indique N, le témoin du point mort est allumé.
- Lorsque le témoin de position de rapport engagé indique l'un des chiffres suivants (1, 2, 3, 4, 5, 6), le témoin de point mort s'éteint.

*NOTE : Lorsque vous démarrez le moteur, vous devez tirer sur l'embrayage si le rapport engagé se trouve dans une position autre qu'au point mort.*

*NOTE : Lorsque la moto tombe, un système arrête le moteur. Le témoin d'avertissement principal s'allume également. Pour redémarrer le moteur, après avoir redressé la moto, coupez temporairement le contacteur d'allumage sur OFF, puis remettez-le sur ON. Lorsque le témoin de dysfonctionnement s'éteint, le moteur peut être redémarré.*

## **AVIS**

**Le fait de maintenir enfoncé le commutateur de démarreur électrique lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé pourrait décharger la batterie.**

**Ne maintenez pas le commutateur de démarreur électrique enfoncé tant que le témoin de dysfonctionnement est allumé.**

## **SYSTÈME SUZUKI EASY START**

Vous pouvez démarrer le moteur en appuyant une seule fois sur le commutateur de démarreur électrique. Le moteur du démarreur continue de tourner même lorsque vous retirez votre main du contacteur et s'arrête au bout de quelques secondes ou après le démarrage du moteur.

- Si le rapport engagé est au point mort, vous pouvez démarrer le moteur sans tirer sur l'embrayage.
- Si le rapport engagé est autre que neutre, vous devez tirer sur l'embrayage pour démarrer le moteur.

Dans certains cas, le moteur peut ne pas démarrer à cause de la position de la béquille latérale et de la vitesse engagée. Pour plus de détails, voir "SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE/DE L'ALLUMAGE" à la page 2-104.

*NOTE : En fonction des conditions de la batterie, le moteur peut ne pas démarrer facilement. Si le démarrage du moteur est difficile, serrez le levier d'embrayage avec la transmission au point mort et continuez d'appuyer sur le commutateur de démarreur électrique pour démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, la batterie perdra probablement de la puissance. Dans ce cas, chargez ou changez la batterie.*

### **Échauffement approprié**

Dans les circonstances suivantes, faites tourner le moteur pendant plusieurs dizaines de secondes à plusieurs minutes pour le réchauffer avant de rouler.

- Lorsque vous n'avez pas utilisé la moto depuis longtemps
- À des températures extrêmement basses (à titre indicatif, -10 °C ou moins) dans les régions froides

Dans toutes autres circonstances, par souci de l'environnement, commencez à rouler immédiatement après le démarrage du moteur.

## **AVIS**

Immédiatement après le démarrage du moteur, un sursrégime du moteur, une accélération soudaine ou un freinage brusque peut entraîner un dysfonctionnement du moteur.

Faites tourner le moteur pendant plusieurs dizaines de secondes à plusieurs minutes pour le chauffer avant de commencer à prendre la route.

## **AVIS**

Si vous laissez le moteur tourner pendant une période prolongée sans rouler, afin de charger la batterie, etc., cela peut provoquer une surchauffe du moteur. Une surchauffe peut endommager les pièces du moteur et provoquer un changement de couleur du tuyau d'échappement.

Coupez le moteur si vous n'avez pas l'intention de prendre la route immédiatement.

## **SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE/DE L'ALLUMAGE**

Cette moto dispose d'un système rappelant au conducteur d'escamoter la béquille latérale pour éviter qu'il prenne la route avec la béquille abaissée.

Le système fonctionne comme suit.

### **<Quand la béquille latérale est abaissée>**

- Il n'est pas possible de démarrer le moteur lorsque la vitesse de la moto est engagée. (Le moteur peut être démarré si la moto est au point mort)
- Si vous enclenchez la vitesse de la moto lorsque le moteur tourne, le moteur s'arrête.

### **<Quand la béquille latérale est entièrement relevée>**

Si la béquille latérale est abaissée pendant que le moteur tourne et que la moto est en marche, le moteur s'arrête.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si vous abaissez la béquille latérale pendant que vous conduisez la moto, le moteur s'arrête, ce qui peut provoquer un accident.**

**N'abaissez jamais la béquille latérale pendant que vous conduisez la moto.**

### *NOTE :*

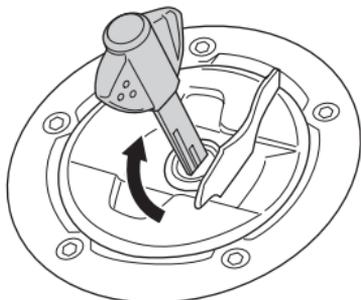
- *Si la béquille latérale n'est pas complètement relevée, le moteur s'arrête lorsque vous passez du point mort à une autre vitesse.*
- *Lubrifiez la béquille latérale si elle ne fonctionne pas correctement.*

## RAVITAILLEMENT

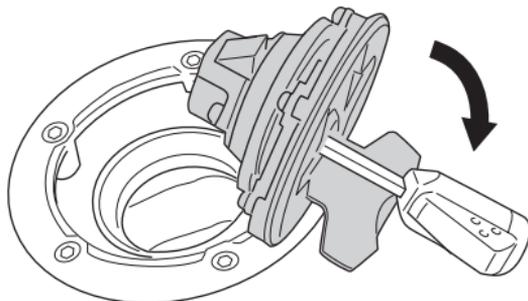
### PROCÉDURE DE RAVITAILLEMENT

Utilisez la procédure suivante pour faire le plein d'essence.

1. Ouvrez le bouchon à clé du réservoir de carburant.
2. Insérez la clé et tournez-la vers la droite pour déverrouiller.



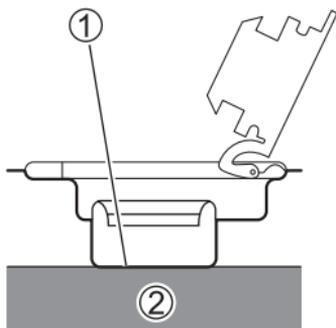
3. Ouvrez le bouchon.



4. Faites le plein d'essence.  
Du fait que de l'essence peut fuir du bouchon, ne remplissez pas au-delà du bord inférieur ① de l'orifice de remplissage.

**Carburant spécifié : Essence super sans plomb**

**Capacité du réservoir de carburant : 20 L**



② Carburant

5. Enfoncez le bouchon, puis tournez la clé vers la gauche et retirez-la.  
La clé ne peut pas être retirée si le bouchon n'est pas verrouillé.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

L'essence est très inflammable et peut provoquer des incendies si elle est manipulée incorrectement.

- Lorsque vous faites le plein d'essence, arrêtez le moteur et n'approchez pas de flamme.
- Veillez à faire le plein d'essence à l'extérieur.
- Avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, touchez une partie métallique du châssis de la moto ou de la pompe à essence pour éliminer l'électricité statique de votre corps. Si vous portez de l'électricité statique, celle-ci peut se décharger avec une étincelle et l'essence peut s'enflammer.
- Faites le plein d'essence vous-même, à l'écart des autres personnes.
- Après avoir fait le plein d'essence, fermez le bouchon du réservoir de carburant fermement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- Essuyez toute trace d'essence renversée avec un chiffon.

## AVIS

Si le moteur développe des problèmes de manque d'accélération ou de puissance, la cause réside probablement dans le type de carburant utilisé pour la moto.

Dans ce cas, faites le plein dans une autre station service. Si le nouveau type de carburant n'apporte pas d'amélioration, consultez votre concessionnaire Suzuki.

## AVIS

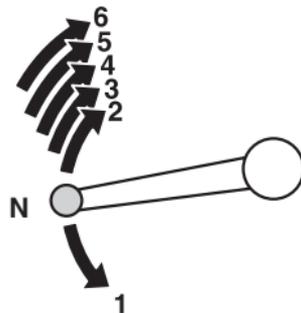
Les coulures de carburant contenant de l'alcool risquent d'endommager les surfaces peintes de la moto.

Veillez à ne pas renverser de carburant en faisant le plein du réservoir. Essayez immédiatement toute coulure d'essence.

## PASSAGE DES VITESSES

### DESCRIPTION

Cette moto est équipée d'une boîte à 6 vitesses, le point mort étant situé entre la 1ère et la 2ème.



*NOTE : Quand la boîte de vitesses est au point mort, un témoin vert s'allume sur le tableau de bord. Toutefois, même quand ce témoin est allumé, relâchez avec soin et lentement le levier d'embrayage pour s'assurer que la boîte de vitesse est bien engagée au point mort.*

## (Canada)

Le tableau ci-dessous montre le point approximatif de changement de vitesse pour chacun des rapports.

### Montée des vitesses

Rapport engagé	km/h
1ère → 2ème	29
2ème → 3ème	54
3ème → 4ème	70
4ème → 5ème	86
5ème → 6ème	97

### Descente des vitesses

Rapport engagé	km/h
6ème → 5ème	86
5ème → 4ème	70
4ème → 3ème	54
3ème → 2ème	29
2ème → 1er	21

Débrayez quand la vitesse de la moto est inférieure à 15 km/h.

## PROCÉDURE DE CHANGEMENT DE VITESSE

La boîte de vitesse permet au moteur de tourner sans heurt à un régime normal. Lorsque vous conduisez, changez de vitesse en fonction des conditions. Ne jouez pas de l'embrayage pour régler la vitesse de la moto, cela peut l'endommager. Lorsque vous réduisez la vitesse, rétrogradez pour adapter la vitesse au régime moteur.

1. Avant le départ, escamotez la béquille latérale.
2. Appuyez sur le levier d'embrayage et actionnez le levier de changement de vitesse pour passer en 1ère et prendre la route en douceur.

3. Changez de vitesse en fonction de la vitesse de la moto.

Ramenez temporairement la poignée des gaz et enfoncez complètement le levier d'embrayage avant de changer de vitesse.

Actionnez le levier de changement de vitesse légèrement avec les orteils, en le déplaçant fermement jusqu'à ce que vous sentiez un déclic du levier.

## **AVERTISSEMENT**

**Rétrograder quand la vitesse du moteur est trop élevée peut :**

- entraîner le dérapage de la roue arrière et une perte d'adhérence à cause du frein moteur accru et provoquer un accident ; ou
- emballer le moteur dans un rapport inférieur et provoquer une détérioration du moteur.

**Réduisez la vitesse avant de rétrograder.**

## **AVERTISSEMENT**

**Rétrograder tout en négociant un virage peut provoquer le dérapage de la roue arrière et la perte de contrôle de la moto.**

**Réduisez la vitesse et rétrogradez avant d'entrer dans un virage.**

## **AVIS**

Ne retenez pas la moto sur une pente en appliquant les gaz et l'embrayage sous peine de détérioration de l'embrayage.

Pour retenir la moto sur une pente, utilisez les freins.

## **AVIS**

Lorsque le moteur chauffe de manière anormale, l'embrayage risque de ne pas bien s'engager.

Si le moteur devient très chaud et que l'embrayage ne s'engage pas bien, arrêtez la moto dans un endroit sûr et laissez le moteur refroidir.

## **AVIS**

Une opération incorrecte du levier de changement de vitesse ou le fait de rouler avec votre pied sur le levier de changement de vitesse peut endommager le moteur.

- N'effectuez pas l'opération de changement de vitesse lorsque le levier d'embrayage n'est pas fermement serré.
- N'appliquez pas de force excessive lorsque vous utilisez le levier de changement de vitesse.
- Ne conduisez pas avec le pied sur le levier de changement de vitesse.

**NOTE :**

- Lorsque vous changez de vitesse, déplacez le levier fermement jusqu'à ce que vous sentiez un dé clic du levier.
  - N'augmentez pas excessivement le régime moteur. Sinon, cela va nuire à la durée de vie du moteur.
  - Ne roulez pas à une vitesse excessive.
  - Si vous remarquez quelque chose d'étrange pendant la conduite, faites vérifier immédiatement la moto par un concessionnaire Suzuki.
  - Lors de la conduite, veillez à ce que l'indication du régime moteur n'entre pas dans la zone rouge.
  - La zone rouge est facilement dépassée lorsque le moteur tourne ou que l'on accélère brusquement en 1ère ou en 2ème vitesse; c'est pourquoi vous devez faire attention dans ces cas précis.
- Si régime moteur est indiqué comme étant dans la zone rouge, coupez les gaz immédiatement pour réduire le régime moteur.
  - Lorsque le rapport engagé passe au point mort pendant la conduite, le limiteur du régime moteur protège le moteur et les systèmes d'alimentation, limitant ainsi le régime moteur.

## LEVIER DE FREIN

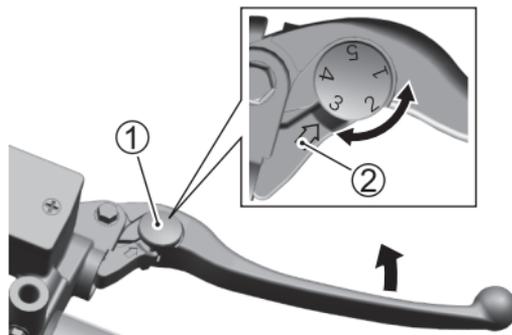
### DESCRIPTION

Les freins avant et arrière sont actionnés simultanément en serrant doucement le levier de frein en direction de la poignée des gaz. Cette moto est équipée d'un système de freins à disque et il n'est pas nécessaire d'appliquer une pression excessive pour ralentir correctement la machine. Le feustop s'allume dès que le levier de frein est actionné.

L'espace entre le levier de frein et la poignée peut être ajusté selon 5 réglages.

### RÉGLAGE

1. Poussez le levier de frein vers l'avant et tournez le dispositif de réglage ① jusqu'à la position souhaitée.
2. Alignez les chiffres sur le dispositif de réglage avec le "repère d'alignement" ②.



**NOTE :**

- *Ajustez en alignant les saillies du levier avec les encoches sur le dispositif de réglage.*
- *Le dispositif de réglage est réglé sur la 3ème position en usine.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

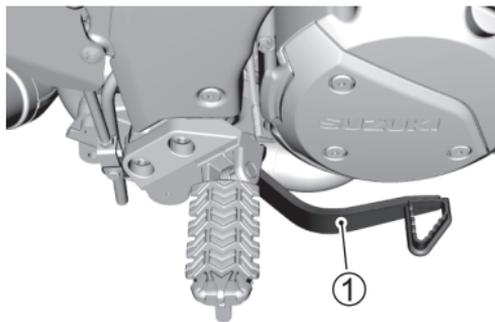
**Si vous ajustez la position du levier de frein pendant la conduite, cela peut provoquer un accident.**

**Ajustez la position du levier de frein uniquement à l'arrêt.**

## PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

### DESCRIPTION

Appuyez sur la pédale de frein arrière ① pour engager le frein arrière. Le feu stop s'allume en même temps.



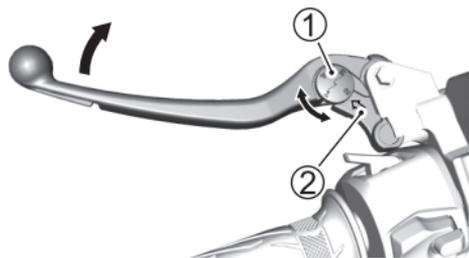
## LEVIER D'EMBRAYAGE

### DESCRIPTION

La distance entre la poignée et le levier d'embrayage est réglable sur 4 positions. Cette moto est réglée en usine avec la molette de réglage sur la position 2.

### RÉGLAGE DU LEVIER D'EMBRAYAGE

1. Poussez le levier d'embrayage vers l'avant et tournez le dispositif de réglage ① jusqu'à la position souhaitée.
2. Alignez les chiffres sur le dispositif de réglage avec le "repère d'alignement" ②.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Régler la position du levier d'embrayage en conduisant peut s'avérer dangereux. Lâcher le guidon, même d'une seule main, peut réduire votre capacité à contrôler la moto.**

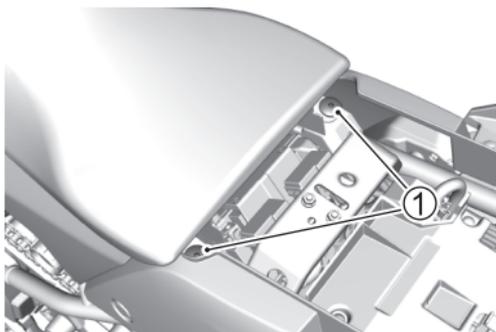
**Ne réglez jamais la position du levier d'embrayage avant tout en conduisant. Gardez toujours les deux mains sur le guidon.**

## SELLE

### SELLE AVANT

#### Dépose

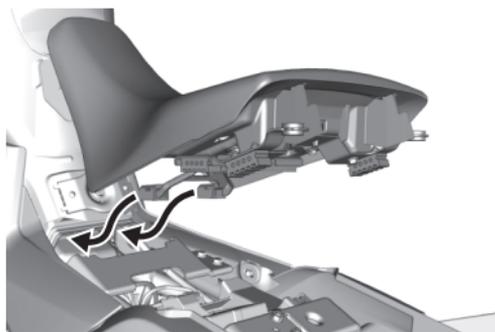
1. Déposez la selle arrière. (☞ 2-116)
2. Déposer les boulons ①.



3. Relever l'arrière de la selle et la repousser en arrière.

#### Repose

Faites glisser les crochets de la selle dans les retenues des crochets et serrez fermement les boulons.



## ⚠ AVERTISSEMENT

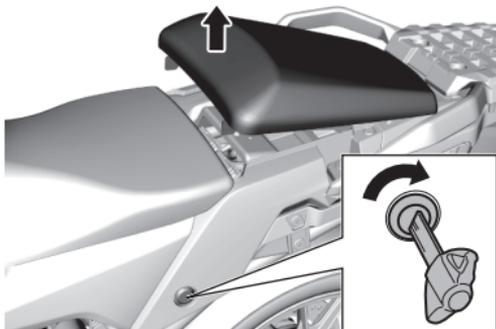
**Une selle mal installée risque de bouger et de faire perdre le contrôle du véhicule.**

**Fixer soigneusement la selle dans la bonne position.**

## SELLE ARRIÈRE ET VERROU DE SELLE

### Dépose

1. Pour déposer la selle arrière, insérez la clé de contact dans la serrure et tourner dans le sens horaire.
2. Relever l'avant de la selle et la faire glisser vers l'avant.



### Repose

1. Faites glisser les crochets de la selle dans les retenues du crochet de la selle.
2. Appuyez fermement jusqu'à ce que la selle soit bloquée en position.



**NOTE :**

- *Soulevez doucement la selle et vérifiez qu'elle est bloquée.*
- *Veuillez faire attention, si la selle est verrouillée avec la clé placée dessous, vous ne pourrez plus récupérer la clé.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

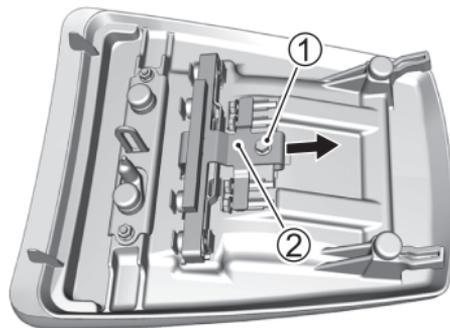
**Si la selle n'est pas fixée correctement, elle peut bouger et gêner la conduite.**

**Verrouillez la selle fermement dans la position correcte.**

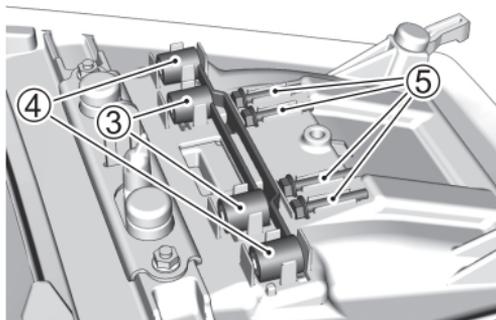
**RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA SELLE AVANT (V-STROM 1050XT)**

Un adaptateur augmentant la hauteur du siège avant d'environ 20 mm est installé sur le dessous du siège arrière.

1. Déposer la selle arrière, voir "SELLE ARRIÈRE ET VERROU DE SELLE" à la page 2-116.
2. Retirez le boulon ① situé sous le siège arrière et faites glisser la plaque ② vers l'arrière de la moto pour la retirer.



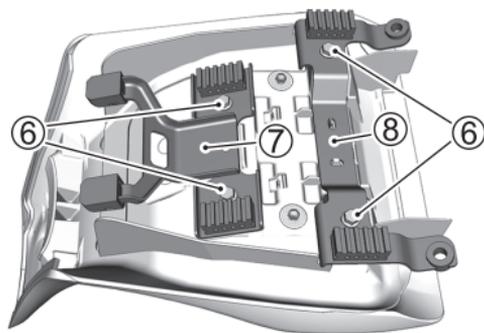
3. Retirez les pièces suivantes de la selle arrière.



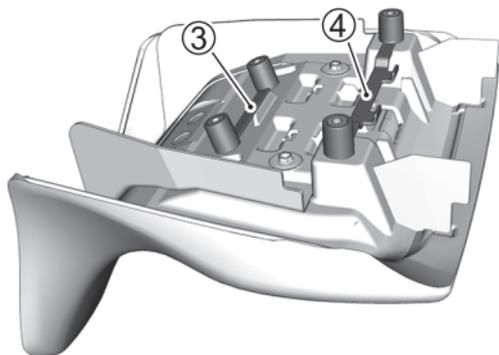
- ③ Adaptateur avant
- ④ Adaptateur arrière
- ⑤ Boulons de fixation de l'adaptateur

4. Déposer la selle avant, voir "SELLE AVANT" à la page 2-115.

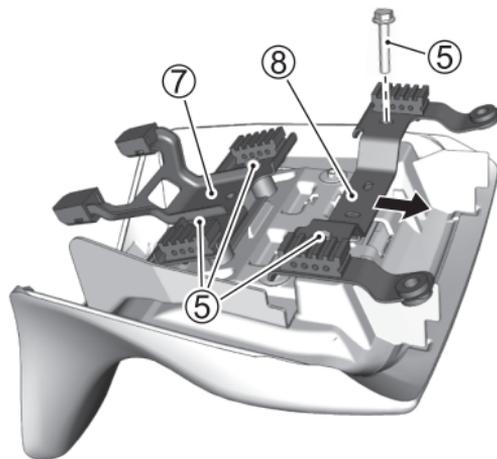
5. Retirez les boulons ⑥ du dessous de la selle avant et retirez les cadres de selle ⑦ et ⑧.



6. Positionnez les adaptateurs avant ③ et arrière ④ de sorte qu'ils soient alignés avec les trous de fixation des cadres de selle.



7. Utilisez les boulons de fixation de l'adaptateur ⑤ pour installer les cadres de selle ⑦ et ⑧. Lors de l'installation du cadre de selle ⑧, tirez-le complètement vers l'arrière de la moto et serrez les boulons de fixation de l'adaptateur ⑤.



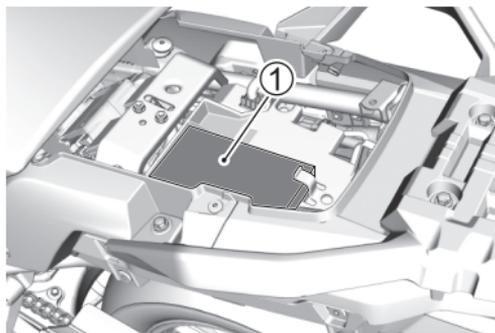
*NOTE : Disposez les boulons de fixation du cadre de selle ⑥ retirés à l'étape 5 aux positions de fixation ⑤ des boulons de fixation de l'adaptateur en dessous de la selle arrière.*

8. Réinstaller la selle avant, voir “SELLE AVANT” à la page 2-115.
9. Réinstaller la selle arrière, voir “SELLE ARRIÈRE ET VERROU DE SELLE” à la page 2-116.

## PORTE-DOCUMENT

Un porte-document est disponible lorsque la selle arrière est retirée.

Placez le manuel du propriétaire ① dans une poche en plastique et rangez-le ici.



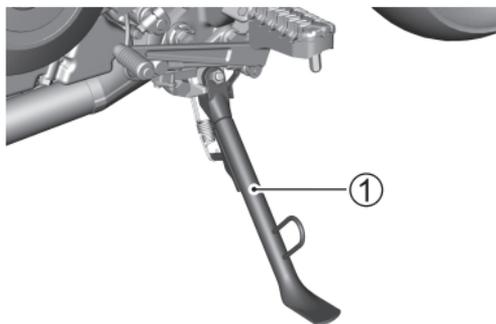
## BÉQUILLES

Les béquilles sont utilisées pour garer la moto. Cette moto est équipée d'une béquille latérale et d'une béquille centrale (V-STROM 1050XT).

### BÉQUILLE LATÉRALE ①

Pour mettre la moto sur sa béquille latérale, placez le pied droit sur le bout de la béquille latérale et appuyez fermement pour faire pivoter la béquille et bloquez-la contre sa butée.

Pour plus de détails sur le système de verrouillage de la béquille latérale/de l'allumage, voir page 2-104.



## ⚠ AVERTISSEMENT

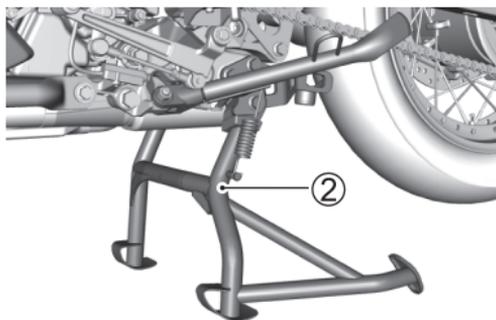
**Conduire sans avoir complètement relevé la béquille latérale peut provoquer un accident lorsque vous tournez à gauche.**

**Vérifiez le bon fonctionnement du système de verrouillage de la béquille latérale/de l'allumage avant de prendre la route. Relevez toujours entièrement la béquille latérale avant de démarrer.**

*NOTE : Lorsque vous gardez la moto, choisissez une surface aussi dure et plate que possible. Si un stationnement en pente est inévitable, arrêtez la moto avec l'avant orienté vers le haut de la pente et placez-la en 1<sup>ère</sup> vitesse pour bloquer les pneus en place.*

## **BÉQUILLE CENTRALE ② (V-STROM 1050XT)**

Pour mettre la moto sur la béquille centrale, placez le pied sur l'extension de la béquille et soulevez la moto vers l'arrière et le haut avec votre main droite sur le porte-bagage arrière, tout en retenant le guidon de la main gauche.



## **RÉGLAGE DE LA SUSPENSION**

### **DESCRIPTION**

Les réglages standards de la suspension avant et de la suspension arrière sont sélectionnés en fonction des conditions de conduite, de la vitesse et de la charge de la moto. Les réglages de la suspension peuvent être effectués avec précision en fonction des préférences de chacun.

### **AVIS**

**Forcer les dispositifs de réglage risque d'endommager les suspensions.**

**Ne forcez pas les dispositifs de réglage au-delà de leurs limites.**

## SUSPENSION AVANT

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Un réglage inégal de la suspension risque de réduire la maniabilité et de déséquilibrer la machine.

Réglez les fourches avant droite et gauche à la même valeur.

### **AVIS**

Si la fourche avant est ajustée sans être nettoyée, des fuites d'huile risquent de se produire en raison d'un dispositif de réglage forcé ou de détérioration des joints.

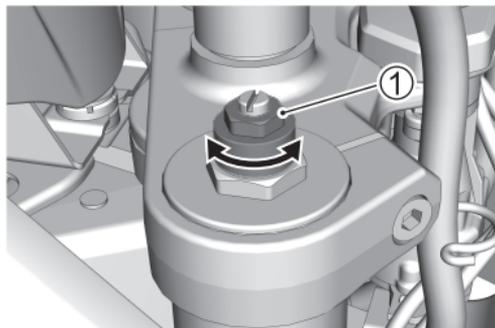
Avant de procéder au réglage, nettoyer soigneusement la fourche avant.

### **Réglage de la précharge du ressort**

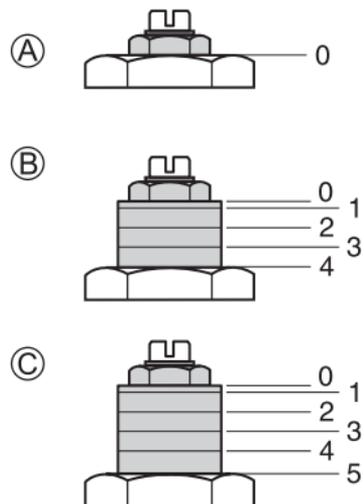
Pour régler la précharge du ressort, tournez le dispositif de réglage ① dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

- Tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge du ressort.
- Tournez le dispositif de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la précharge du ressort.

*NOTE : Réglez les dispositifs de réglage droit et la gauche à la même position.*



Il y a 5 crans sur le côté du dispositif de réglage pour référence. La position 0 donne la précharge de ressort minimum et la position 0 donne la précharge maximum. Cette moto est réglée en usine avec le dispositif de réglage sur la position 4.



- Ⓐ Position 0
- Ⓑ Position 4
- Ⓒ Position 5

## Réglage de la force d'amortissement

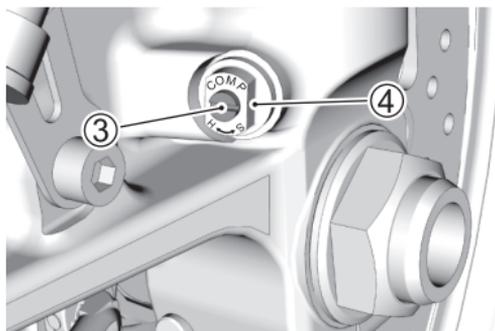
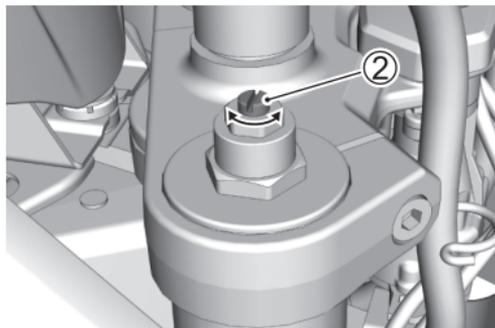
La force d'amortissement à course de rebond et à course de compression est réglable individuellement par rotation des dispositifs de réglage correspondants.

Les dispositifs de réglage de la force d'amortissement à course de rebond ② se trouvent en haut de la suspension avant. Les vis de réglage de la force d'amortissement à course de compression ③ se trouvent en bas de la suspension avant.

Pour régler la force d'amortissement, réglez d'abord le dispositif de réglage sur la position standard puis réglez le dispositif de réglage sur la position désirée.

### NOTE :

- *Ne desserrez pas la base du dispositif de réglage ④ sinon l'huile de la fourche avant risque de suinter par la base de ce dispositif.*
- *Réglez la droite et la gauche à la même position.*



### **<Réglage standard de la force d'amortissement à course de rebond>**

Pour régler la force d'amortissement de rebond sur la position standard, tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête puis tournez-le ensuite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 8 déclics.

- Tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre depuis la position standard pour obtenir une force d'amortissement plus dure.
- Tournez le dispositif de réglage dans le sens anti-horaire depuis la position standard pour obtenir une force d'amortissement plus douce.

La force d'amortissement doit être réglée progressivement, 1 clic à la fois, pour régler la suspension avec précision.

### **<Réglage standard de la force d'amortissement à course de compression>**

Pour régler la force d'amortissement de compression sur la position standard, tournez le dispositif de réglage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête puis tournez-le ensuite dans le sens anti-horaire de 8 clics.

- Tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre depuis la position standard pour obtenir une force d'amortissement plus dure.
- Tournez le dispositif de réglage dans le sens anti-horaire depuis la position standard pour obtenir une force d'amortissement plus douce.

La force d'amortissement doit être réglée progressivement, 1 clic à la fois, pour régler la suspension avec précision.

## SUSPENSION ARRIÈRE

### **AVERTISSEMENT**



Cette unité contient de l'azote gazeux sous haute pression. Une mauvaise manipulation peut provoquer une explosion.

- Tenez-la à l'écart du feu et de la chaleur.
- Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel du propriétaire.

*NOTE : Demandez à votre concessionnaire Suzuki de mettre au rebut la suspension arrière.*

### **AVIS**

Forcer la rotation du dispositif de réglage peut endommager la suspension.

Ne tournez pas le dispositif de réglage au-delà de la limite.

### **AVIS**

Si vous réglez l'amortisseur arrière lorsqu'il est sale, du sable peut pénétrer dans le dispositif de réglage ou cela peut provoquer une fuite d'huile en endommageant le joint d'étanchéité.

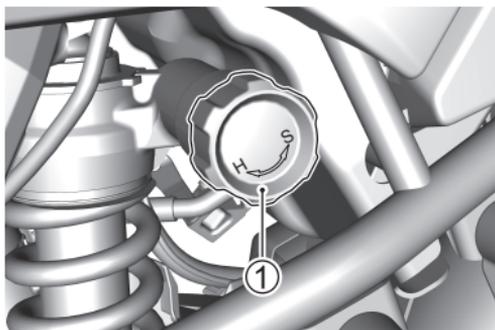
Lavez le dispositif de réglage avant de l'ajuster pour bien éliminer le sable et les autres saletés.

## Réglage de la précharge du ressort

Pour régler la précharge du ressort de suspension arrière, tourner la molette de réglage ①.

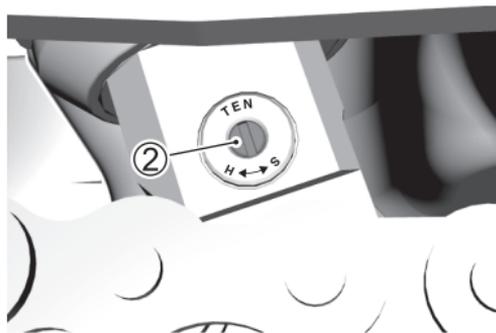
En tournant, le dispositif de réglage émet des clics. Comptez le nombre de clics depuis la position entièrement dévissée. En tournant la molette de réglage dans le sens horloger, la précharge du ressort est augmentée et en tournant dans le sens contraire, la précharge du ressort est réduite.

La précharge du ressort est réglée à 11 clics depuis la position la plus desserrée.



## Réglage de la force d'amortissement

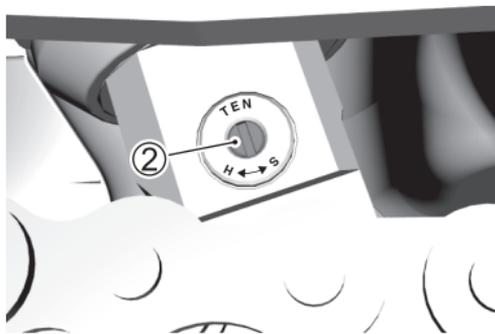
Le dispositif de réglage de la force d'amortissement à course de rebond ② se trouve en bas de l'amortisseur de la suspension arrière. Pour régler la force d'amortissement, régler le dispositif de réglage sur la position standard et régler ensuite sur la position désirée.



Pour régler la force d'amortissement en détente sur la position normale, faire tourner la molette de réglage dans le sens horloger jusqu'à butée puis tourner dans le sens contraire au sens horloger de 1-1/4 tour.

- Tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre depuis la position standard pour obtenir une force d'amortissement plus dure.
- Tournez le dispositif de réglage dans le sens anti-horaire depuis la position standard pour obtenir une force d'amortissement plus douce.

La force d'amortissement doit être réglée progressivement, 1/8 tour à la fois, pour ajuster la suspension avec précision.

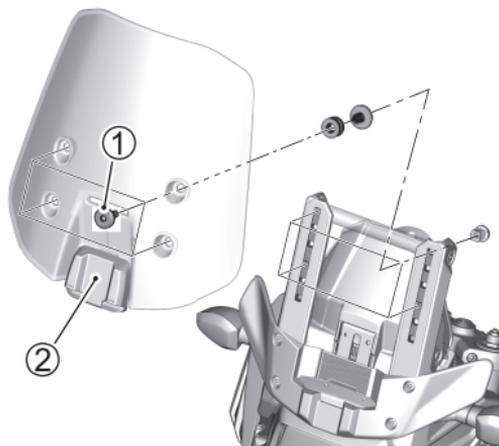


## PARE-BRISE

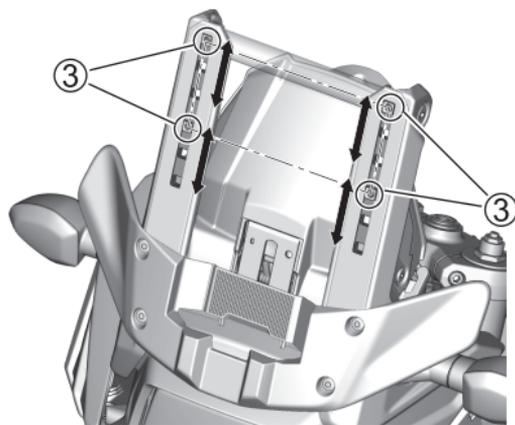
### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR (V-STROM 1050)

La hauteur du pare-brise peut être réglée sur 3 positions. Pour changer la hauteur du pare-brise, procédez de la manière suivante.

1. Déposez les boulons ① puis déposez le pare-brise ②.



2. Déplacez les écrous du pare-brise ③ de haut en bas pour régler le pare-brise dans la position souhaitée.

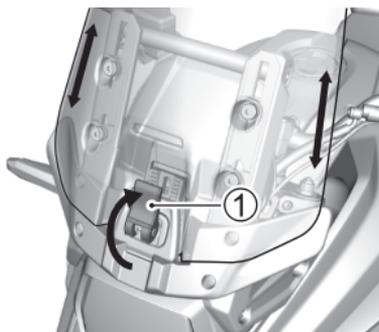


3. Reposer le pare-brise dans le sens inverse de la dépose.

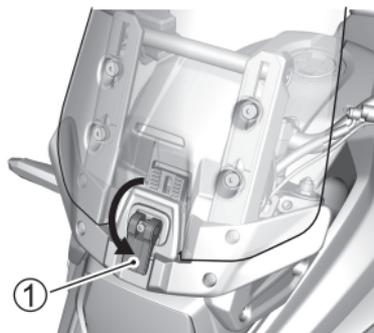
## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR (V-STROM 1050XT)

Vous pouvez régler la hauteur du pare-brise dans la position désirée. Pour changer la hauteur du pare-brise, procédez de la manière suivante.

1. Inclinez le levier de verrouillage du pare-brise ① vers le haut.
2. Déplacez le pare-brise de haut en bas pour le régler dans la position souhaitée.



3. Inclinez le levier de verrouillage du pare-brise ① vers le bas pour verrouiller le pare-brise.

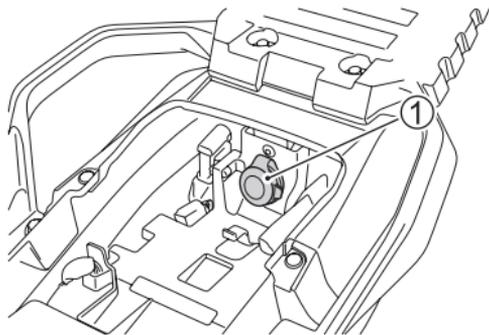


### NOTE :

- Si vous entendez un grincement lorsque vous actionnez le levier de verrouillage, appliquez de l'huile de silicone sur la charnière du levier. Consultez votre concessionnaire Suzuki en ce qui concerne l'huile de silicone.
- Si le mouvement du pare-brise est lourd, nettoyez la poussière et la saleté des pièces coulissantes.

## BORNE DE SORTIE (V-STROM 1050XT)

Le modèle V-STROM 1050XT est pourvu d'une borne de sortie ① pour connecter des accessoires électriques de 12 V. La puissance totale disponible pendant la conduite des accessoires électriques est de 36 W. La puissance des accessoires électriques ne doit pas dépasser 12 W pendant le ralenti. Vérifiez la tension et la puissance totale des accessoires avant de les brancher sur la prise.



### **AVIS**

L'utilisation de la borne de sortie lorsque le moteur tourne au ralenti ou est à l'arrêt peut décharger la batterie.

Tenez compte de la décharge de la batterie lorsque vous utilisez la borne de sortie.

### **AVIS**

L'utilisation d'une sortie de plus de 12 W pendant le ralenti peut décharger la batterie.

Utilisez 12 W ou moins pendant le ralenti.

## **AVIS**

Utiliser des accessoires électriques non conformes risque d'endommager votre moto. Dépasser 36 W ou utiliser des accessoires autres que du type 12 V risque d'endommager sérieusement le système électrique et les accessoires.

Vérifier la tension et la puissance avant de connecter les accessoires électriques.

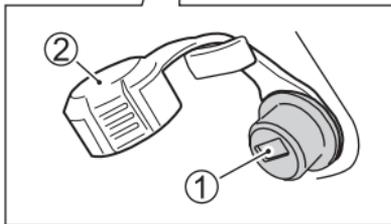
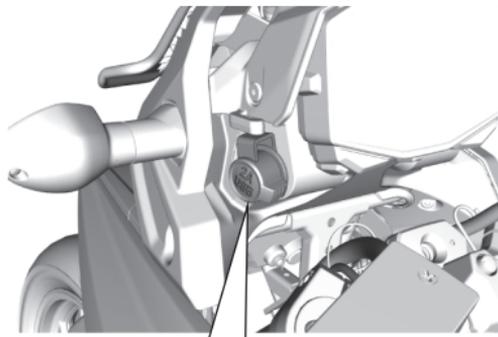
## **AVIS**

L'entrée d'eau à l'intérieur de la borne de sortie peut causer un court-circuit.

N'utilisez pas la borne de sortie pendant le lavage de la moto ou lorsqu'il pleut. Dans de tels cas, retirez la fiche de connexion et fermez le capuchon.

## PRISE USB

Une prise USB ① est pourvue sur le côté gauche du tableau de bord. Elle peut fournir une tension de sortie d'au plus 5,0 V et un courant maximal de 2 A.



② Capuchon

## AVIS

L'utilisation de la prise USB lorsque le moteur tourne au ralenti ou est à l'arrêt peut décharger la batterie.

Tenez compte de la décharge de la batterie lorsque vous utilisez la prise USB.

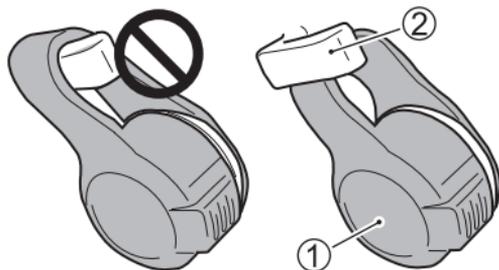
## AVIS

La non observation des points suivants lors de la manipulation de la prise USB peut endommager la moto ou les appareils connectés.

- Ne connectez aucun appareil électronique autre qu'un téléphone portable.
- N'utilisez pas la prise USB lorsque vous lavez la moto ou quand il pleut. Tirez le câble USB et fixez le capuchon.

### NOTE :

- Les valeurs nominales sont des capacités temporaires. Évitez une utilisation à long terme pour éviter la décharge de la batterie.
- Lorsque vous n'utilisez pas la prise USB, fixez le capuchon pour empêcher la pénétration de corps étrangers.
- Lorsque vous fixez le capuchon ①, retirez-le du crochet ②.



## PORTE-BAGAGE ARRIÈRE

La capacité du porte-bagage arrière ① est de 10 kg.

### **AVERTISSEMENT**

**Conduire une moto surchargée réduit la stabilité et peut entraîner une perte de contrôle.**

**Ne chargez pas la moto plus que sa capacité de la charge.**



# INSPECTION ET ENTRETIEN

DESCRIPTION .....	3-2
INSPECTION AVANT LA CONDUITE .....	3-10
OUTILS .....	3-13
RÉSERVOIR DE CARBURANT .....	3-13
LUBRIFICATION .....	3-18
BATTERIE .....	3-20
BOUGIE .....	3-25
FILTRE À AIR .....	3-25
HUILE MOTEUR .....	3-30
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	3-42
RÉGIME DE RALENTI MOTEUR .....	3-48
FLEXIBLE DE CARBURANT .....	3-48
CHAÎNE DE TRANSMISSION .....	3-49
EMBRAYAGE .....	3-54
FREINS .....	3-56
LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE .....	3-65
PNEUS .....	3-66
ROUES À RAYONS (V-STROM 1050XT) .....	3-73
SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE/DE L'ALLUMAGE .....	3-74
ROUE AVANT .....	3-76
ROUE ARRIÈRE .....	3-81
AMPOULES .....	3-86
FAISCEAU DE PHARE .....	3-93
FUSIBLES .....	3-94
CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC .....	3-101

## INSPECTION ET ENTRETIEN

### DESCRIPTION

Une inspection et un entretien réguliers sont essentiels pour conduire votre moto en toute sécurité et pour en assurer la longévité. Les inspections simples et les tâches d'entretien suivantes qui sont normalement effectuées fréquemment.

Effectuez des inspections périodiques même lorsque vous n'utilisez pas la moto pendant une période prolongée. Inspectez soigneusement votre moto lorsque vous recommencez à l'utiliser après une longue période de non-utilisation.

Suivre les conseils du tableau. Les intervalles entre les entretiens périodique en kilomètres, miles et mois sont indiqués. A la fin de chaque intervalle, s'assurer d'effectuer l'entretien listé.

### **AVERTISSEMENT**

**Un entretien incorrect ou le fait de ne pas effectuer l'entretien conseillé risque de provoquer un accident.**

**Maintenez la moto en bon état. Confiez toutes les opérations d'entretien repérées par un astérisque (\*) à votre concessionnaire Suzuki ou à un mécanicien qualifié. Si vous possédez certaines connaissances en mécanique, vous pouvez effectuer les tâches d'entretien non marquées en vous référant aux instructions de cette section. En cas de doute sur la manière de procéder, confiez le travail à votre concessionnaire Suzuki.**

## **AVERTISSEMENT**

L'inspection avec le moteur en marche est dangereuse, car vos mains ou vos vêtements risquent de se coincer dans les pièces en mouvement du moteur, entraînant des blessures graves.

Arrêtez le moteur lorsque vous inspectez des éléments autres que les témoins, l'interrupteur d'arrêt du moteur et l'accélérateur.

## **AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Ne démarrez jamais et ne laissez jamais tourner le moteur dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré.

## **AVERTISSEMENT**

Pour les inspections pendant la conduite, soyez vigilant quant au trafic autour de vous.

Réduisez la vitesse à une valeur inférieure à la normale et effectuez l'inspection dans une zone peu fréquentée.

## **AVERTISSEMENT**

Effectuer un entretien qui dépasse vos compétences sans les connaissances d'un spécialiste peut provoquer des accidents ou des pannes.

Pour des raisons de sécurité, n'effectuez que des opérations d'entretien relevant de vos connaissances et de votre domaine de compétence. Consultez un concessionnaire Suzuki pour toute difficulté.

## **AVERTISSEMENT**

En raison de la présence d'essence et d'huiles inflammables, il existe un risque d'incendie si des sources d'allumage se trouvent à proximité lors de contrôles et d'entretien.

Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes près de la moto lors de l'entretien.

## **ATTENTION**

Le silencieux et le moteur deviennent chauds quand le moteur tourne. Les toucher avant qu'ils ne refroidissent peut provoquer des brûlures.

Lors de l'entretien des pièces à proximité du silencieux ou du moteur, attendez qu'ils aient suffisamment refroidi pour les toucher avant de commencer l'entretien.

## **AVIS**

Effectuer l'entretien de votre moto dans un endroit instable peut entraîner le renversement de la moto pendant le processus.

Effectuez l'entretien dans un endroit avec une surface compacte et plane.

## **AVIS**

La réparation des pièces électriques avec le contacteur d'allumage en position "ON" peut endommager les pièces électriques lorsque le circuit électrique est en court-circuit.

Coupez le contacteur d'allumage avant de travailler sur des pièces électriques afin d'éviter tout dommage suite à un court-circuit.

## **AVIS**

L'utilisation de pièces de rechange de qualité inférieure risque de se traduire par une usure prématurée de la moto et une réduction de sa durée de vie.

Pour le remplacement des pièces, n'utilisez que des pièces d'origine Suzuki ou leur équivalent.

### **NOTE :**

- *Le TABLEAU D'ENTRETIEN spécifie les conditions minimales d'entretien. Si vous utilisez la moto dans des conditions extrêmes, procédez plus fréquemment aux opérations d'entretien. Pour toute question relative aux intervalles d'entretien, consultez votre concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.*
- *Pour le recyclage ou la mise au rebut des huiles usagées, conformez-vous à la loi.*

## TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervalle: Cet intervalle est déterminé par le nombre de mois écoulés ou l'indication du compteur kilométrique, au premier des deux termes atteints.

Fonction	Intervalle	mois	2	12	24	36	48
		km	1000	6000	12000	18000	24000
Elément de filtre à air (☞ 3-25)			–			R	
* Boulons du tuyau d'échappement et boulons du silencieux			T	–	T	–	T
* Jeu de soupape			–	–	–	–	
* Bougies			–				R
Tuyau de carburant (☞ 3-48)			–				
			*Changer tous les 4 ans				
* Recyclage des vapeurs de carburant (le cas échéant)			–	–		–	
Huile moteur (☞ 3-30)			R	R	R	R	R
Filtre à huile moteur (☞ 3-30)			R	–	–	R	–
* Système (d'alimentation en air) PAIR			–	–		–	
* Liquide de refroidissement du moteur (☞ 3-42)	"SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT SUPER LONGUE DURÉE SUZUKI) (Bleu)		Changer tous les 4 ans ou tous les 48000 km				
	"SUZUKI LONG LIFE COOLANT" (Vert) ou liquide de refroidissement du moteur autre que le "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (Bleu)		–	–	R	–	R
Durite de radiateur (☞ 3-47)			–				
Flexible d'embrayage (☞ 3-55)			–				
			*Changer tous les 4 ans				

Fonction	Intervalle	mois	2	12	24	36	48
		km	1000	6000	12000	18000	24000
Liquide d'embrayage (☞ 3-54)		–					
	*Changer tous les 2 ans						
Chaîne de transmission (☞ 3-49)							
	Nettoyer et graisser tous les 1000 km						
* Freins (☞ 3-56)							
Flexible de frein (☞ 3-56)		–					
	*Changer tous les 4 ans						
Liquide de frein (☞ 3-57)		–					
	*Changer tous les 2 ans						
Pneus (☞ 3-66)		–					
* Direction			–		–		
* Fourches avant		–	–		–		
* Suspension arrière		–	–		–		
* Écrous et boulons de châssis		T	T	T	T	T	T
Lubrification (☞ 3-18)		Graisser tous les 1000 km					
* Roue à rayons (V-STROM 1050XT)							

**NOTE :** I = Vérifier et nettoyer, régler, remplacer ou graisser si nécessaire ; R= Changer, T= Resserer

## (Pour l'Europe et l'Océanie)

Fonction	Intervalle	mois	2	12	24	36	48
		km	1000	12000	24000	36000	48000
Elément de filtre à air (🛞 3-25)			–			R	
* Boulons du tuyau d'échappement et boulons du silencieux			T	T	T	T	T
* Jeu de soupape			Inspecter tous les 24000 km				
* Bougies			–		R		R
Tuyau de carburant (🛞 3-48)			–				
			*Changer tous les 4 ans				
* Recyclage des vapeurs de carburant (le cas échéant)			–	–		–	
Huile moteur (🛞 3-30)			R	R	R	R	R
Filtre à huile moteur (🛞 3-30)			R	–	R	–	R
* Système (d'alimentation en air) PAIR			–	–		–	
* Liquide de refroidissement du moteur (🛞 3-42)	"SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT SUPER LONGUE DURÉE SUZUKI) (Bleu)		–	–	–	–	R
	"SUZUKI LONG LIFE COOLANT" (Vert) ou liquide de refroidissement du moteur autre que le "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (Bleu)		–	–	R	–	R
Durite de radiateur (🛞 3-47)			–				
Flexible d'embrayage (🛞 3-55)			–				
			*Changer tous les 4 ans				

Fonction	Intervalle	mois	2	12	24	36	48
		km	1000	12000	24000	36000	48000
Liquide d'embrayage (☞ 3-54)		–					
*Changer tous les 2 ans							
Chaîne de transmission (☞ 3-49)							
Nettoyer et graisser tous les 1000 km							
* Freins (☞ 3-56)							
Flexible de frein (☞ 3-56)		–					
*Changer tous les 4 ans							
Liquide de frein (☞ 3-57)		Inspecter tous les ans ou tous les 6000 km *Changer tous les 2 ans					
Pneus (☞ 3-66)		–					
* Direction							
* Fourches avant		–					
* Suspension arrière		–					
* Écrous et boulons de châssis		T	T	T	T	T	T
Lubrification (☞ 3-18)		Graisser tous les 1000 km					
* Roue à rayons (V-STROM 1050XT)							

**NOTE :** | et Vérifier = Vérifier et nettoyer, régler, changer ou graisser si nécessaire ; R = Remplacer ; T = Resserrer

## **INSPECTION AVANT LA CONDUITE**

Vérifier l'état de la moto pour confirmer l'absence de défaillance mécanique ou pour éviter de tomber en panne. Veillez à ce que votre moto soit en bon état pour assurer la sécurité du conducteur, de son passager et pour protéger la moto.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si les pneus sont d'un type non approprié, mal gonflés ou gonflés inégalement, il y a risque de perte de contrôle de la moto. Le risque d'accident est alors augmenté.

Utilisez toujours des pneus du type et de la taille spécifiés dans le présent manuel du propriétaire. Contrôlez toujours la pression des pneus au niveau approprié comme décrit dans la section **INSPECTION ET ENTRETIEN**.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le non contrôle de la moto avant son utilisation et le non entretien approprié de la moto augmentent les risques d'accident ou de détérioration matérielle.**

Inspectez toujours la moto avant de l'utiliser pour vous assurer qu'elle est en bon état. Reportez-vous à la section **INSPECTION ET ENTRETIEN** dans ce manuel.

## **AVERTISSEMENT**

Vérifier les éléments de maintenance lorsque le moteur est en marche peut être dangereux. Vous pourriez être gravement blessé si vos mains ou vos vêtements se trouvaient pris dans les pièces du moteur en mouvement.

Coupez le moteur pour procéder aux contrôles d'entretien sauf lorsqu'il s'agit de vérifier les feux, l'interrupteur d'arrêt du moteur et la commande des gaz.

POINTS DE CONTRÔLE	CONTRÔLER :
Direction	<ul style="list-style-type: none"><li>• Douceur</li><li>• Liberté de mouvement</li><li>• Absence de jeu ou de desserrement</li></ul>
Commande des gaz	Souplesse d'opération et retour automatique de la poignée des gaz
Embrayage (☞ 2-114, 3-54)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeu correct du levier</li><li>• Pas de fuite de liquide</li><li>• Pas de "spongiosité"</li><li>• Souplesse et régularité de fonctionnement</li></ul>
Freins (☞ 2-112, 2-113, 3-56)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fonctionnement correct de la pédale et du levier</li><li>• Niveau du liquide dans le réservoir au-dessus du repère "LOWER"</li><li>• Jeu correct de la pédale et du levier</li><li>• Pas de "spongiosité"</li><li>• Pas de fuite de liquide</li><li>• Plaquettes de frein non usées au-delà des limites</li></ul>
Suspension (☞ 2-122)	Souplesse de mouvement

Carburant (☞ 2-39)	Quantité d'essence suffisante pour le parcours envisagé
Chaîne de transmission (☞ 3-49)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension correcte</li> <li>• Lubrification appropriée</li> <li>• Pas d'usure excessive ou de détérioration</li> </ul>
Pneus (☞ 3-66)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bonne pression de gonflage</li> <li>• Bonne profondeur des sculptures</li> <li>• Absence de craquelures ou de fissures</li> </ul>
Huile moteur (☞ 3-30)	Niveau correct
Système de refroidissement (☞ 3-42)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau de liquide de refroidissement approprié</li> <li>• Pas de fuite de liquide de refroidissement</li> </ul>
Feux (☞ 2-24, 2-94)	Fonctionnement de tous les feux et témoins
Avertisseur sonore (☞ 2-95)	Bon fonctionnement
Interrupteur d'arrêt du moteur (☞ 2-97)	Bon fonctionnement

Système de verrouillage de la béquille latérale/de l'allumage (☞ 2-104)	Bon fonctionnement
Pare-brise (☞ 2-130)	Bonne visibilité
Roues à rayons (V-STROM 1050XT) (☞ 3-74)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tension des rayons</li> <li>• Contrôle du bon état</li> </ul>

## OUTILS

### LISTE

Une trousse à outils ① est fournie et se trouve sous la selle.

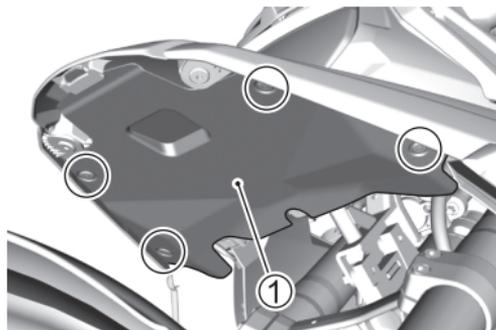


## RÉSERVOIR DE CARBURANT

### LEVAGE

Soulevez le réservoir de carburant en observant la procédure suivante.

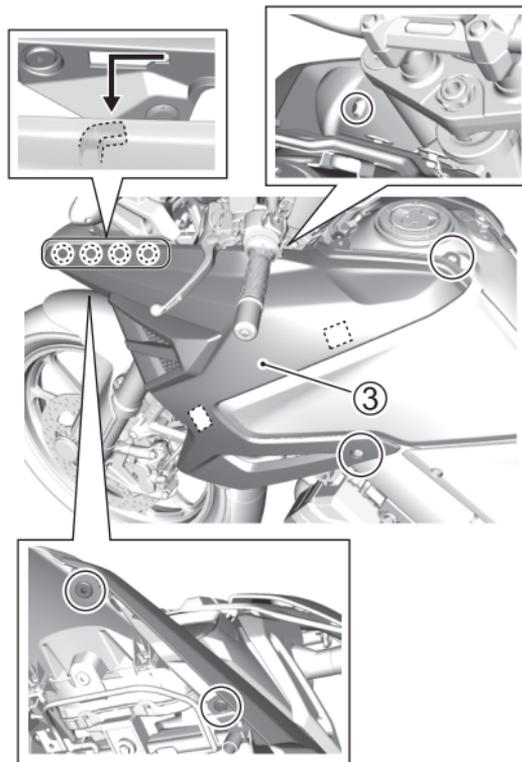
1. Placez la moto sur la béquille latérale.
2. Retirez la selle avant et la selle arrière en vous reportant à la section SELLE. (☞ 2-115)
3. Déposez les attaches. Retirez le carénage inférieur central ①.



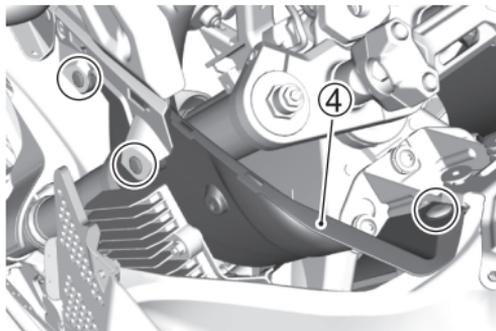
4. Déposez les boulons. Retirez le cache central du réservoir de carburant ②.



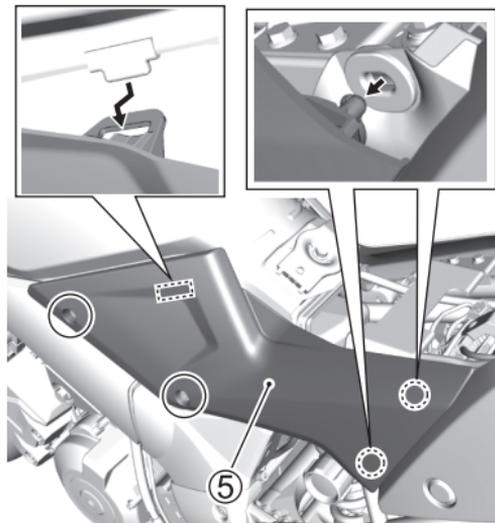
5. Déposez les boulons et les fixations. Décrochez les crochets et retirez les caches latéraux droit et gauche ③.



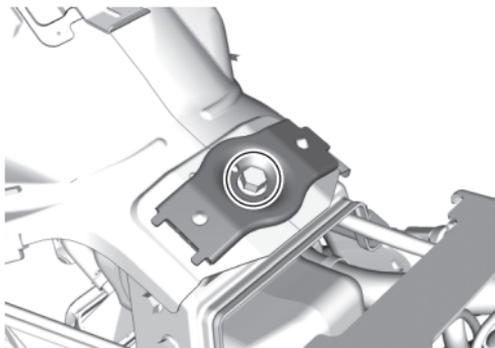
6. Déposez les attaches. Retirez les caches intérieur et supérieur droit et gauche ④.



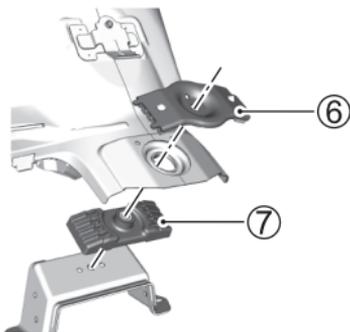
7. Déposez les boulons. Décrochez les crochets et retirez les caches avant du cadre droit et gauche ⑤.



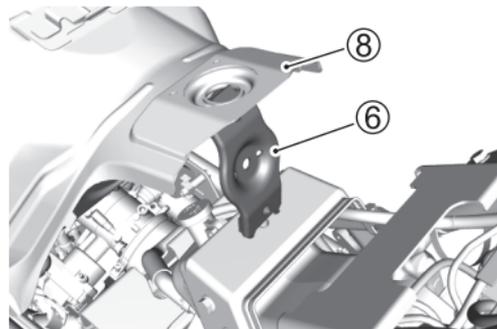
8. Déposer le boulon.



9. Déposez le bras d'appui ⑥ et le coussinet ⑦.



10. Soutenez le réservoir de carburant ⑧ avec le bras d'appui ⑥.



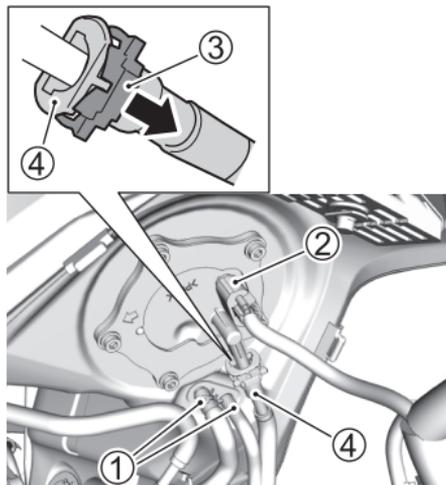
## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne pas lever le réservoir de carburant quand il est plein sous peine de fuite par le bouchon de ce réservoir et de risque d'incendie.**

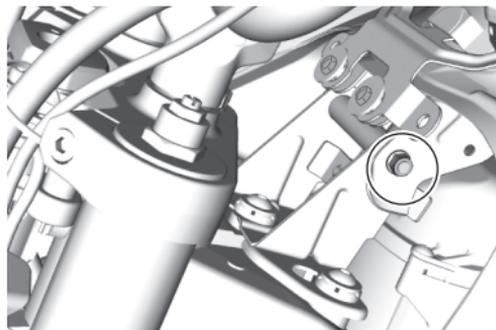
**Réduire le niveau du carburant à moins de 1/4 de la contenance avant de lever le réservoir.**

## DÉMONTAGE

1. Lever le réservoir de carburant en se référant à la section LEVAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT. (☞ 3-13)
2. Déconnectez les tubes ① et le coupleur ②.
3. Tirez le dispositif de retenue ③.
4. Débranchez le connecteur du flexible de carburant ④ du tuyau de carburant.



5. Déposez le boulon et l'écrou.



6. Déposez le réservoir de carburant.

## LUBRIFICATION

### POINTS DE LUBRIFICATION

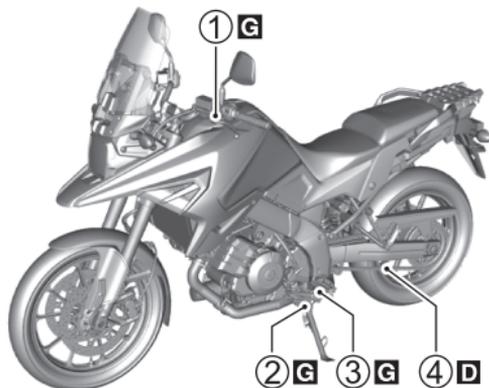
Une lubrification adéquate est importante pour le bon fonctionnement et la durée de vie de toutes les pièces de votre moto ainsi que pour la sécurité. Il est conseillé de graisser la moto après un parcours long et difficile, après un parcours sous la pluie ou après l'avoir lavée.

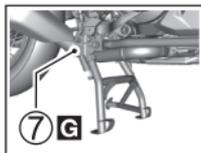
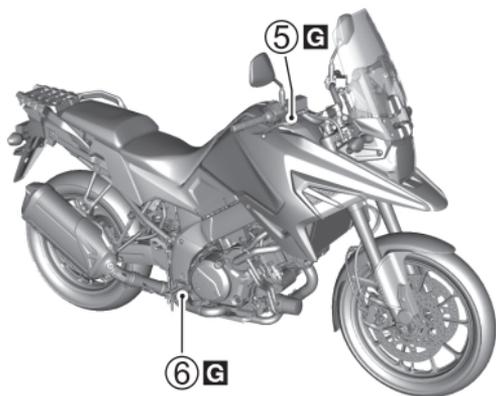
### **AVIS**

**Graisser les contacteurs électriques peut les détériorer.**

**N'appliquez pas de graisse ni d'huile sur les contacteurs électriques.**

Les points de lubrification principaux sont les suivants.





- G** ..... Graisse
- D** ..... Lubrifiant pour chaîne de transmission

- ① ..... Pivoit du levier d'embrayage
- ② ..... Pivoit de béquille latérale et crochet du ressort
- ③ ..... Pivoit de levier de changement de vitesse et pivoit de repose-pied
- ④ ..... Chaîne de transmission
- ⑤ ..... Pivoit du levier de frein
- ⑥ ..... Pivoit de pédale de frein et pivoit de repose-pied
- ⑦ ..... Pivoit de béquille centrale et crochet de ressort (V-STROM 1050XT)

## BATTERIE

### DESCRIPTION

La batterie est de type étanche et ne nécessite aucun entretien. Demandez à votre concessionnaire de vérifier périodiquement la charge de la batterie.

Le pictogramme représentant un bac à ordures barré d'une croix (A) sur l'étiquette apposée sur la batterie indique que la batterie doit faire l'objet d'une mise au rebut séparément des ordures ménagères.

Le symbole chimique du plomb "Pb" (B) indique que la batterie contient plus de 0,004 % de plomb.



S'assurer qu'une batterie est correctement mise au rebut ou recyclée permet de prévenir toute conséquence potentiellement négative pour l'environnement et la santé des hommes qui pourraient être mis en danger par une manipulation inappropriée des déchets. Le recyclage des matériaux aide à la conservation des ressources naturelles. Pour plus de détail concernant la mise au rebut ou le recyclage des batteries usagées, consultez votre concessionnaire Suzuki.

### NOTE :

- *Pour charger une batterie de type étanche, utilisez un chargeur de batterie applicable à une batterie étanche.*
- *Si vous ne parvenez pas à charger la batterie, demandez conseil à votre concessionnaire Suzuki agréé.*
- *Sélectionnez toujours une batterie de rechange sans entretien du même type que la batterie remplacée.*
- *Rechargez la batterie une fois par mois si la moto n'est pas utilisée pendant de longues périodes.*

## **AVERTISSEMENT**

La batterie contient de l'acide sulfurique dilué qui peut provoquer la cécité ou des brûlures graves.

Ne renversez pas la batterie lorsque vous la retirez. Lorsque vous travaillez près de la batterie, portez des gants et un équipement de protection approprié pour protéger vos yeux. Si de l'acide sulfurique pénètre dans les yeux, lavez-les immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes, puis consultez un médecin. Si vous avalez de l'acide sulfurique, buvez immédiatement une grande quantité d'eau, puis consultez un médecin. Si de l'acide sulfurique entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, enlevez vos vêtements et lavez-les immédiatement à grande eau. Rangez-les dans un endroit hors de la portée des enfants.

## **AVERTISSEMENT**

Les cosses, les bornes et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés du plomb. Le plomb est un produit nocif s'il pénètre dans le sang.

Lavez-vous bien les mains après avoir manipulé des pièces contenant du plomb.

## **AVERTISSEMENT**

Les batteries produisent de l'hydrogène qui risque d'exploser en présence de flammes ou d'étincelles.

Tenez la batterie à l'écart de toute flamme ou étincelle. Ne fumez jamais à proximité d'une batterie.

## **AVERTISSEMENT**

**Essuyer la batterie avec un chiffon sec peut provoquer une étincelle d'électricité statique, susceptible de déclencher un incendie.**

**Essuyer la batterie avec un chiffon légèrement humide pour éviter toute accumulation d'électricité statique.**

## **AVIS**

**Le dépassement de l'intensité de charge maximale de la batterie va en réduire la durée de vie.**

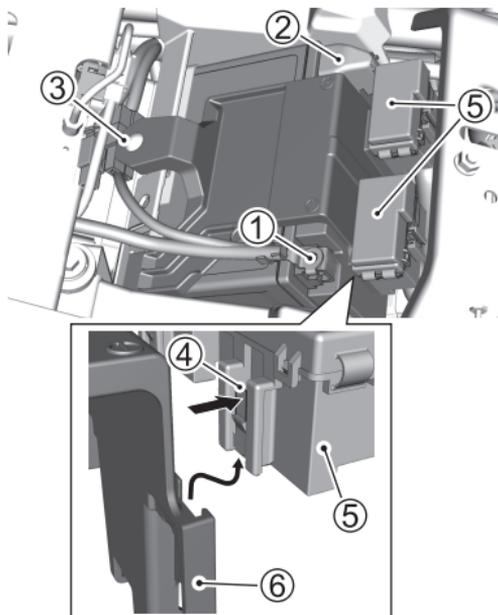
**Ne dépassez jamais l'intensité de charge maximale de la batterie. Consultez un concessionnaire Suzuki pour tout problème qui ne vous semble pas clair.**

## **DÉMONTAGE**

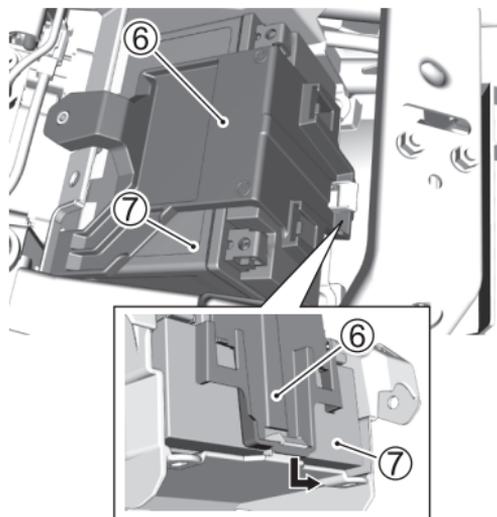
Pour déposer la batterie, procédez de la manière suivante :

1. Mettez la moto sur la béquille latérale.
2. Positionnez le contacteur d'allumage sur OFF.
3. Déposer la selle avant. Voir "SELLE AVANT" à la page 2-115.

4. Débranchez la borne négative (-) ①.
5. Débranchez la borne positive (+) ②.
6. Déposez la vis ③.
7. Déverrouillez le verrou ④ et retirez la boîte à fusibles ⑤ du socle de la batterie ⑥.



8. Retirez le support de la batterie ⑥.
9. Déposez la batterie ⑦.



10. Essayez toute poudre blanche adhérent à la section des bornes avec de l'eau chaude. S'il y a une corrosion sévère, polissez avec du papier de verre.

**NOTE :**

- *Lorsque vous débranchez les câbles de la batterie, assurez-vous de placer le contacteur d'allumage sur OFF et retirez le côté négatif (-) en premier. Lorsque vous connectez les câbles de la batterie, fixez d'abord le côté positif (+).*
- *Serrez de sorte qu'il n'y ait pas de jeu dans la section des bornes et fixez fermement le cache de la borne positive (+).*
- *Lors du remplacement de la batterie, consultez un concessionnaire Suzuki.*

**REPOSE**

Pour reposer la batterie :

1. Après le nettoyage, appliquez une fine couche de graisse sur la section des bornes et reposez la batterie en procédant dans le sens inverse de la dépose.
2. Connectez les bornes de batterie correctement et réinstallez le capuchon.

*NOTE : Ne pas oublier de réarmer le compte-tours du moteur sur le tableau de bord quand les plots de la batterie sont reconnectés.*

**AVIS**

**N'inversez pas les câbles de la batterie sous peine de détérioration du système de charge et de la batterie.**

**Raccordez toujours le conducteur rouge à la borne positive (+) et le conducteur noir (ou noir avec filet blanc) à la borne négative (-).**

## **BOUGIE**

### **DESCRIPTION**

Pour le contrôle ou le remplacement de la bougie d'allumage, consultez votre concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.

## **FILTRE À AIR**

### **DESCRIPTION**

L'élément du filtre à air doit être maintenu en bon état de propreté pour garantir une puissance du moteur appropriée et une consommation raisonnable. Si vous utilisez votre moto dans des conditions normales, vous devez entretenir l'élément de filtre à air aux intervalles spécifiés. Si vous conduisez dans un environnement poussiéreux, humide ou boueux, vous devez inspecter le filtre à air plus fréquemment.

Pour déposer l'élément et le vérifier, procédez de la manière suivante.

## **AVERTISSEMENT**

Utiliser le moteur sans élément de filtre à air peut s'avérer dangereux. Une flamme risque d'être renvoyée du moteur vers la boîte d'admission d'air sans que l'élément du filtre à air soit en mesure de l'arrêter. Une détérioration sérieuse du moteur peut également survenir si de la poussière pénètre dans le moteur sans l'élément de filtre à air.

Ne faites jamais tourner le moteur si l'élément de filtre à air n'est pas en place.

## **AVIS**

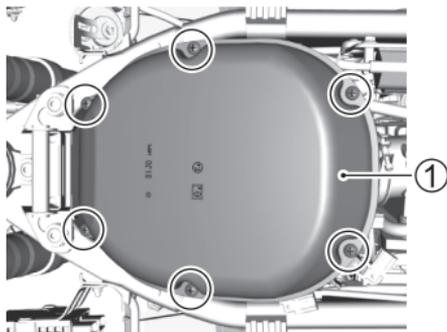
Le non-contrôle périodique de l'élément du filtre à air quand le véhicule est utilisé dans un environnement poussiéreux, humide ou boueux risque de provoquer une détérioration de la moto. Dans ces conditions, l'élément de filtre à air peut se boucher et provoquer une détérioration du moteur.

Vérifiez toujours l'élément de filtre à air après une utilisation de la machine dans des conditions sévères. Remplacez l'élément si nécessaire. Si de l'eau pénètre dans le boîtier de filtre à air, nettoyez immédiatement l'élément et l'intérieur du boîtier.

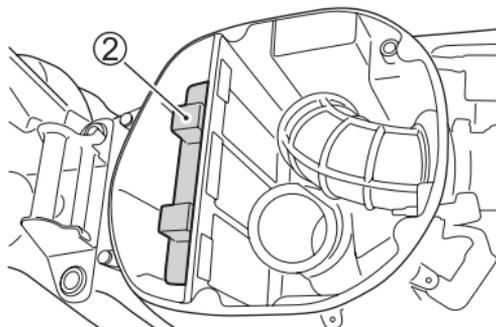
## ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR

### Démontage

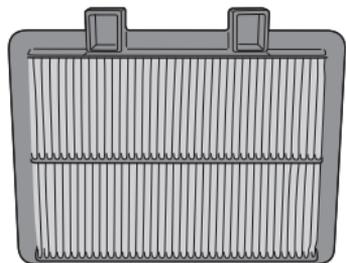
1. Déposez le réservoir de carburant. Voir "RÉSERVOIR DE CARBURANT" à la page 3-13.
2. Retirez les vis et soulevez le couvercle du filtre à air ①.



3. Déposer l'élément du filtre à air ②.



4. Vérifiez l'état de l'élément du filtre à air. Remplacez périodiquement l'élément du filtre à air.



## **AVIS**

L'air comprimé risque d'endommager l'élément du filtre à air.

Ne soufflez pas sur l'élément du filtre à air avec de l'air comprimé.

## **Repose**

1. Remonter l'élément du filtre à air en procédant en sens inverse de la dépose.

## **AVIS**

Un élément de filtre à air déchiré permet l'entrée de poussière dans le moteur et peut endommager ce dernier.

Remplacez l'élément du filtre à air par une pièce neuve s'il est déchiré. Pendant son nettoyage, vérifiez bien que l'élément n'est pas déchiré.

## AVIS

**Un élément de filtre à air mal installé risque de laisser pénétrer la poussière. Le moteur risque alors de se détériorer.**

**Assurez-vous de bien installer l'élément du filtre à air.**

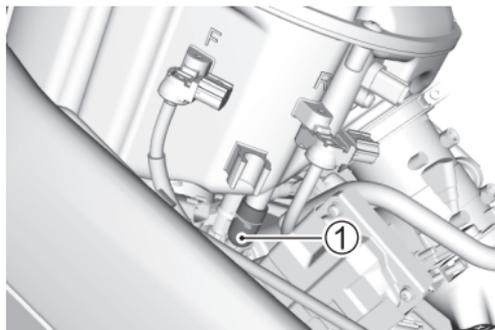
2. Reposer le réservoir de carburant.

*NOTE : Avant de reposer le réservoir de carburant, vérifiez que le flexible de vidange du réservoir de carburant et le boyau du reniflard ne sont pas pliés.*

## NETTOYAGE DU BOUCHON DE PURGE DU FILTRE À AIR

### Démontage

Chaque année, vérifiez si de l'eau ou de l'huile s'est accumulée dans le tube de purge du filtre à air qui est fixé au fond du boîtier du filtre à air. Si de la saleté ou de l'eau s'est accumulée, retirez le tube de purge du filtre à air ①, puis retirez les saletés et l'eau accumulées.



### Repose

Fixez fermement le tube de purge du filtre à air.

## HUILE MOTEUR

### DESCRIPTION

La durée de vie du moteur est fonction de la quantité et de la qualité de l'huile. Le contrôle quotidien du niveau d'huile et les vidanges périodiques sont deux des plus importantes opérations d'entretien à effectuer.

*NOTE : Avant d'ajouter, de vidanger ou de remplacer l'huile moteur, lisez les avertissements sur le conteneur d'huile moteur et les instructions de cette section.*

## SÉLECTION DE L'HUILE MOTEUR

### Huile recommandée

Suzuki recommande l'utilisation de SUZUKI PERFORMANCE 4 MOTOR OIL ou d'une huile moteur équivalente.

Si vous ne parvenez pas à obtenir l'huile recommandée, utilisez une huile moteur qui répond aux normes suivantes.

SAE	API	JASO
10W-40	SG, SH, SJ, SL, SM ou SN	MA (MA1, MA2)



## Économie d'énergie

Suzuki ne conseille pas l'utilisation des huiles dites à "ENERGY CONSERVING" (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE) ou "RESOURCE CONSERVING" (ÉCONOMIE DES RESSOURCES). Certaines huiles moteur SH, SJ, SL, SM ou SN dans la classification API portent l'indication "ENERGY CONSERVING" (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE) ou "RESOURCE CONSERVING" (ÉCONOMIE DES RESSOURCES) dans le logo en anneau de la classification API. Ces huiles peuvent nuire à la durée de vie du moteur et aux performances de l'embrayage.

SG, SH, SJ, SL, SM ou SN d'API



Conseillé

SH, SJ, SL ou SM d'API

SN d'API

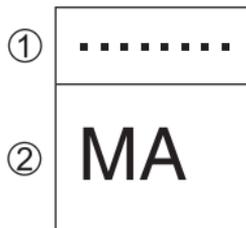


Non conseillé

### JASO T903

La norme JASO T903 est un indice qui permet de sélectionner le type d'huile moteur pour les moteurs à 4 temps de moto et de quad. Les moteurs de moto et de quad assurent la lubrification de l'embrayage et de la boîte de vitesse avec de l'huile moteur. JASO T903 spécifie les exigences de performance pour les embrayages et les boîtes de vitesse de moto et de quad.

Il existe deux classes, MA (MA1, MA2) et MB. Par exemple, le bidon d'huile indique la classe MA de l'huile comme suit.



- ① Numéro de code du fabricant de l'huile
- ② Classification de l'huile

## CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

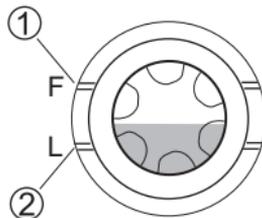
Vérifier le niveau de l'huile moteur de la manière suivante :

1. Mettez la moto sur une surface plane et sur sa béquille latérale.
2. Mettez le moteur en route et laissez-le tourner pendant trois minutes au ralenti.
3. Coupez le moteur et attendez trois minutes.
4. Redressez la moto et vérifiez si la surface de l'huile moteur sur l'indicateur de niveau d'huile sur le côté droit du moteur est comprise entre le repère F (niveau supérieur) ① et le repère L (niveau inférieur) ②.

Si l'huile est au-dessus du repère F (niveau supérieur) ① ou en dessous du repère L (niveau inférieur) ②, ajustez pour que le niveau d'huile se situe entre les repères F et L.

- Si le niveau d'huile est inférieur au repère L (niveau inférieur) ②, ajoutez de l'huile.

- Si le niveau d'huile est supérieur au repère F (niveau supérieur) ①, vidangez l'huile pour ajuster le niveau. Consultez un concessionnaire Suzuki pour plus d'informations sur la vidange de l'huile.



### **⚠ ATTENTION**

**Le silencieux et le moteur chauffent lorsque le moteur tourne et une fois qu'il est arrêté. Les toucher avant qu'ils ne refroidissent peut provoquer des brûlures.**

**Lors de l'entretien sur des pièces à proximité, attendez que le silencieux et le moteur aient suffisamment refroidi pour les toucher avant de commencer l'entretien.**

## **AVIS**

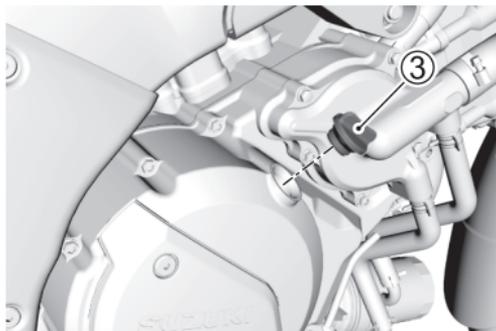
Utiliser la moto avec une quantité insuffisante ou avec trop d'huile risque d'endommager le moteur.

Placez la moto sur une surface plane. Vérifiez le niveau d'huile dans le regard de contrôle de l'huile moteur avant chaque utilisation du véhicule. Assurez-vous que le niveau de l'huile moteur est toujours au-dessus du trait "L" (mini) et en dessous du trait "F" (maxi).

## **AJOUTER L'HUILE MOTEUR**

Observez la procédure suivante pour ajouter de l'huile moteur supplémentaire.

1. Faites tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes sur une surface plate, puis arrêtez-le.
2. Attendez trois minutes, puis déposez le bouchon de remplissage d'huile ③.



3. Maintenez la moto bien droite et ajoutez de l'huile de sorte que le niveau en surface de l'huile moteur soit compris entre le repère F (niveau supérieur) ① et le repère L (niveau inférieur) ②.
4. Fixez le bouchon ③ fermement.

## **AVERTISSEMENT**

**Ce type de produit est dangereux pour les enfants et les animaux en cas d'ingestion.**

**Tenez les huiles neuves ou usagées hors de portée des enfants et des animaux.**

## **AVERTISSEMENT**

**Un contact répété et prolongé avec une huile moteur usagée a provoqué des cancers de la peau chez les animaux. Un bref contact avec l'huile peut entraîner une irritation de la peau.**

**Pour minimiser toute exposition aux huiles usagées, portez une chemise à manches longues et des gants imperméables (comme des gants en caoutchouc) pour procéder à la vidange de l'huile. Si de l'huile entre en contact avec la peau, lavez soigneusement avec de l'eau et du savon. Nettoyez les vêtements ou les chiffons tachés d'huile. Pour le recyclage ou la mise au rebut des huiles et filtres usés, conformez-vous à la loi.**

## AVIS

Si de la saleté pénètre dans l'orifice de remplissage d'huile, cela peut endommager le moteur.

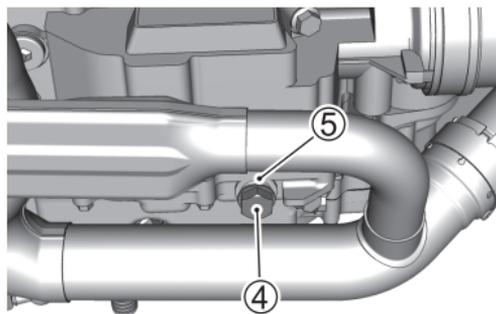
Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière, de boue ou de corps étrangers adhérant au conteneur d'huile et assurez-vous que ces matériaux étrangers ne pénètrent pas par l'orifice de remplissage d'huile.

*NOTE : Essuyez toute huile renversée complètement.*

## CHANGEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE

Vidanger l'huile-moteur et changer le filtre à huile aux intervalles prévus. Toujours procéder quand le moteur est chaud afin de faciliter la vidange de l'huile. La marche à suivre est la suivante :

1. Placez la moto sur la béquille latérale.
2. Déposez le bouchon de remplissage d'huile ③.
3. Déposez le bouchon de vidange ④ et le joint ⑤ du bas du moteur et vidangez l'huile moteur dans un bac de récupération.



## **▲ ATTENTION**

L'huile moteur et les tuyaux d'échappement sont chauds et présentent un risque de brûlure.

Attendez que le bouchon de vidange d'huile et les tuyaux d'échappement aient suffisamment refroidi pour les toucher à main nue avant de vidanger l'huile.

## **AVIS**

Faire tourner le moteur tout en procédant à la vidange de l'huile moteur provoque une insuffisance du revêtement des pièces et affecte gravement le moteur.

N'utilisez pas la commutateur de démarreur électrique pendant la vidange de l'huile moteur.

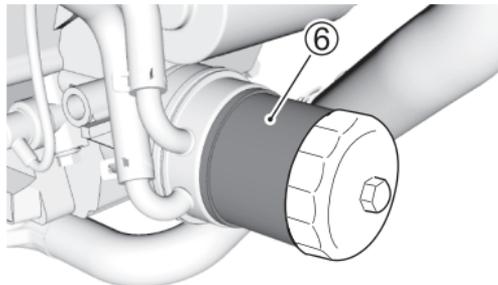
### **NOTE :**

- Pour le recyclage ou la mise au rebut des huiles usagées, conformez-vous à la loi.
  - Avant de commencer le travail, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière, de boue ou de corps étranger dans le conteneur d'huile ou à la surface de montage du filtre à huile.
4. Déposez le carénage de côté gauche en se référant à la section DÉPOSE DU CARÉNAGE.

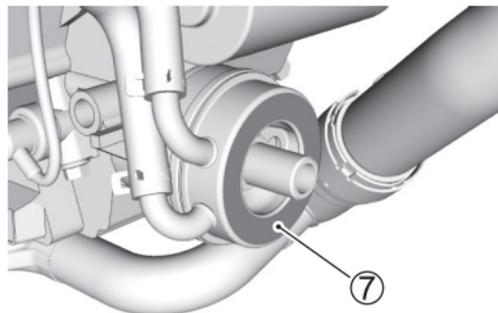


Disponible chez les concessionnaires Suzuki  
Clé pour filtre à huile (Pièce N° 09915-40620)

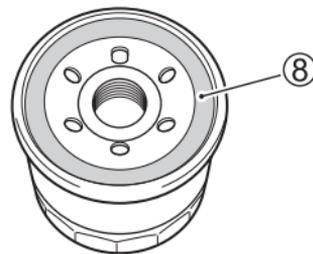
5. Dévissez le filtre à huile ⑥ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et déposez-le à l'aide d'une clé à filtre à huile Suzuki "type à chapeau" ou "type à sangle" de la taille appropriée.



6. Essuyez la surface de montage ⑦ du moteur sur laquelle le filtre à huile neuf doit être installé avec un chiffon propre.



7. Enduisez légèrement d'huile moteur le pourtour du joint en caoutchouc ⑧ du nouveau filtre à huile.



8. Vissez le filtre neuf à la main jusqu'à ce que le joint du filtre entre en contact avec la surface de montage (une certaine résistance va se faire ressentir).

## **AVIS**

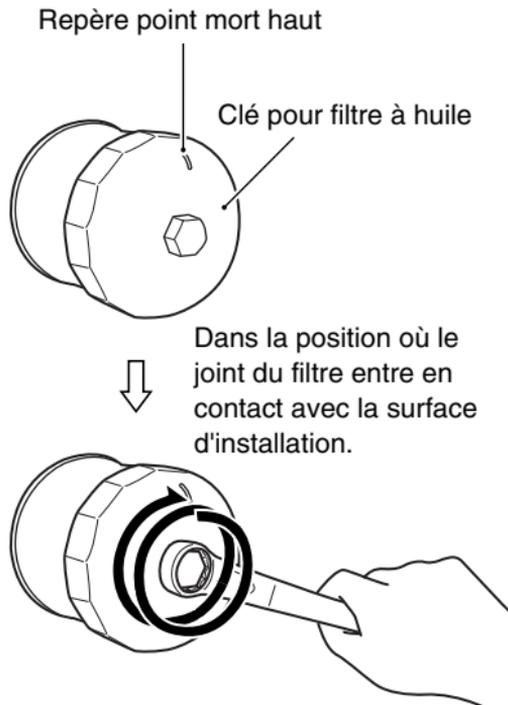
**Ne pas utiliser un filtre à huile de conception et de filetage appropriés risque de provoquer une détérioration du moteur de la moto.**

**Utilisez toujours un filtre à huile Suzuki d'origine ou un filtre équivalent spécialement conçu pour cette moto.**

*NOTE : Pour resserrer correctement le filtre à huile, il est important d'identifier avec précision la position de contact du joint du filtre sur la surface de montage.*

9. Marquez la position du point mort haut sur la clé pour filtre "type à chapeau" ou sur le filtre à huile. Utilisez une clé pour filtre à huile pour resserrer le filtre de 2 tours ou au couple spécifié.

Couple de serrage du filtre à huile :  
20 N·m (2,0 kgf-m)



Serrez le filtre de 2 tours ou au couple spécifié.

- Changez le joint du bouchon de vidange ⑤ par une pièce neuve. Reposez le bouchon de vidange ④ et le joint ⑤. Resserrez le bouchon à fond avec une clé dynamométrique. Versez 3000 ml d'huile-moteur neuve dans le trou du filtre et reposez le chapeau du filtre. Veillez à toujours utiliser l'huile moteur spécifiée décrite dans la section "SÉLECTION DE L'HUILE MOTEUR" à la page 3-30.

Couple de serrage du bouchon de vidange :  
23 N·m (2,3 kgf·m)

*NOTE : La seule vidange de l'huile requiert environ 2700 ml d'huile.*

## AVIS

**Le moteur risque de se détériorer avec une huile non conforme aux spécifications de Suzuki.**

**Veillez à utiliser l'huile du type spécifié dans la section SÉLECTION DE L'HUILE MOTEUR.**

11. Démarrez le moteur (alors que la moto se trouve à l'extérieur, sur une surface plane) et laissez-le tourner au ralenti pendant trois minutes.
12. Coupez le moteur et attendez environ trois minutes. Revérifiez le niveau d'huile au regard de contrôle de l'huile moteur tout en maintenant la moto bien droite. Si le niveau est inférieur au repère "L", ajoutez de l'huile pour amener le niveau entre les repères "L" et "F". Vérifiez l'absence de fuites autour du bouchon de vidange et du filtre à huile.

*NOTE : Si vous ne disposez pas d'une clé pour filtre à huile appropriée, demandez à votre concessionnaire Suzuki de procéder à cette opération d'entretien.*

## **LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR**

### **DESCRIPTION**

Le liquide de refroidissement doit être changé régulièrement. Remplacez-le à intervalles appropriés conformément au programme d'entretien. Consultez un concessionnaire Suzuki concernant le remplacement du liquide de refroidissement.

## À PROPOS DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le liquide de refroidissement du moteur joue un rôle de protection antirouille, de lubrifiant de la pompe à eau et de solution antigel. Le moteur doit toujours contenir du liquide de refroidissement du moteur même si la température atmosphérique dans votre région ne descend pas en dessous de zéro.

Utilisez du liquide de refroidissement "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" ou "SUZUKI LONG LIFE COOLANT". Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement du type "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT SUPER LONGUE DURÉE SUZUKI) ou "SUZUKI LONG LIFE COOLANT" (LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LONGUE DURÉE SUZUKI), utilisez un antigel à base de glycol compatible avec les radiateurs en aluminium, mélangé à de l'eau distillée dans un rapport 50/50.

Contenance (totale) en solution : 2130 ml

50%	Eau	1065 ml
	Liquide de refroidissement	1065 ml

## Liquide de refroidissement super longue durée suzuki (Bleu)

Le liquide de refroidissement "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" est prémélangé dans les proportions appropriées. Si le niveau du liquide de refroidissement diminue, faites l'appoint avec du "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" exclusivement. Il n'est pas nécessaire de diluer le liquide de refroidissement "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" à la vidange.

### AVERTISSEMENT

**Si une erreur est commise lors de la manipulation du liquide de refroidissement, cela peut avoir des conséquences négatives sur votre corps et sur la moto.**

**Avant de commencer, lisez attentivement les mesures de précaution mentionnées sur le récipient. Consultez un concessionnaire Suzuki pour tout problème qui ne vous semble pas clair.**

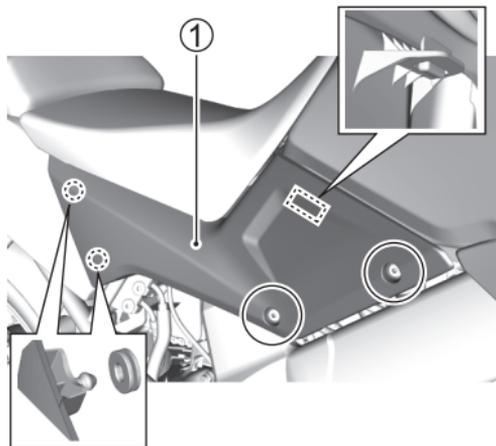
#### NOTE :

- Avant de travailler avec du liquide de refroidissement, lisez les avertissements sur le conteneur de liquide de refroidissement et les instructions de cette section.
- Un mélange à 50 % assure la protection du système de refroidissement contre le gel à des températures supérieures à  $-31\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Si la moto est exposée à des températures inférieures à  $-31\text{ }^{\circ}\text{C}$ , augmentez le taux de mélange jusqu'à 55 % ( $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) ou 60 % ( $-55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ). Le taux de mélange ne doit toutefois jamais dépasser 60% du liquide de refroidissement.

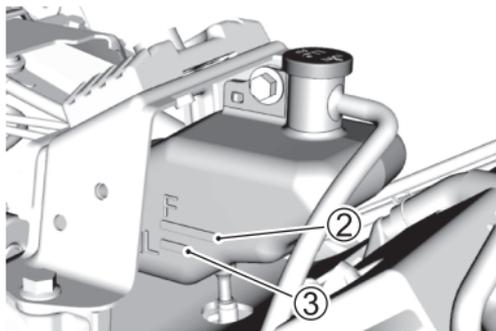
#### CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Lorsque le moteur est froid, effectuez une inspection selon la procédure suivante.

1. Garez-vous sur une surface plane à l'aide de la béquille latérale.
2. Déposez les boulons. Décrochez les crochets et retirez les caches avant du cadre droit et gauche ①.



3. Maintenez la moto bien droite et vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement est compris entre le repère F (niveau supérieur) ② et le repère L (niveau inférieur) ③.



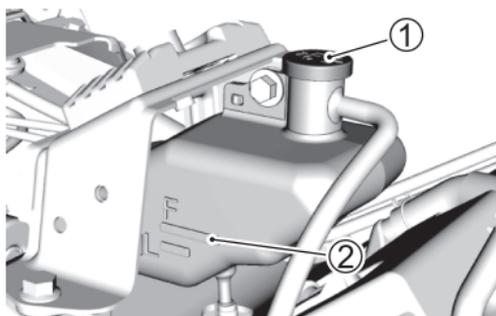
**NOTE :**

- Une diminution marquée du liquide de refroidissement peut indiquer des fuites dans le corps du radiateur ou les flexibles. Faites inspecter votre moto par un concessionnaire Suzuki.
- Si le réservoir du liquide de refroidissement est vide, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur.
- Ajoutez du liquide de refroidissement. N'utilisez pas d'eau de puits ou d'eau naturelle.
- Consultez un concessionnaire Suzuki concernant le remplacement du liquide de refroidissement.

## POUR FAIRE L'APPOINT EN LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR SPÉCIFIÉ

Pour faire l'appoint en liquide de refroidissement spécifié :

1. Placez la moto sur la béquille latérale.
2. Lever le réservoir de carburant en se référant à la section LEVAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT. (☞ 3-13)
3. Déposez le bouchon de remplissage ①.
4. Ajoutez la quantité nécessaire de liquide de refroidissement du moteur spécifié dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne "F" ② avec la moto maintenue bien droite. Reportez-vous à la section LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR. (☞ 3-42)



*NOTE : L'appoint en eau seulement dilue le liquide de refroidissement du moteur et réduit son efficacité. Faites l'appoint avec le liquide de refroidissement spécifié.*

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le liquide de refroidissement du moteur est un produit dangereux, voire mortel, en cas d'ingestion ou d'inhalation. La solution peut être toxique pour les animaux.**

**N'avez pas d'antigel ou de liquide de refroidissement. En cas d'ingestion, ne vous faites pas vomir. Contactez immédiatement un centre antipoison ou un médecin. Évitez de respirer le brouillard de pulvérisation ou les vapeurs chaudes ; en cas d'inhalation, respirez de l'air frais. En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux, rincez-les à l'eau et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement les mains après usage. Tenez hors de portée des enfants et des animaux.**

## **AVERTISSEMENT**

**Le fait de retirer le bouchon de radiateur lorsque le moteur est chaud peut provoquer la projection de liquide de refroidissement et causer des brûlures.**

**Faites l'appoint de liquide de refroidissement en retirant le bouchon de réservoir. Ne retirez pas le bouchon de radiateur.**

## ***AVIS***

**Les coulures de liquide de refroidissement du moteur risquent d'endommager les surfaces peintes de la moto.**

**Veillez à ne pas renverser de liquide en faisant le plein du radiateur. Essuyez immédiatement toute coulure de liquide de refroidissement du moteur.**

## **INSPECTION DE LA DURITE DU RADIATEUR**

Vérifiez l'absence de fissures et de dommage sur les durites du radiateur ou l'absence de fuite de liquide de refroidissement. En cas de problèmes, demandez à votre concessionnaire Suzuki de remplacer les durites du radiateur par des pièces neuves.

## RÉGIME DE RALENTI MOTEUR

### INSPECTIONS

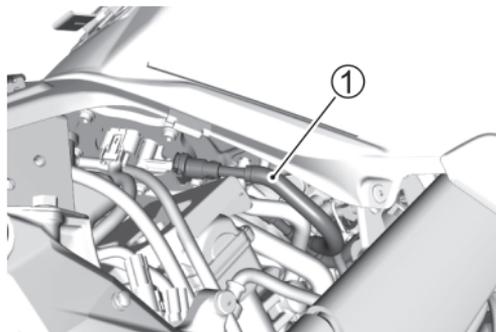
Vérifiez le régime du ralenti du moteur. Le régime du ralenti moteur doit être de 1200 – 1400 tr/mn quand le moteur est chaud.

*NOTE : Si le régime de ralenti du moteur ne se trouve pas dans la plage spécifiée, demandez à votre concessionnaire Suzuki ou à un mécanicien qualifié de vérifier et de réparer la moto.*

## FLEXIBLE DE CARBURANT

### INSPECTIONS

Vérifiez le bon état du flexible à carburant ① et toute absence de fuite de carburant. Si vous découvrez le moindre problème, remplacez le flexible à carburant.



## CHAÎNE DE TRANSMISSION

### DESCRIPTION

Cette moto a une chaîne sans fin fabriquée à partir de matériaux spéciaux. Elle n'a pas de maillon de fermeture. Le cas échéant, il est conseillé de faire procéder au changement de la chaîne de transmission par un concessionnaire Suzuki agréé ou un mécanicien qualifié.

Chaque jour avant de prendre la route, vérifiez l'état et le réglage de la chaîne de transmission. Suivez toujours les conseils pour le contrôle et l'entretien de la chaîne.

### AVERTISSEMENT

**Ne conduisez jamais avec une chaîne en mauvais état ou mal réglée sous peine de risque d'accident.**

**Avant de prendre la route, vérifiez, réglez et entretenez la chaîne comme indiqué ici.**

## CONTRÔLE DE LA CHAÎNE DE TRANSMISSION

Pendant le contrôle de la chaîne, vérifiez ce qui suit :

- Axes lâches
- Rouleaux détériorés
- Maillons secs ou rouillés
- Maillons tordus ou déformés
- Usure excessive
- Réglage inadéquat de la chaîne

Pour tout problème détecté sur l'état ou le réglage de la chaîne de transmission, corrigez le problème si vous savez comment procéder.

Si nécessaire, consultez votre concessionnaire Suzuki.

Une détérioration de la chaîne de transmission signifie que les pignons sont peut-être aussi détériorés. Vérifiez ce qui suit sur les pignons :

- Usure excessive des dents
- Dents cassées ou endommagées
- Écrous de fixation des pignons desserrés

Si vous découvrez l'un de ces problèmes sur le pignon, consultez votre concessionnaire Suzuki.

## **AVERTISSEMENT**

**Une installation incorrecte de la chaîne de rechange ou l'emploi d'une chaîne du type à pince peut être dangereux. Un maillon de raccord qui n'est pas complètement fermé ou un maillon de raccord de chaîne du type à pince peut se détacher et provoquer un accident ou des dégâts sérieux au moteur.**

**N'utilisez pas de chaîne du type à pince. Le remplacement de la chaîne nécessite l'emploi d'un outil à rivet spécial et une chaîne de haute qualité, différente du type à pince. Demandez à un concessionnaire Suzuki agréé ou à un mécanicien qualifié d'effectuer ce travail.**

## **NETTOYAGE ET GRAISSAGE DE LA CHAÎNE DE TRANSMISSION**

Nettoyez et graissez la chaîne de transmission en observant la procédure suivante.

1. Retirez la saleté et la poussière de la chaîne de transmission. Veillez à ne pas détériorer les bagues d'étanchéité.
2. Pour le nettoyage, utilisez un nettoyant pour chaîne scellée dédié, un détergent neutre ou de l'eau et une brosse douce. Même une brosse douce peut endommager les joints. Vous devez donc faire attention de ne pas endommager les bagues d'étanchéité.

## **AVIS**

**Un nettoyage inapproprié de la chaîne de transmission risque d'endommager les bagues d'étanchéité et la chaîne.**

- **N'utilisez pas de solvant volatil, tel que le diluant à peinture, le kérosène ou l'essence.**
- **Ne nettoyez pas la chaîne de transmission avec un produit de nettoyage sous haute pression.**
- **Ne nettoyez pas la chaîne de transmission avec une brosse métallique.**

3. **Essuyez toute trace d'eau et de détergent neutre.**
4. **Lubrifiez avec un lubrifiant pour chaîne de transmission étanche ou une huile à viscosité élevée (n° 80-90).**

## **AVIS**

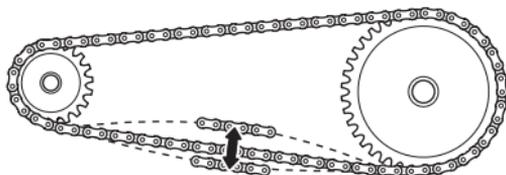
**Certains lubrifiants pour chaînes contiennent des solvants et des additifs qui risquent d'attaquer les bagues d'étanchéité de cette chaîne.**

**Utilisez un lubrifiant pour chaînes de transmission étanches spécifiquement conçu pour un usage avec les chaînes de transmission étanches.**

5. **Lubrifiez les plaques avant et arrière de la chaîne de transmission.**
6. **Essuyez tout excès de lubrifiant autour de la chaîne de transmission.**

## RÉGLAGE DE LA CHAÎNE DE TRANSMISSION

Vérifiez la tension de la chaîne de transmission avant chaque utilisation de la moto. Placez la moto sur la béquille latérale. La chaîne de transmission doit accuser une flèche de 20 à 30 mm comme illustré.



20 – 30 mm

## ⚠ AVERTISSEMENT

Une chaîne mal tendue risque de faire sauter les pignons et de provoquer un accident ou des dégâts importants à la moto.

Avant de prendre la route, vérifiez et réglez la tension de la chaîne de transmission.

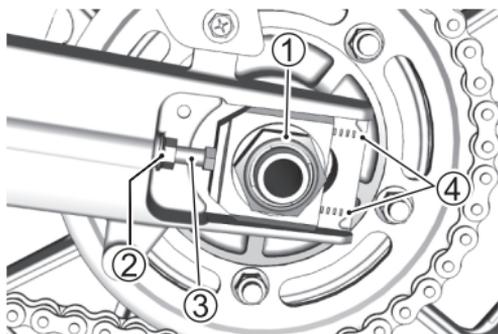
## ⚠ ATTENTION

Le pot d'échappement peut devenir très chaud. Il présente un risque de brûlure pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Attendez que le silencieux ait refroidi avant de régler la chaîne.

Pour régler la chaîne de transmission, procédez de la manière suivante :

1. Placez la moto sur la béquille latérale.
2. Desserrez l'écrou de l'axe de roue ①.



3. Desserrez les contre-écrous de droite et de gauche ②.
4. Faites tourner les boulons droit et gauche ③ du tendeur jusqu'à ce que la chaîne montre une flèche de 20 – 30 mm à mi-chemin entre le pignon moteur et la couronne arrière.

5. Pendant le réglage de la chaîne, la couronne arrière doit se trouver parfaitement alignée avec le pignon moteur. Pour vous aider dans cette marche à suivre, des repères ④ ont été placés sur le bras oscillant et sur chacun des tendeurs de chaîne et ces repères doivent être alignés et utilisés comme référence d'un côté à l'autre.
6. Resserrez soigneusement l'écrou de l'axe ①.
7. Revérifiez la flèche de la chaîne après l'avoir resserrée et réglez à nouveau si nécessaire.
8. Resserrez les contre-écrous à droite et à gauche ②.

Couple de serrage de l'écrou de l'axe de roue arrière :  
100 N·m (10,0 kgf·m)

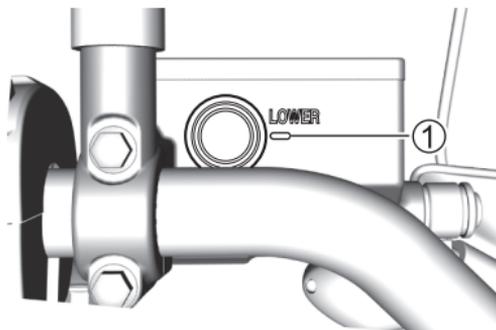
*NOTE : Ne réglez pas la chaîne secondaire au-delà de ses limites de tension ④. Remplacez la chaîne de transmission avant que ses limites d'usure ne soient atteintes.*

## EMBRAYAGE

### LIQUIDE D'EMBRAYAGE

Le mécanisme de débrayage de cette moto fonctionne à la pression hydraulique. Aucun réglage n'est nécessaire sur le système de débrayage car le système est à réglage automatique. Toutefois, inspectez ce qui suit chaque fois avant la conduite et assurez-vous que le système est en bon état et fonctionne normalement.

- Le niveau du liquide dans le réservoir est au-dessus du repère "LOWER" (mini) ①.
- Pas de fuite de liquide.
- Mouvement souple et ferme du levier d'embrayage.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un liquide autre que le liquide de frein DOT4 provenant d'un récipient fermé peut détériorer le système d'embrayage et provoquer un accident.

Nettoyez le bouchon de l'orifice de remplissage avant de le déposer. N'utilisez que du liquide DOT4 provenant d'un bidon neuf. N'utilisez ou ne mélangez jamais différents types de liquide.

## **AVERTISSEMENT**

Le liquide d'embrayage est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion. Cette solution peut être toxique pour les animaux.

En cas d'ingestion de liquide d'embrayage, ne vous faites pas vomir. Contactez immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact du liquide avec les yeux, rincez-les à l'eau et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement les mains après usage. Tenez hors de portée des enfants et des animaux.

## **AVIS**

Les éclaboussures de liquide d'embrayage peuvent attaquer les surfaces peintes et les pièces en plastique.

Veillez à ne pas renverser de liquide en remplissant le réservoir de liquide. Essuyez immédiatement tout liquide renversé.

### **INSPECTION DU FLEXIBLE D'EMBRAYAGE**

Vérifiez que les flexibles d'embrayage et que les raccords des flexibles ne sont pas fissurés, endommagés ou qu'ils ne présentent pas de fuites de liquide d'embrayage. En cas de problèmes, demandez à votre concessionnaire Suzuki de remplacer les flexibles d'embrayage par des pièces neuves.

## FREINS

### DESCRIPTION

Cette moto est équipée de freins à disque à l'avant et à l'arrière.

### **AVERTISSEMENT**

**Un contrôle et un entretien inappropriés des circuits de frein de la moto augmentent les risques d'accident.**

**Vérifiez bien les freins avant chaque utilisation conformément à la section INSPECTION AVANT LA CONDUITE. Entretenez toujours les freins conformément au PROGRAMME D'ENTRETIEN.**

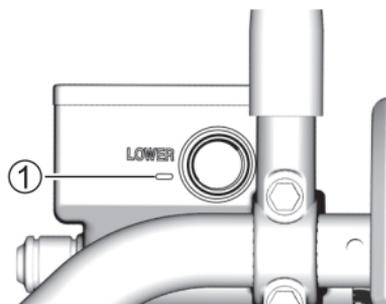
*NOTE : L'utilisation sur terrain boueux, dans l'eau, le sable ou autres conditions extrêmes risque d'accélérer l'usure des freins. Si vous utilisez votre moto dans ces conditions, les freins doivent être inspectés plus souvent que conseillé dans le PROGRAMME D'ENTRETIEN.*

### **INSPECTION DU FLEXIBLE DE FREIN**

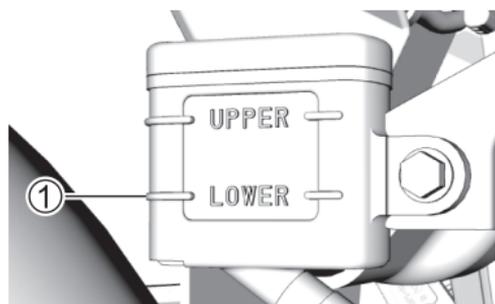
Vérifiez que les flexibles de frein et que les raccords des flexibles ne sont pas fissurés, endommagés ou qu'ils ne présentent pas de fuites de liquide de frein. En cas de problèmes, demandez à votre concessionnaire Suzuki de remplacer le flexible de frein par une pièce neuve.

## LIQUIDE DE FREIN

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans les réservoirs de liquide des freins avant et arrière. Si le niveau dans l'un des réservoirs est inférieur au trait de repère minimum ①, vérifiez l'état d'usure des plaquettes et s'il y a des fuites.



AVANT



ARRIÈRE

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le liquide de frein absorbe progressivement l'humidité par les flexibles de frein. Un liquide de frein avec une teneur en eau élevée abaisse le point d'ébullition et peut conduire à une défaillance du circuit de frein (y compris l'ABS) en raison de la corrosion des composants des freins. L'entrée en ébullition du liquide de frein ou une défaillance du circuit de frein (y compris de l'ABS) risque de provoquer un accident.

Remplacez le liquide de frein tous les deux ans pour garantir la performance des freins.

## **AVERTISSEMENT**

Une diminution marquée du liquide de frein peut indiquer des fuites dans le système de freinage. Si le liquide de frein est insuffisant, les freins peuvent ne pas fonctionner pleinement, ce qui peut provoquer un accident.

Faites inspecter votre moto par un concessionnaire Suzuki.

## **AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un liquide autre que le liquide de frein DOT4 provenant d'un récipient fermé peut détériorer le circuit de frein et provoquer un accident.

Nettoyez le bouchon de l'orifice de remplissage avant de le déposer. N'utilisez que du liquide de frein DOT4 provenant d'un bidon neuf. N'utilisez ou ne mélangez jamais différents types de liquide de frein.

## **AVERTISSEMENT**

Si de la saleté pénètre dans le réservoir, le système de freinage risque de ne pas fonctionner correctement.

Lorsque vous ajoutez du liquide de frein, nettoyez autour du bouchon de remplissage avant de l'ouvrir.

## **AVERTISSEMENT**

Le liquide de frein est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion. La solution peut être toxique pour les animaux.

En cas d'ingestion de liquide de frein, ne vous faites pas vomir. Contactez immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, rincez-les à l'eau et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement les mains après usage. Tenez hors de portée des enfants et des animaux.

## **AVIS**

Les éclaboussures de liquide de frein peuvent attaquer les surfaces peintes et les pièces en plastique.

Veillez à ne pas renverser de liquide en remplissant le réservoir de liquide de frein. Essuyez immédiatement tout liquide renversé.

## PLAQUETTES DE FREIN

Inspecter les plaquettes de frein avant et arrière pour voir si elles sont usées jusqu'au trait limite d'usure ①. Lorsqu'une plaquette avant ou arrière est usée au-delà du trait de repère d'usure limite, faites remplacer simultanément les plaquettes avant et arrière par des pièces neuves.

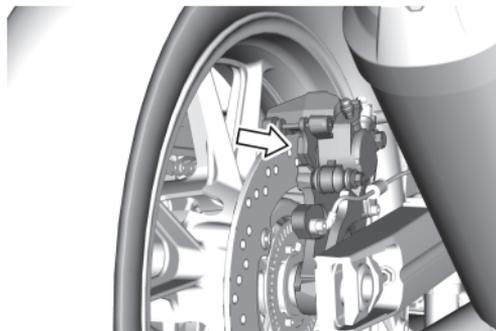
Après avoir changé les plaquettes de frein avant ou arrière, pomper à plusieurs reprises sur la poignée ou la pédale du frein. Ceci permettra aux plaquettes de se positionner proprement.

Les nouvelles plaquettes de frein fonctionnent avec une force différente lorsqu'elles sont actionnées, alors conduisez prudemment.

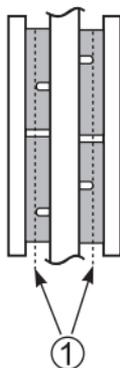
*NOTE : Ne serrez/n'écrasez pas le levier/la pédale de frein lorsque les plaquettes ne sont pas en position. Il est difficile de ramener les pistons en arrière et des fuites de liquide de frein risquent de se produire.*



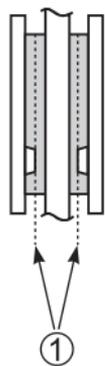
AVANT



ARRIÈRE



AVANT



ARRIÈRE

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas respecter les opérations de contrôle et d'entretien des plaquettes de frein et ne pas les remplacer en temps voulu risquent d'augmenter les risques d'accident.

Si les plaquettes de frein doivent être remplacées, demandez à votre concessionnaire Suzuki de procéder à cette opération. Vérifiez et entretenez les plaquettes de frein comme conseillé.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne remplacer qu'une seule plaquette risque de provoquer un déséquilibre du freinage et d'augmenter les risques d'accident.

Remplacez toujours les deux plaquettes en même temps.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Après avoir effectué des réparations sur le circuit de frein ou avoir remplacé les plaquettes de frein, pompez à plusieurs reprises sur le levier/la pédale de frein avant de prendre la route pour garantir un bon fonctionnement des freins et éviter un accident.**

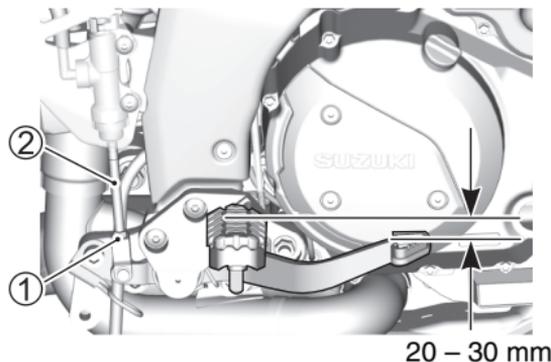
**Après avoir effectué des réparations sur le circuit de frein ou remplacé les plaquettes de frein, pompez à plusieurs reprises sur le levier/la pédale de frein jusqu'à ce que les plaquettes soient bien appuyées contre les disques de frein, que la course du levier/de la pédale soit conforme et que les freins offrent une certaine résistance.**

## **RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE**

La position de la pédale de frein arrière doit toujours être parfaitement réglée sinon les plaquettes de frein à disque vont porter sur le disque et endommager les plaquettes et la surface du disque.

Régler la position de la pédale de frein en procédant de la manière suivante :

1. Desserrez le contre-écrou ① et faites tourner la tige de poussoir ② pour mettre la pédale 20 – 30 mm sous la face supérieure du repose-pied.



2. Resserrer le contre-écrou ① pour fixer la tige de poussoir ② en bonne position.

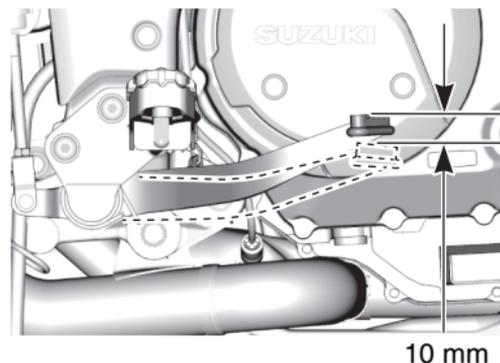
## **AVIS**

**Une pédale de frein mal réglée risque de forcer les plaquettes de frein en permanence contre le disque, provoquant une détérioration des plaquettes et du disque.**

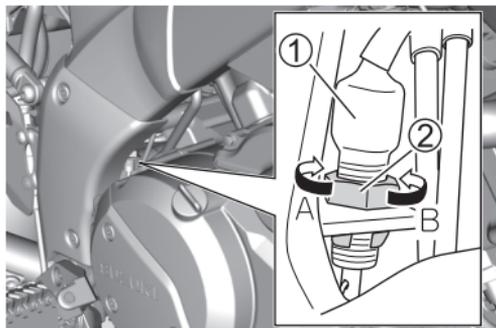
**Réglez la pédale de frein conformément aux instructions données dans cette section.**

## **CONTACTEUR DE FEU STOP ARRIÈRE**

Vérifiez que le feu stop s'allume lorsque la pédale de frein arrière est enfoncée d'environ 10 mm. Ajustez le contacteur de feu stop arrière si le feu s'allume trop tôt ou trop tard.



Fixez le corps du contacteur de feu stop arrière ① avec le doigt de sorte qu'il ne tourne pas, puis tournez l'écrou ② pour l'ajuster. En tournant l'écrou comme indiqué en A, le feu stop s'allume plus tôt. En tournant comme indiqué en B, le feu s'allume plus tard.



## AVIS

**Le fait de tourner le contacteur du feu stop arrière, en faisant des réglages peut entraîner un débranchement du câblage.**

**Tournez le dispositif de réglage afin que le corps du contacteur du feu stop arrière ne tourne pas.**

## LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE

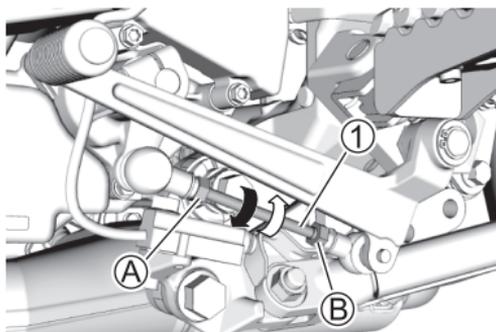
### DESCRIPTION

S'il est difficile de changer de vitesses en roulant, la hauteur du levier de changement de vitesse peut ne pas être adaptée à votre corps. Nous vous recommandons d'ajuster la hauteur en fonction de votre corps.

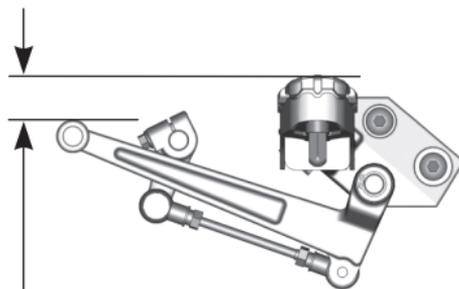
### RÉGLAGE DU LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE

La hauteur du levier de changement de vitesse peut être réglée à l'aide de la procédure suivante.

1. Tournez les contre-écrous A et B vers l'avant (↓) pour les desserrer, puis faites pivoter la tige ①.



2. Faites pivoter la tige vers l'avant (↓) pour baisser la position de la pédale et dans le sens inverse (↑) pour la relever.
3. Amenez le levier de changement de vitesse à 20 – 30 mm en-dessous de la surface supérieure du repose-pied.



20 – 30 mm

4. Après le réglage, tournez les contre-écrous A et B dans le sens inverse de l'étape 1 (↑) pour les serrer.

*NOTE : Après le réglage, serrez fermement les contre-écrous.*

## PNEUS

### DESCRIPTION

Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ou de dommages sur la surface de contact ou les côtés des pneus. En outre, vérifiez qu'il n'y a pas de clous, de cailloux ou d'autres corps étrangers susceptibles de percer ou de s'incruster dans les pneus.



Vérifiez également qu'il n'y a pas d'usure inhabituelle sur la surface de contact des pneus. Consultez un concessionnaire Suzuki pour toute usure inhabituelle.



Lorsque vous changez les pneus, assurez-vous d'utiliser les pneus spécifiés ci-dessous.

	AVANT	ARRIÈRE
TAILLE	110/80R19M/C 59V	150/70R17M/C 69V
TYPE	BRIDGESTONE A41F F	BRIDGESTONE A41R F

## **AVERTISSEMENT**

L'utilisation de pneus non spécifiés peut nuire au bon fonctionnement de votre moto.

Assurez-vous d'utiliser les pneus spécifiés.

## **AVERTISSEMENT**

Un pneu mal réparé, mal reposé ou mal équilibré risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident ou risque de s'user plus rapidement.

- Confiez toute réparation, changement et équilibrage des pneus à votre concessionnaire Suzuki ou à un mécanicien qualifié qui possède l'outillage et le savoir-faire nécessaires.
- Remontez les pneus conformément au sens de rotation repéré par une flèche sur le flanc des pneus.

## **AVERTISSEMENT**

Les pneus de cette moto constituent un lien crucial entre la machine et la route. Le non respect des précautions suivantes et la défaillance des pneus en résultant risquent de se traduire en accident.

- Vérifiez l'état et la pression des pneus avant chaque sortie, et réglez la pression si nécessaire.
- Évitez de surcharger la moto.
- Remplacez tout pneu usé au-delà des limites admissibles ou en cas de détérioration telle que des coupures ou des craquelures.
- Utilisez toujours des pneus du type et de la taille spécifiés dans le présent manuel du propriétaire.
- Équilibrez la roue après le montage d'un pneu.
- Lisez attentivement la section qui suit.

## **AVERTISSEMENT**

Des pneus non rodés risquent de déraiper et de provoquer une perte de contrôle de la moto et donc un accident.

Prenez des précautions spéciales lorsque les pneus sont neufs. Procédez au rodage des pneus comme décrit dans la section RODAGE du présent manuel et évitez toute accélération brusque, attaque directe des virages et tout freinage intempestif pendant les premiers 160 km.

*NOTE : Du fait que les pneus neufs glissent facilement, ne penchez pas trop la moto. Maintenez un angle d'inclinaison léger pendant le rodage des pneus.*

## PRESSION DE GONFLAGE ET CHARGE

Pour une conduite en toute sécurité, lisez le manuel du propriétaire pour obtenir des informations sur la pression des pneus et la sélection des pneus à utiliser.

Les pneus chauffent durant la conduite, ce qui augmente la pression d'air. En conséquence, utilisez la jauge de pneu lorsque les pneus sont froids avant de conduire et vérifiez si les pneus sont à la pression spécifiée. Ajustez la pression appropriée si la valeur est en dehors de la plage spécifiée. Une surcharge peut provoquer une défaillance des pneus et une perte de contrôle de la machine.



Vérifiez toujours la pression des pneus avant de prendre la route et assurez-vous que celle-ci est appropriée à la charge du véhicule comme le montre le tableau suivant.

### Pression de gonflage à froid

CHARGE PNEU	SANS PASSAGER	CONDUITE DUO
AVANT	250 kPa 2,50 kgf/cm <sup>2</sup>	250 kPa 2,50 kgf/cm <sup>2</sup>
ARRIÈRE	290 kPa 2,90 kgf/cm <sup>2</sup>	290 kPa 2,90 kgf/cm <sup>2</sup>

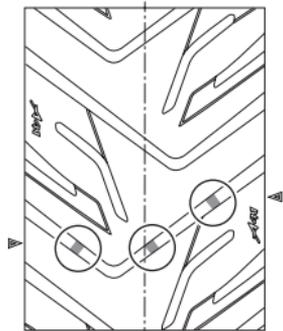
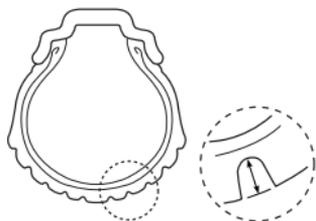
Des pneus insuffisamment gonflés vont rendre les virages difficiles et se traduire par une usure rapide. Des pneus sur-gonflés offrent une moindre adhérence avec la route et favorisent le dérapage et la perte de contrôle de la machine.

*NOTE : Quand vous détectez une baisse de la pression de gonflage, vérifiez que le pneu n'est pas crevé (à cause d'un clou ou autre) ou que la jante n'est pas endommagée. Les pneus tubeless se dégonflent parfois lentement après une crevaision.*

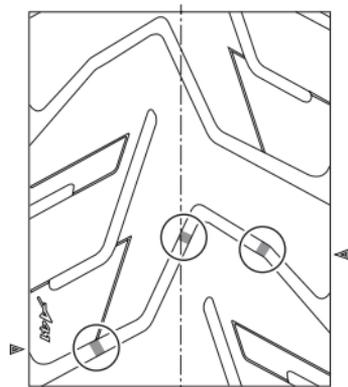
## **TYPE ET ÉTAT DES PNEUS**

L'état et le type de pneu affectent les performances de la moto. Des coupures ou des fissures dans les pneus peuvent conduire à une défaillance des pneus et une perte de contrôle de la machine. Des pneus usés sont susceptibles de crevaisons et peuvent conduire à une perte de contrôle de la machine. L'usure des pneus affecte également le profil et du coup le comportement de la machine.

Vérifiez chaque jour l'état des pneus avant de prendre la route. Remplacez les pneus si ceux-ci montrent des signes évidents de détérioration, comme des fissures ou des coupures, ou si la profondeur de la bande de roulement est inférieure à 1,6 mm à l'avant et 2,0 mm à l'arrière. La marque "  $\Delta$  " indique l'endroit où les témoins d'usure sont moulés dans le pneu. Quand les témoins d'usure sont en contact avec la route, ceci indique que la limite d'usure du pneu est atteinte.



AVANT



ARRIÈRE

## **AVERTISSEMENT**

Le non respect des instructions suivantes avec des pneus tubeless peut provoquer un accident dû à la défaillance des pneus. Les pneus tubeless nécessitent une procédure d'entretien différente de celle des pneus à chambre.

- Les pneus tubeless doivent être étanches à l'air entre le talon de pneu et la jante. Un démonte-pneu spécial et des protecteurs de jante ou une machine à monter les pneus spéciale doivent être utilisés pour la dépose et la repose des pneus afin d'éviter toute détérioration du pneu ou de la jante, ce qui peut provoquer une fuite d'air.
- Réparer une crevaison sur un pneu tubeless après avoir déposé le pneu pour le réparer à l'intérieur.

- N'utilisez pas une fiche externe pour réparer une crevaison, car la fiche risque de se détacher du fait des contraintes sur les pneus dans les virages.
- Après avoir réparé un pneu, ne roulez pas à plus de 80 km/h pendant les premières 24 heures et à plus de 130 km/h ensuite. Ceci afin d'éviter un échauffement excessif qui risque de détériorer le pneu et de le dégonfler.
- Remplacez le pneu si la crevaison est sur le flanc du pneu, ou si la crevaison sur la bande de roulement a plus de 6 mm. Ce type de crevaison ne peut pas être réparé.

## ROUES À RAYONS (V-STROM 1050XT)

### CONTRÔLE DE LA JANTE

Vérifier que la jante n'est pas endommagée et ne montre pas de fissure, déformation ou cintrage.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Des jantes endommagées peuvent favoriser les fuites d'air, ce qui réduit la stabilité de conduite et peut entraîner un accident.**

**En cas de détérioration, changer la jante. Ne pas réutiliser une jante endommagée ou en la réparant ou en tentant de la remettre en état.**

## CONTRÔLE DES RAYONS

Vérifiez la tension des rayons pour vous assurer du serrage des écrous de rayon. Vérifier la bonne tension des rayons en les frappant avec une petite tige de fer. Quand un écrou de rayon est desserré, le son obtenu est sourd.



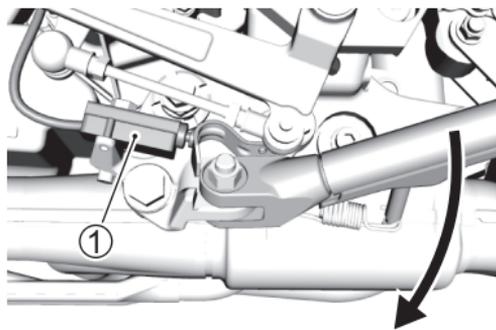
Resserrez les écrous de rayon correctement et uniformément au couple spécifié. Des écrous de rayon desserrés ou trop serrés vont se traduire par une tension inégale des rayons et une distorsion de la jante. Contactez votre concessionnaire Suzuki pour cet entretien.

## SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE/DE L'ALLUMAGE

### INSPECTIONS

Vérifiez le bon fonctionnement du système de verrouillage béquille latérale/allumage de la manière suivante :

1. Asseyez-vous sur la moto en position de conduite normale, béquille latérale relevée.
2. Passez en 1<sup>ère</sup>, serrez l'embrayage et lancez le moteur.
3. Déployez la béquille latérale sans relâcher l'embrayage.



- ①: Contacteur de sécurité béquille latérale/allumage

Si le moteur s'arrête quand la béquille latérale est déployée, le système de verrouillage béquille latérale/allumage fonctionne correctement. Si le moteur continue de tourner quand la béquille latérale est déployée et quand la boîte est en prise, le système de sécurité béquille latérale/allumage est défectueux. Le cas échéant, faites vérifier la machine par un concessionnaire Suzuki agréé ou un mécanicien d'entretien qualifié.

## **AVERTISSEMENT**

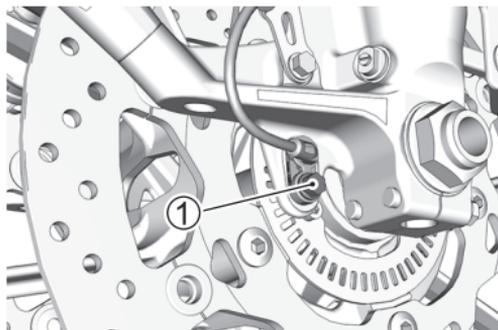
**Même si le contacteur de sécurité de béquille latérale/allumage est défectueux, il est possible de conduire la moto avec la béquille latérale déployée. Dans cette position, la béquille risque de gêner la manœuvre de la moto dans les virages à gauche et de provoquer un accident.**

**Vérifiez le bon fonctionnement du système de verrouillage de la béquille latérale/de l'allumage de la manière suivante : Vérifiez que la béquille latérale a été relevée avant de démarrer.**

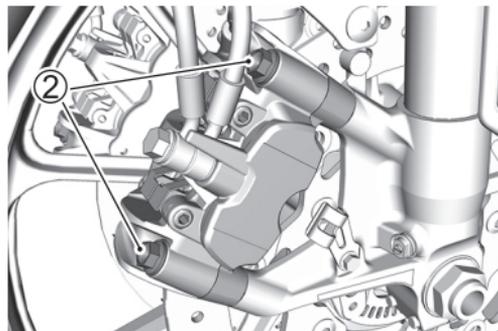
## ROUE AVANT

### DÉMONTAGE

1. Placez la moto sur la béquille latérale. (V-STROM 1050)  
Placer la moto sur la béquille centrale. (V-STROM 1050XT)
2. Déposez le capteur de vitesse de la roue avant en retirant le boulon de fixation ①.

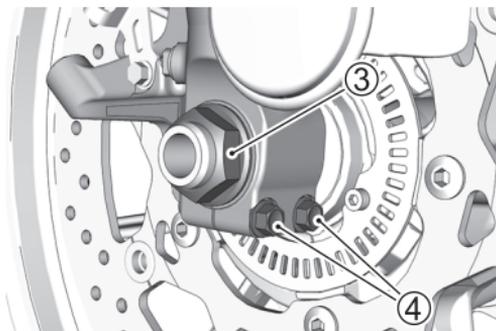


3. Déposez les deux étriers de frein des fourches avant en déposant les boulons de fixation ② sur chaque étrier.

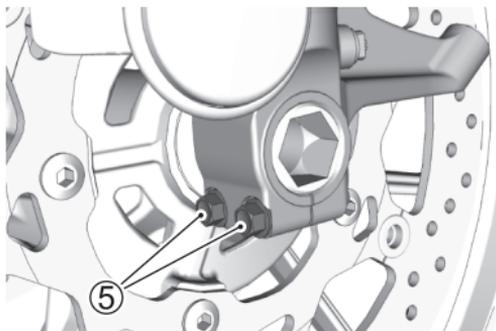


*NOTE : Ne serrez jamais le levier du frein quand l'étrier est déposé. Il est très difficile de ramener les plaquettes dans l'étrier et des fuites de liquide de frein risquent de se produire.*

4. Déposez l'écrou de l'axe ③.
5. Desserrez les boulons de fixation de l'axe de roue ④.



6. Desserrez les boulons de fixation de l'axe de roue ⑤.



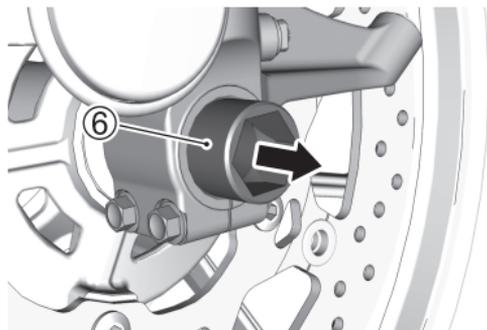
7. Placez le bras oscillant sur une chandelle d'atelier ou équivalent pour stabiliser la partie arrière de la moto. (V-STROM 1050)
8. Installez avec soin un cric sous le tuyau d'échappement et levez-le jusqu'à ce que la roue avant se décolle légèrement du sol.

## **AVIS**

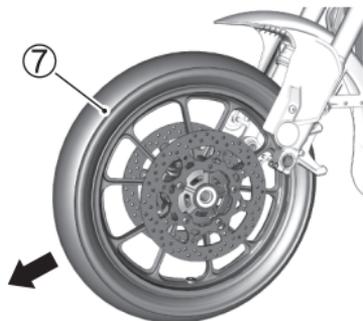
**Un usage inapproprié du cric risque d'endommager le carénage ou le filtre à huile.**

**Ne placez pas le cric contre la partie inférieure du carénage ou sous le filtre à huile pour lever la moto.**

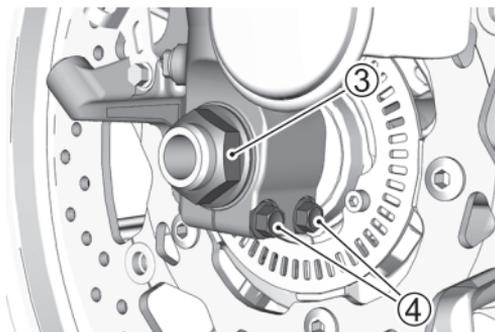
9. Extraire l'arbre de roue ⑥.



10. Faites glisser la roue avant vers l'avant ⑦.

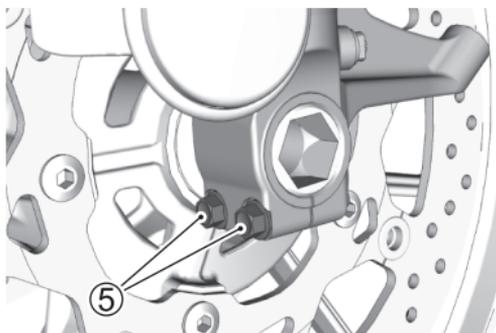


11. Montez la roue neuve en place et insérez l'arbre d'essieu.  
12. Déposez le cric et la chandelle.  
13. Immobilisez l'arbre de la roue et serrez l'écrou de l'essieu ③ au couple spécifié.  
14. Serrez les boulons de fixation de l'axe de roue ④ au couple spécifié.



15. Déplacez la direction vers le haut et le bas à plusieurs reprises pour asseoir l'arbre d'essieu.

16. Serrez les boulons de fixation de l'axe de roue ⑤ au couple spécifié.



17. Reposer les étriers de frein et le capteur de vitesse.
18. Après avoir reposé la roue, serrez le frein à plusieurs reprises pour rétablir la course appropriée du levier.

Couple de serrage de l'écrou de l'axe de roue avant :  
100 N·m (10,0 kgf·m)

Couple de serrage du boulon de fixation de l'axe de roue avant :  
23 N·m (2,3 kgf·m)

Couple de serrage du boulon de fixation de l'étrier de frein avant :  
39 N·m (3,9 kgf·m)

Couple de serrage du boulon de fixation du capteur de vitesse de roue avant :  
10 N·m (1,0 kgf·m)

## **AVERTISSEMENT**

Ne pas asseoir proprement les plaquettes de frein après repose de la roue peut entraîner une défaillance des freins et provoquer un accident.

Avant de prendre la route, “pomper” à plusieurs reprises sur les freins jusqu’à ce que les plaquettes soient bien assises contre les disques de frein, que la course du levier soit conforme aux cotes et que les freins offrent une certaine résistance. Vérifiez également que la roue tourne sans gripper.

## **AVERTISSEMENT**

Si les boulons et les écrous de roue ne sont pas correctement serrés, la roue risque de se détacher et de causer un accident.

Serrez bien les boulons et les écrous de roue au couple spécifié. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique ou si vous ne savez pas comment l'utiliser, demandez à votre concessionnaire Suzuki de contrôler le serrage des boulons et des écrous.

## **AVERTISSEMENT**

Reposez la roue avant dans le sens inverse peut être dangereux. Le pneu pour cette moto a un sens de montage. Par conséquent, la conduite de la moto peut être anormale si la roue n'est pas installée correctement.

Reposez la roue avant de sorte que la roue tourne dans la direction spécifiée, indiquée par la flèche tracée sur le flanc du pneu.

## **ROUE ARRIÈRE**

### **DÉMONTAGE**

#### **ATTENTION**

Le pot d'échappement peut devenir très chaud.

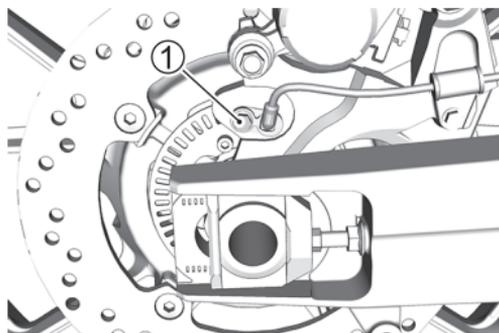
Attendez que le silencieux ait refroidi avant de déposer l'écrou de l'arbre.

#### **AVIS**

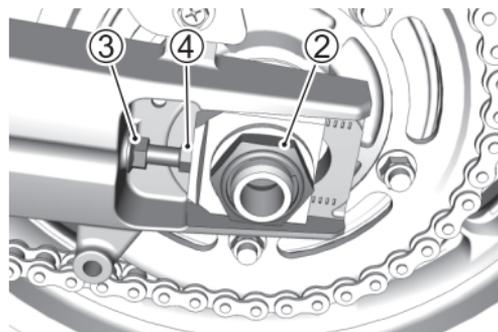
Déposez la roue arrière sans placer la moto sur une chandelle d'atelier risque d'entraîner sa chute et une possible détérioration.

Ne tentez pas de déposer la roue arrière sur le bord de la route. Ne procédez à la dépose de la roue arrière que dans un endroit proprement équipé et placez la moto sur une chandelle d'atelier.

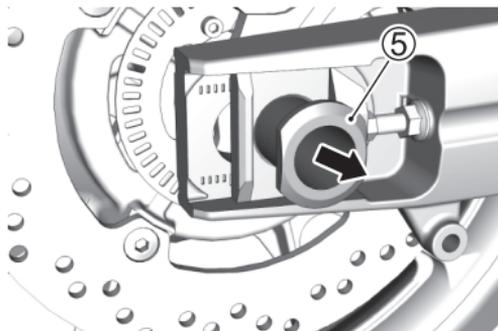
1. Placez la moto sur la béquille latérale.  
(V-STROM 1050)  
Placer la moto sur la béquille centrale.  
(V-STROM 1050XT)
2. Déposer le capteur de vitesse de la roue arrière par dépose du boulon de fixation ①.



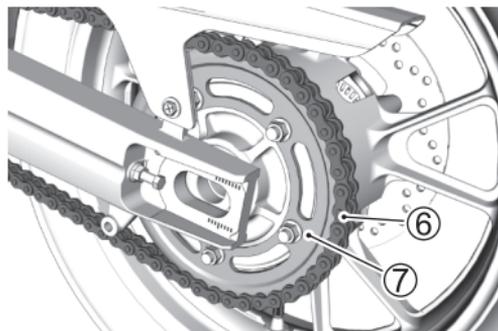
3. Déposez l'écrou de l'axe ②.
4. Placez une chandelle ou un support équivalent sous le bras oscillant pour soulever légèrement la roue arrière du sol. (V-STROM 1050)
5. Desserrez les contre-écrous de droite et de gauche ③. Faites tourner les boulons du dispositif de réglage de la chaîne de droite et de gauche ④ dans le sens des aiguilles d'une montre.



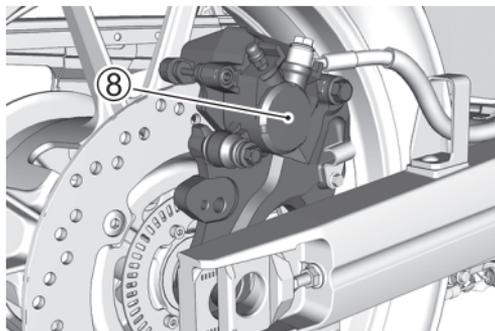
6. Extraire l'arbre de roue ⑤.



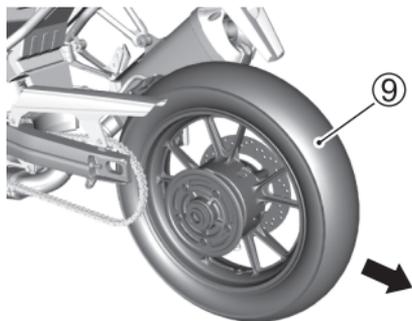
7. Déplacez la roue vers l'avant et désolidarisez la chaîne ⑥ du pignon ⑦.



8. Déposez l'ensemble étrier de frein arrière ⑧.



9. Tirez la roue arrière ⑨ vers l'arrière.



*NOTE : N'appuyez jamais sur la pédale de frein quand la roue arrière est déposée. Il est très difficile de ramener les plaquettes dans l'étrier de frein.*

10. Reposer la roue en procédant en ordre inverse de la dépose.

11. Tendez la chaîne de transmission.

12. Après avoir reposé la roue, serrez le frein à plusieurs reprises et vérifiez que la roue tourne sans gripper.

Couple de serrage de l'écrou de l'axe de roue arrière :

100 N·m (10,0 kgf·m)

Couple de serrage du contre-écrou du dispositif de réglage de la chaîne :

22 N·m (2,2 kgf·m)

Couple de serrage du boulon de fixation du capteur de vitesse de roue arrière :

10 N·m (1,0 kgf·m)

## **AVERTISSEMENT**

Une chaîne de transmission mal réglée et des boulons et des écrous non serrés aux couples spécifiés risquent de provoquer un accident.

- Après avoir reposé la roue arrière, réglez la chaîne de transmission comme décrit dans la section RÉGLAGE DE LA CHAÎNE DE TRANSMISSION (👉 3-52).
- Serrez les boulons et les écrous aux couples spécifiés. En cas de doute sur la marche à suivre, confiez cette opération à votre concessionnaire Suzuki agréé ou à un mécanicien qualifié.

## **AVERTISSEMENT**

Ne pas asseoir proprement les plaquettes de frein après repose de la roue peut entraîner une défaillance des freins et provoquer un accident.

Avant de prendre la route, “pomper” à plusieurs reprises sur la pédale de frein jusqu'à ce que les plaquettes appuient contre les disques et que la course de la pédale et la résistance obtenue soient appropriées. Vérifiez également que la roue tourne sans gripper.

## AMPOULES

### REMPACEMENT

La puissance de chaque ampoule est indiquée dans le tableau ci-dessous. Lorsque vous remplacez une ampoule grillée, utilisez toujours la même puissance en watts conformément au tableau ci-dessous.

Phare		LED
Feu de position		LED
Clignotant avant	V-STROM 1050	12V 21W x 2
	V-STROM 1050XT	LED
Clignotant arrière	V-STROM 1050	12V 21W x 2
	V-STROM 1050XT	LED
Feu stop/feu arrière		LED
Éclairage de la plaque d'immatriculation		12V 5W

*NOTE : Cette moto est équipée d'un éclairage LED. Les lampes LED ont été intégrées aux ensembles de phares, vous ne pouvez donc pas remplacer uniquement les LED. Si l'un des témoins LED ne peut pas être activé, consultez votre concessionnaire Suzuki.*

## AVIS

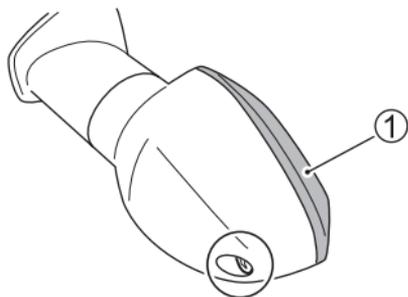
**Bien utiliser une ampoule de wattage approprié sous peine de surcharger le circuit électrique de la moto ou de voir l'ampoule griller rapidement.**

**N'utiliser que des ampoules de rechange du type indiqué dans le tableau.**

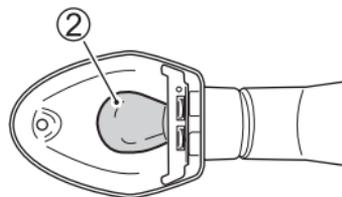
## Clignotants avant et arrière (V-STROM 1050)

Pour changer l'ampoule des clignotants avant et arrière, procéder de la manière suivante.

1. Déposer la vis et enlever le diffuseur ①.



2. Appuyer sur l'ampoule ②, tourner vers la gauche et l'extraire.



3. Pour la repose de l'ampoule de rechange, appuyer et tourner simultanément vers la droite.
4. Réinstallez la lentille.

### **AVIS**

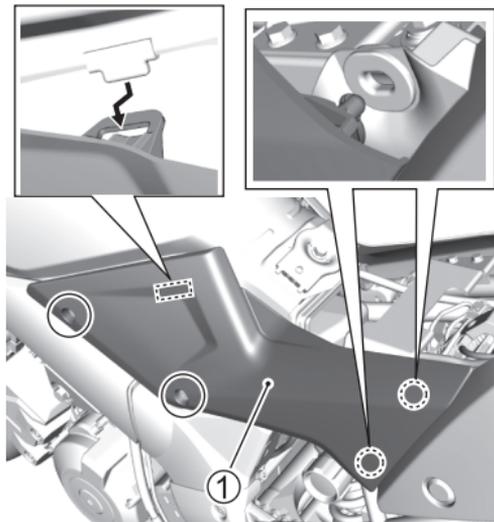
**Un serrage excessif des vis à la repose du diffuseur risque de le fissurer.**

**Ne serrer les vis que jusqu'à affleurement.**

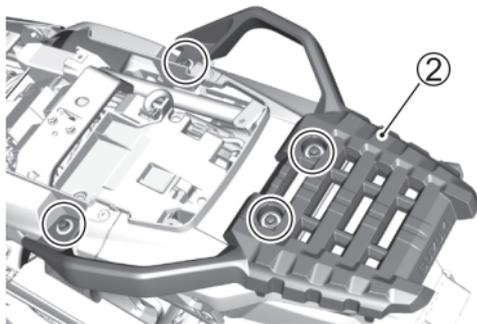
## Éclairage de la plaque d'immatriculation

Pour changer l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, suivez ces étapes :

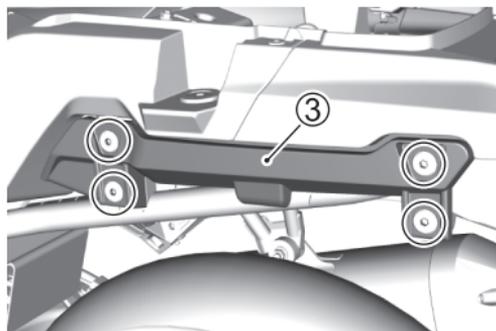
1. Placez la moto sur la béquille latérale.
2. Retirez la selle avant et la selle arrière en vous reportant à la section SELLE.  
(☞ 2-115)
3. Déposez les boulons.
4. Décrochez les crochets et déposez les caches avant du cadre droit et gauche ①.



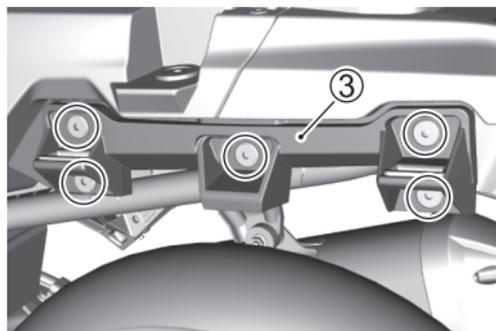
5. Déposez les boulons. Déposez la poignée ②.



6. Déposez les boulons. Retirez les supports supérieurs des compartiments droit et gauche ③.

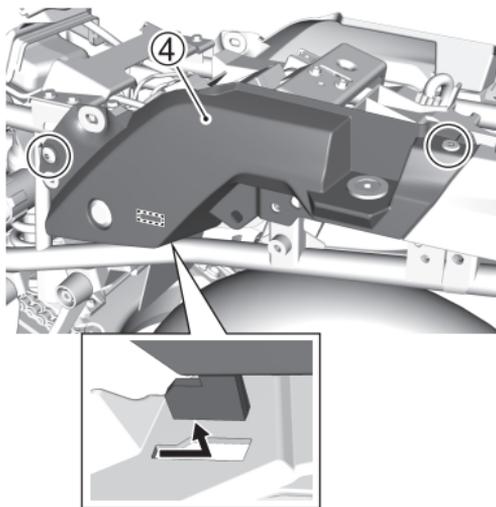


(V-STROM 1050)

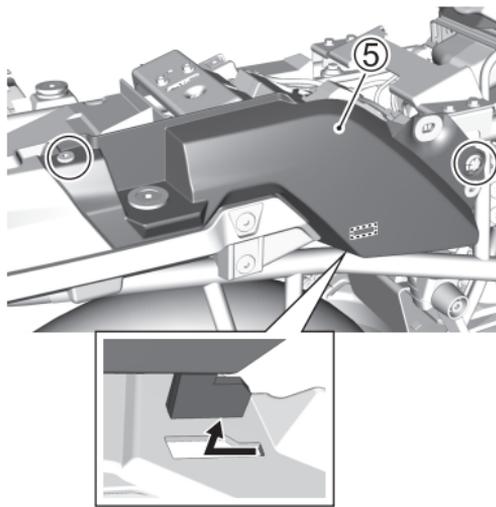


(V-STROM 1050XT)

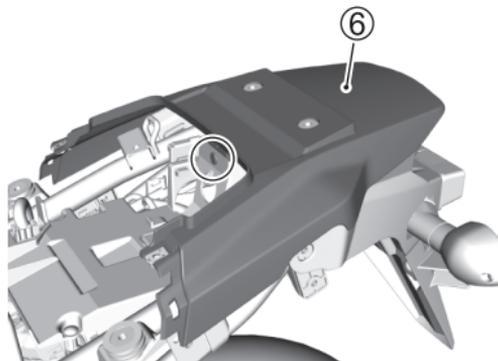
7. Déposez les boulons. Désolidariser le crochet et déposer le cache gauche du cadre ④.



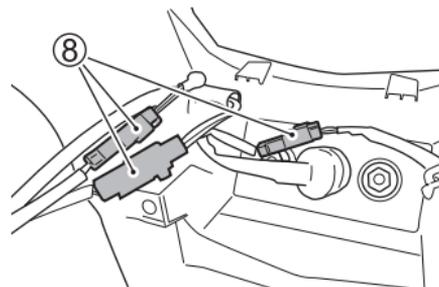
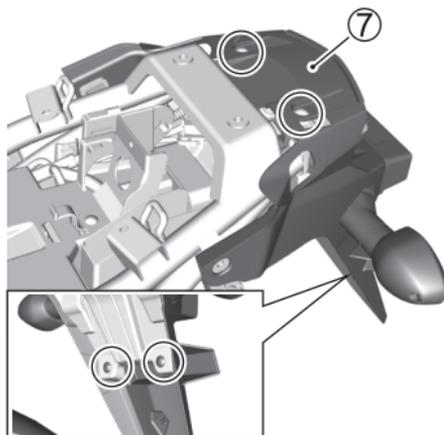
8. Déposez le boulon et la fixation. Désolidariser les crochets et déposer le cache droit du cadre ⑤.



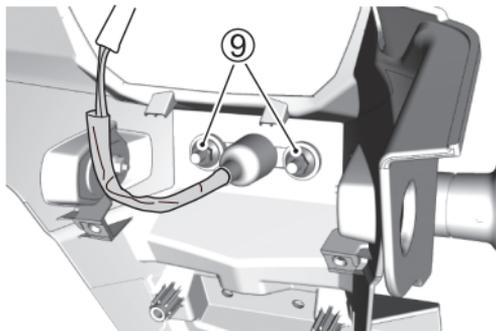
9. Ouvrir l'attache. Retirez le capot central du cadre ⑥.



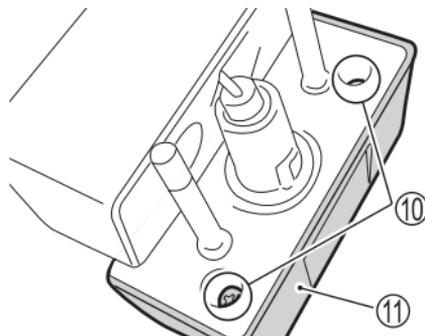
10. Déposer les vis. Retirez le garde-boue arrière ⑦ et débranchez les coupleurs de fil ⑧.



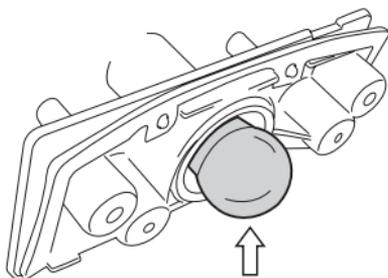
11. Retirez l'éclairage de la plaque d'immatriculation en retirant les écrous de fixation ⑨.



12. Déposer les vis ⑩ et enlever le couvercle avec la lentille ⑪.



13. Appuyer sur l'ampoule, tourner vers la gauche et l'extraire.



14. Pour la repose de l'ampoule de rechange, appuyer et tourner simultanément vers la droite.
15. Remontez les pièces déposées en procédant dans l'ordre inverse des étapes ci-dessus.

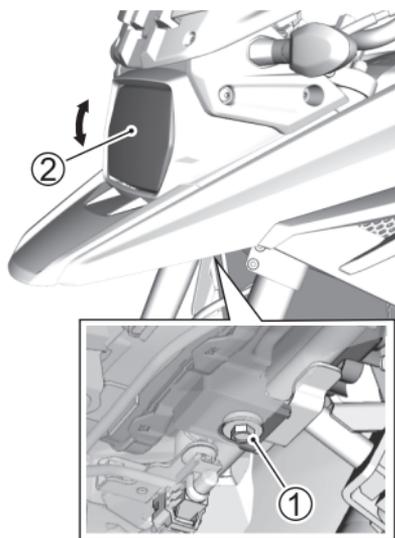
## FAISCEAU DE PHARE

### DESCRIPTION

Le faisceau du phare est réglable vers le haut ou le bas si nécessaire.

## POUR RÉGLER LE FAISCEAU VERS LE HAUT ET LE BAS

Desserrez le boulon de dispositif de réglage du faisceau phare ①. Pour régler le faisceau, déplacez le phare ② vers le haut ou le bas. Après le réglage, serrez le boulon du dispositif de réglage du faisceau du phare.



## FUSIBLES

### DESCRIPTION

Si un organe électrique de la moto cesse de fonctionner, vérifiez d'abord si un fusible n'a pas fondu. Les circuits électriques de la moto sont protégés des surcharges par des fusibles insérés dans les circuits.

## **AVERTISSEMENT**

Remplacez un fusible par un fusible de rechange d'ampérage inapproprié ou par un substitut, comme du feuillard d'aluminium ou un fil métallique, risque de provoquer de graves dommages au système électrique et un incendie. Remplacez toujours les fusibles fondus par des fusibles de même ampérage.

Si un fusible neuf fond rapidement, le problème n'a probablement pas été résolu. Faites immédiatement vérifier la moto par votre concessionnaire Suzuki.

## **AVIS**

L'installation d'éléments électriques tels que des éclairages, jauges, etc., qui ne sont pas adaptés à la moto peut faire sauter les fusibles ou épuiser la batterie.

Utilisez des pièces d'origine Suzuki lors de la fixation d'accessoires électriques.

## **AVIS**

Si vous pulvérisez de l'eau ou si vous essuyez avec force les fusibles lors du lavage de la moto, de l'eau peut pénétrer dans le câblage et causer de la corrosion ou des courts-circuits.

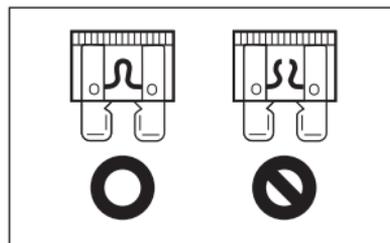
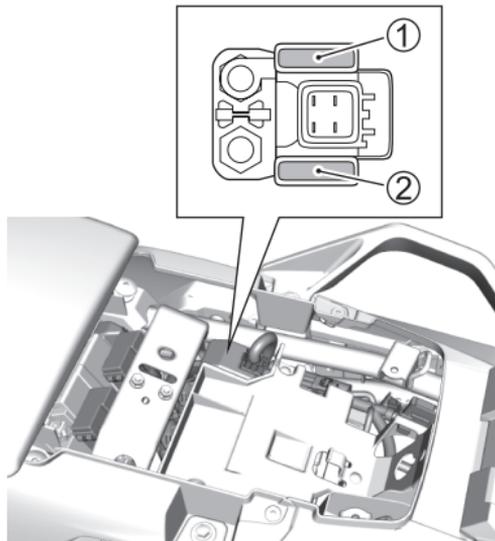
Ne pulvérisez pas d'eau ou n'essuyez pas avec force dans la zone autour des fusibles.

## FUSIBLE PRINCIPAL

Le fusible principal est situé sous la selle arrière.

Inspectez les fusibles principaux en observant la procédure suivante.

1. Positionnez le contacteur d'allumage sur OFF.
2. Déposez la selle arrière. Voir "SELLE ARRIÈRE ET VERROU DE SELLE" à la page 2-116.
3. Retirez le couvercle du boîtier de relais de démarreur, retirez le fusible ① et inspectez-le.
4. Si un fusible a sauté, vérifiez la cause et remplacez-le par un fusible de rechange ② de l'ampérage spécifié. Si vous ne pouvez pas déterminer la cause, faites inspecter votre moto par un concessionnaire Suzuki.

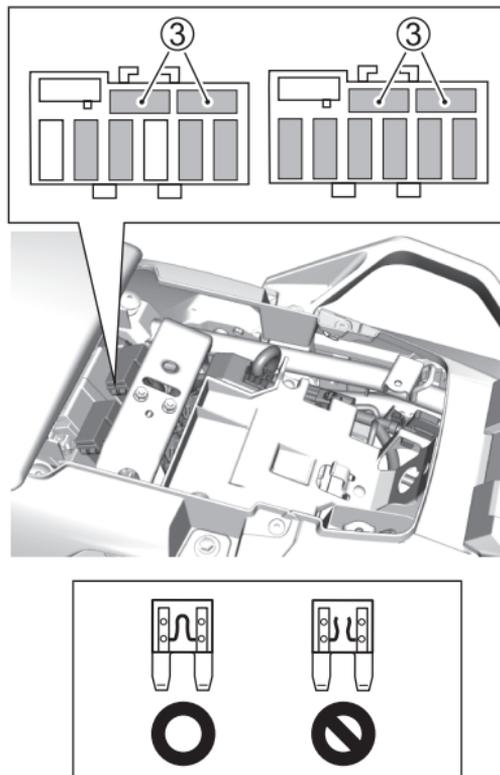


## FUSIBLES

Les fusibles sont situés sous la selle arrière.

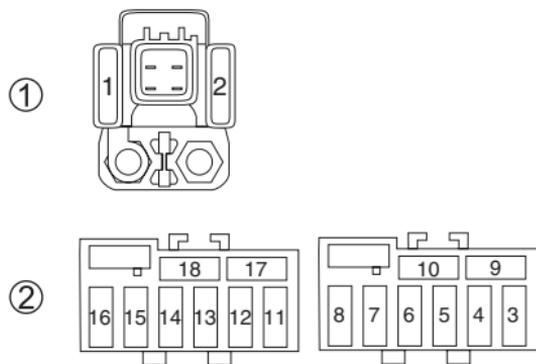
Inspectez les fusibles en observant la procédure suivante.

1. Positionnez le contacteur d'allumage sur OFF.
2. Déposez la selle arrière. Voir "SELLE ARRIÈRE ET VERROU DE SELLE" à la page 2-116.
3. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles, retirez les fusibles et inspectez-les.
4. Si un fusible a sauté, vérifiez la cause et remplacez-le par un fusible de rechange ③ de l'ampérage spécifié. Si vous ne pouvez pas déterminer la cause de la fusion du fusible, faites inspecter votre moto par un concessionnaire Suzuki.



## LISTE

Le tableau suivant indique l'équipement principal que chaque fusible protège.



① : boîtier du relais de démarreur

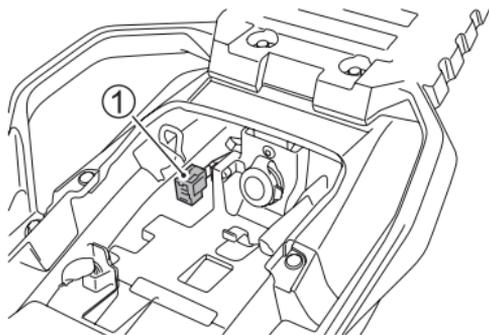
② : boîte à fusibles

Position	Étiquette	Capacité	Pièces de protection
1	MAIN (PRINCIPAL)	30A	Tous les circuits électriques
2	PIÈCE DE RECHANGE	30A	-
3	P-SOURCE	3A	Source d'alimentation
4	SIGNAL	15A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feu de position</li> <li>• Feu stop/feu arrière</li> <li>• Éclairage de la plaque d'immatriculation</li> <li>• Clignotant</li> <li>• Compteur de vitesse</li> <li>• Avertisseur sonore</li> <li>• Prise USB</li> </ul>
5	ALLUMAGE	10A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bobine d'allumage</li> <li>• Relais de démarreur</li> <li>• Relais de ventilateur de refroidissement</li> <li>• Relais de pompe à carburant</li> <li>• Solénoïde</li> <li>• ECM</li> <li>• Capteur d'inertie</li> <li>• Capteur d'oxygène</li> <li>• Antidémarrage électronique (si le véhicule en est équipé)</li> <li>• ABS</li> </ul>
6	STATIONNEMENT	10A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feu de position</li> <li>• Feu arrière</li> <li>• Éclairage de la plaque d'immatriculation</li> <li>• Clignotant</li> </ul>

7	HEAD-HI	10A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Phare avant (feu de route)</li> <li>• Relais du feu de route</li> <li>• Compteur de vitesse</li> </ul>
8	HEAD-LO	10A	Phare avant (feu de croisement)
9	PIÈCE DE RECHANGE	10A	-
10	PIÈCE DE RECHANGE	3A	-
11	VENTILATEUR	15A	Moteur de ventilateur de refroidissement
12	CARBURANT	10A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compteur de vitesse</li> <li>• Injecteur de carburant</li> <li>• Pompe à carburant</li> <li>• ECM</li> </ul>
13	-	-	-
14	SOUPAPE ABS	10A	ABS (V-STROM 1050)
		15A	ABS (V-STROM 1050XT)
15	MOTEUR ABS	25A	ABS
16	-	-	-
17	PIÈCE DE RECHANGE	25A	-
18	PIÈCE DE RECHANGE	15A	-

## CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC

Le connecteur de diagnostic ① se trouve sous la selle.



*NOTE : L'usage du connecteur de diagnostic est réservé au concessionnaire Suzuki ou au mécanicien d'entretien qualifié.*





# DÉPANNAGE

---

DESCRIPTION .....	4-2
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS .....	4-2
EN CAS DE SURCHAUFFE (LE TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/LE TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE/LE TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE S'ALLUME) .....	4-3
LORSQUE LE TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE S'AFFICHE PENDANT LA CONDUITE (LE TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/LE TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE/LE TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE S'ALLUME) .....	4-5
AFFICHAGES DES TÉMOINS .....	4-7
ÉTAT DE LA MOTO .....	4-8

# DÉPANNAGE

## DESCRIPTION

Ce guide de dépannage doit vous permettre de déterminer la cause de la plupart des défaillances courantes.

Consultez votre concessionnaire Suzuki si votre moto rencontre des problèmes ou si vous remarquez quelque chose d'anormal.

### **AVIS**

**Effectuer des réparations ou des réglages inappropriés peut endommager votre moto. Dans certains cas, les dommages peuvent ne pas être couverts par la garantie.**

**Consultez un concessionnaire Suzuki pour tout problème qui ne vous semble pas clair.**

## LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Effectuez les vérifications suivantes.

- Assurez-vous de suivre la procédure de démarrage correcte.  
Voir “PROCÉDURE DE DÉMARRAGE” à la page 2-99.
- S'assurer que le réservoir de carburant contient du carburant.  
Voir “PROCÉDURE DE RAVITAILLEMENT” à la page 2-105.
- Vérifiez si le témoin de dysfonctionnement s'allume.  
Voir “TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT” à la page 2-28.
- Vérifiez si le témoin du système antidémarrage s'allume.  
Voir “ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE” à la page 2-92.

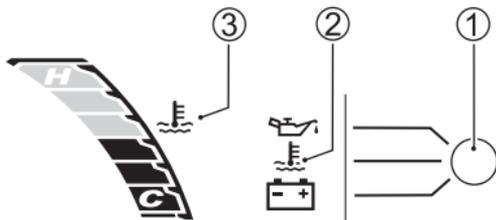
- Vérifiez que les bornes de batterie ne sont pas desserrées.  
Voir "BATTERIE" à la page 3-20.
- Est-ce que des fusibles ont sauté ?  
Voir "FUSIBLES" à la page 3-94.

Si vous constatez des dysfonctionnements/ problèmes, contactez votre concessionnaire Suzuki.

## **EN CAS DE SURCHAUFFE (LE TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/LE TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE/LE TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE S'ALLUME)**

*NOTE : La surchauffe est un état dans lequel toutes les conditions suivantes sont remplies.*

- *Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/témoin de pression d'huile/témoin d'alerte de tension de la batterie ① : Allumé*
- *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur ② : ON*
- *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur ③ : Clignote*



Si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de tension de la batterie s'allume, arrêtez la moto dans un endroit sûr, effectuez les contrôles suivants et prenez toutes les mesures nécessaires.

1. Mettre le contacteur d'allumage en position "OFF" pour couper le moteur.
2. Tournez le contacteur d'allumage sur la position "ON" pour démarrer le ventilateur du radiateur et refroidir le moteur. Si le ventilateur du radiateur ne fonctionne pas, ne démarrez pas le moteur. Consultez votre concessionnaire Suzuki.

3. Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et vérifiez que les flexibles ne présentent pas de fuites.
  - a. Si vous découvrez des fuites, ne démarrez pas le moteur. Consultez votre concessionnaire Suzuki.
  - b. Faites l'appoint du liquide de refroidissement si le niveau de liquide de refroidissement est bas et s'il n'y a pas de fuites. Si vous devez utiliser de l'eau à la place du liquide de refroidissement, consultez votre concessionnaire Suzuki dès que possible pour faire vérifier et remplacer le liquide de refroidissement.
4. Si aucun problème n'est détecté, la moto peut être utilisée une fois que le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de la tension de la batterie s'éteint. Consultez votre concessionnaire Suzuki pour qu'il effectue une inspection dès que possible.

## **AVIS**

Conduire alors que la moto surchauffe peut endommager gravement le moteur.

Ne conduisez pas la moto si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de tension de la batterie s'allume.

### **LORSQUE LE TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE S'AFFICHE PENDANT LA CONDUITE (LE TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/LE TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE/LE TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE S'ALLUME)**

Si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de tension de la batterie s'allume, arrêtez la moto dans un endroit sûr, effectuez les contrôles suivants et prenez toutes les mesures nécessaires.

1. Mettre le contacteur d'allumage en position "OFF" pour couper le moteur.
2. Vérifier le niveau de l'huile moteur. Voir "CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR" à la page 3-34.

Faites le plein d'huile moteur si le niveau est insuffisant.

3. Démarrer le moteur.
  - a. Vous pouvez conduire la moto dès que le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de tension de la batterie s'éteint.
  - b. Si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de tension de la batterie ne s'éteint pas, arrêtez le moteur et consultez votre concessionnaire Suzuki.
4. Le moteur peut être endommagé si le niveau d'huile a diminué. Consultez votre concessionnaire Suzuki pour qu'il effectue une inspection.

## **AVIS**

**Conduire la moto avec une pression d'huile faible peut endommager gravement le moteur.**

**Ne conduisez pas la moto si le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur/le témoin de pression d'huile/le témoin d'alerte de tension de la batterie s'allume.**

## AFFICHAGES DES TÉMOINS

Consultez un concessionnaire Suzuki si l'état des indicateurs s'affiche comme suit.

- Le témoin de dysfonctionnement (à la page 2-28) s'allume ou clignote
  - L'avertissement FI apparaît (à la page 2-45)
  - Les affichages de vérification (à la page 2-45) ne s'éteignent pas
  - Le témoin ABS (à la page 2-33) ne se réinitialise pas ou ne se rallume pas après sa réinitialisation à l'état par défaut
  - Le témoin du point mort ne s'allume pas lorsque l'indicateur de rapport engagé se trouve sur la position N (à la page 2-27)
  - Le témoin du point mort s'allume pendant que l'indicateur de position de rapport engagé indique 1, 2, 3, 4, 5, ou 6
- L'indicateur TC (à la page 2-26) s'allume
  - Le témoin du rappel d'entretien (à la page 2-40) s'allume
  - Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume et ne s'éteint pas lorsque le moteur est froid (à la page 2-37)
  - Le témoin de pression d'huile s'allume lorsque la quantité d'huile moteur est appropriée

## ÉTAT DE LA MOTO

Consultez un concessionnaire Suzuki si l'état de la moto se présente comme suit.

- Le moteur ne démarre pas
- Vous tombez
- La moto fait un bruit inhabituel ou du liquide fuit
- Les performances du moteur diminuent ou sont médiocres
- Il y a une diminution marquée du liquide de frein ou vous devez remplacer le liquide de frein ou les plaquettes
- Les performances de freinage sont médiocres
- Il y a une diminution marquée du liquide de refroidissement ou vous devez remplacer le liquide de refroidissement
- Vous ne pouvez pas savoir pourquoi un fusible a sauté
- Les pneus sont extrêmement usés ou vous devez les remplacer



# MARCHE A SUIVRE POUR LE NETTOYAGE ET LE REMISAGE DE LA MOTO

---

MARCHE A SUIVRE POUR LE REMISAGE .....	5-2
MARCHE A SUIVRE POUR LA REMISE EN SERVICE .....	5-5
PRÉVENTION DE LA CORROSION .....	5-5
NETTOYAGE DE LA MOTO .....	5-8
INSPECTION APRÈS NETTOYAGE .....	5-14

## MARCHE A SUIVRE POUR LE NETTOYAGE ET LE REMISAGE DE LA MOTO

### MARCHE A SUIVRE POUR LE REMISAGE

#### DESCRIPTION

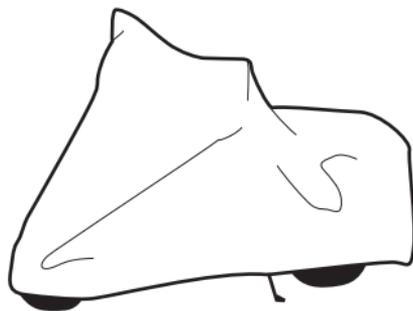
Si vous n'avez pas l'intention de conduire la moto pendant une longue période, il est important d'effectuer un entretien avant de la remiser. Effectuez l'entretien indiqué ci-dessous.

*NOTE : Suzuki recommande de confier ce travail à votre concessionnaire Suzuki.*

#### MOTO

Placez la moto sur la béquille latérale, sur une surface ferme et de niveau où elle ne risque pas de se renverser. Pour les motos équipées d'une béquille centrale, utilisez cette béquille pour le stationnement.

Lavez la moto avant de la remiser, séchez-la, puis couvrez-la avec une housse de protection.



*NOTE : Mettez la housse une fois que le moteur et le silencieux ont refroidi.*

## **CARBURANT**

1. Faites le plein du réservoir avec un mélange de carburant et d'inhibiteur de dégénérescence d'essence dans les proportions conseillées par le fabricant de l'inhibiteur.
2. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes afin que l'essence puisse remplir le système d'injection de carburant.

## **MOTEUR**

1. Vidangez complètement l'huile moteur et refaites le plein du carter moteur avec de l'huile fraîche jusqu'au niveau du goulot de remplissage.
2. Couvrez l'orifice d'admission du filtre à air et de sortie du silencieux avec des chiffons gras pour éviter de laisser pénétrer l'humidité.

*NOTE : Pour la protection intérieure du moteur, consultez votre concessionnaire Suzuki.*

## **BATTERIE**

1. Déposez la batterie de la moto en procédant comme décrit à la section BATTERIE.
2. Nettoyez l'extérieur de la batterie avec un détergent doux et nettoyez toute trace de corrosion des plots et des connexions du faisceau de câbles.
3. Rangez la batterie à l'abri du gel.

*NOTE : La batterie consomme de l'électricité et se décharge lentement. Vous devez donc retirer la batterie de la moto, la charger complètement, puis la remiser dans un endroit sombre, bien ventilé. Lorsque vous remisez la moto avec la batterie installée, débranchez la borne (-).*

## **PNEUS**

Ajustez la pression des pneus à la pression recommandée et surélevez la moto de sorte que les roues avant et arrière ne touchent plus le sol.

*NOTE : Consultez un concessionnaire Suzuki pour plus d'informations sur la façon de surélever les roues avant et arrière.*

## **EXTÉRIEUR**

- Vaporisez toutes les pièces en vinyle et en caoutchouc d'un produit de protection du caoutchouc.
- Vaporisez les surfaces non peintes d'un antirouille.
- Revêtez les surfaces peintes de cire pour automobile.

## **ENTRETIEN PENDANT LE REMISAGE**

Une fois par mois, recharger la batterie. Reportez-vous à la section BATTERIE pour les instructions. Si vous ne parvenez pas à charger la batterie, demandez conseil à votre concessionnaire Suzuki agréé.

## MARCHE A SUIVRE POUR LA REMISE EN SERVICE

### COMMENT EFFECTUER UNE REMISE EN SERVICE

1. Nettoyez entièrement la moto.
2. Enlevez les chiffons gras de l'orifice d'admission du filtre à air et de sortie du silencieux.
3. Vidangez toute l'huile moteur. Installez un filtre à huile neuf et remplissez le moteur d'huile moteur neuve comme décrit dans ce manuel.
4. Reposez la batterie en procédant comme indiqué à la section BATTERIE.
5. Assurez-vous que la moto est bien graissée.
6. Procédez aux opérations d'INSPECTION AVANT LA CONDUITE comme indiqué dans ce manuel.
7. Démarrez la moto comme indiqué dans ce manuel.

## PRÉVENTION DE LA CORROSION

### INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA CORROSION

Effectuez un entretien pour éviter l'apparition de rouille sur la moto et prolonger sa durée de vie.

Les éléments suivants peuvent causer de la corrosion.

- Air marin, routes non pavées, sel de voirie, humidité et accumulation de substances chimiques.
- Les dommages causés aux pièces métalliques ou aux surfaces peintes dus à des accidents mineurs, ou des projections de sable, de cailloux ou d'autres débris.

## COMMENT PRÉVENIR LA CORROSION

- Lavez la moto fréquemment, au moins une fois par mois. Maintenez la moto aussi propre et sèche que possible.
  - Nettoyez toute trace de dépôt de corps étrangers. Des corps étrangers du type sel de voirie, produits chimiques, huile bitumeuse ou goudron routier, sève d'arbre, fiente d'oiseau et retombées industrielles peuvent endommager le fini de la moto. Nettoyez tous ces types de dépôts dès que possible. Si ces dépôts s'avèrent difficiles à éliminer à l'eau, utilisez un agent de nettoyage. Conformez-vous aux instructions du fabricant pour l'utilisation de ces agents de nettoyage spéciaux.
- Réparez dès que possible tout dommage de la finition. Vérifiez soigneusement les surfaces peintes de la moto pour repérer tout dommage éventuel. Pour éviter tout développement de la corrosion, retouchez immédiatement toute attaque ou rayure des surfaces peintes. Si les attaques ou les rayures atteignent la surface du métal, faites procéder aux réparations par un concessionnaire Suzuki.
  - Remisez la moto dans un endroit sec, bien aéré. Si la moto est fréquemment lavée dans son garage ou si elle est garée dans ce garage quand elle est mouillée, le garage risque de devenir très humide. Une humidité élevée cause ou accélère la corrosion. Une moto mouillée risque de développer de la corrosion même dans un garage chauffé si l'aération est insuffisante.

- Couvrez la moto. Une exposition aux rayons du soleil à son zénith risque de résulter en détérioration de la couleur des peintures, des pièces en plastique et des instruments du tableau de bord. Couvrez la moto avec une housse de bonne qualité, perméable à l'air pour protéger sa finition du danger des rayons UV solaires et pour réduire les dépôts de poussière et de polluants sur les surfaces. Demandez conseil à votre concessionnaire Suzuki pour bien choisir la bâche appropriée.

**NOTE :**

- *Appliquez de la cire sur toutes les parties de la moto avant de la remiser. Ceci empêche l'apparition de rouille.*
- *Nettoyez immédiatement la moto à l'eau froide après avoir roulé sur des routes couvertes de sel de voirie ou près de la mer. Assurez-vous d'utiliser de l'eau froide car l'eau chaude risque d'accélérer la corrosion.*

## NETTOYAGE DE LA MOTO

### LAVAGE DE LA MOTO

Laver la moto aide à prolonger sa durée de vie et à la maintenir en parfait état. Une application de cire vous permettra également de détecter toute anomalie et d'éviter les dysfonctionnements. Lavez la moto quand il fait froid.

1. Nettoyez la saleté et la boue sur la moto à l'eau froide. Utilisez une éponge ou une brosse douce. N'utilisez pas d'objet dur qui risque de rayer la peinture.
2. Lavez entièrement la moto à l'aide d'un détergent doux ou de savon pour voiture en utilisant une éponge ou un chiffon doux. Trempez fréquemment l'éponge ou le chiffon dans la solution savonneuse.
3. Une fois la moto entièrement nettoyée de la saleté, rincez le détergent au jet d'eau.
4. Après avoir rincé la moto, essuyez-la avec une peau de chamois ou un chiffon humide et laissez-la sécher à l'ombre.

5. Vérifiez soigneusement que les surfaces peintes ne sont pas endommagées. Le cas échéant, procurez-vous de la peinture pour "retouche" et "retouchez" les parties endommagées en procédant de la manière suivante :
  - a. Nettoyez toutes les parties endommagées et laissez-les sécher.
  - b. Agitez la peinture et "retouchez" les parties endommagées à l'aide d'un petit pinceau.
  - c. Laissez la peinture sécher complètement.

*NOTE : Le diffuseur du phare risque de s'embuer au lavage de la moto ou par temps de pluie. L'embuage du phare va progressivement disparaître après sa mise en service. Pour désembuer le diffuseur du phare, mettez le moteur en marche afin d'éviter de vider la batterie.*

*NOTE : Évitez de projeter ou de faire couler de l'eau sur les endroits suivants :*

- *Contacteur d'allumage*
- *Bougies*
- *Bouchon de réservoir de carburant*
- *Système d'injection de carburant*
- *Maître-cylindres de frein*
- *Maître-cylindre d'embrayage*

## **AVIS**

**Si de l'eau pénètre dans les silencieux, le filtre à air ou des pièces électriques pendant le nettoyage, cela peut provoquer une défaillance au démarrage ou l'apparition de rouille.**

**Veillez à ne pas asperger d'eau dans les pièces ci-dessus pendant le nettoyage.**

## **AVIS**

**L'application d'eau à haute pression sur le radiateur peut endommager les ailettes de refroidissement.**

**Soyez prudent lorsque vous effectuez un lavage autour du radiateur.**

## **AVIS**

L'eau sous haute pression utilisée dans les lavages automatiques risque de détériorer les pièces de la moto. Il peut en résulter de la rouille, une corrosion et une usure accrue. Les agents de nettoyage des pièces peuvent également détériorer les pièces de la moto.

Ne pas utiliser d'eau sous haute pression pour nettoyer la moto. N'utilisez pas d'agents de nettoyage sur le boîtier papillon et les capteurs d'injection de carburant.

## **AVIS**

Ne nettoyez pas la moto avec des produits de nettoyage alcalins ou à forte acidité, de l'essence, du liquide de frein ou tout autre solvant risquant d'endommager les pièces de la moto.

Nettoyez le pare-brise avec un chiffon doux et de l'eau tiède mélangée à un détergent doux.

## ROUES

Les jantes en aluminium ne résistent pas bien au sel. Pour conserver des jantes en aluminium en parfait état, nettoyez-les régulièrement (environ une fois par semaine).

1. Imbibez une éponge avec un détergent neutre et éliminez toute saleté.
2. Lavez avec suffisamment d'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.

*NOTE : Les jantes en aluminium se rayent facilement. Aussi, ne les frottez pas ou ne les brossez pas avec de la poudre à polir, des brosses dures ou des brosses métalliques.*

## PIÈCES EN PLASTIQUE

Les pièces en plastique, telles que la lentille de phare, l'affichage du compteur de vitesse, le pare-brise et les carénages, s'endommagent facilement. Lorsque de telles pièces sont nettoyées, lavez-les avec de l'eau après les avoir nettoyées à l'aide d'un détergent neutre ou de l'eau savonneuse, puis essuyez-les avec un chiffon doux.

### **AVERTISSEMENT**

**Tout objet introduit derrière les carénages risque de gêner la direction et d'entraîner une perte de contrôle.**

**Ne placez aucun objet dans l'espace aménagé derrière les carénages.**

## **AVIS**

**Des substances étrangères peuvent rayer ou endommager les pièces en plastique telles que la lentille de phare, l'affichage du compteur et le pare-brise.**

**Ne laissez pas les substances suivantes se déposer sur les pièces en plastique ci-dessus ;**

- **Composé de cire**
- **Produits chimiques tels que des agents d'élimination de film huileux ou des répulsifs**
- **Détergent acide ou alcalin**
- **Liquide de frein, essence ou solvant organique, etc.**

## **TUYAUX D'ÉCHAPPEMENT**

Les tuyaux d'échappement en acier inoxydable peuvent être sujets à des marques de brûlure causées par l'huile et d'autres impuretés.

- En utilisant un nettoyant ménager pour l'acier inoxydable, essuyez la saleté avec un chiffon ou une éponge, rincez avec suffisamment d'eau puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- Lorsque des marques de brûlure apparaissent, frottez avec un composé fin puis essuyez la saleté.

*NOTE : Bien que la chaleur de l'échappement puisse provoquer un changement de couleur du tuyau d'échappement, cela n'entraîne aucun problème de fonctionnement.*

## **AVIS**

**Le silencieux et le moteur deviennent chauds lorsque le moteur tourne et restent chauds après son arrêt. Si vous les touchez à ce moment-là, vous risquez de vous brûler.**

**Ne touchez pas le silencieux ou le moteur tant qu'ils n'ont pas refroidi.**

### **PASSAGE À LA CIRE**

Après avoir lavé la moto, il est conseillé de la passer à la cire et au polish pour protéger et embellir les surfaces peintes.

- Utilisez uniquement des cires et des produits à polir de bonne qualité.
- Respectez bien les instructions des fabricants.

### **ENTRETIEN PARTICULIER DES PEINTURES DE FINITION MATE**

N'utilisez pas de lustreur ou de cire qui contient du produit de lustrage sur les surfaces à finition mate. Cela change l'aspect de la finition mate.

Les cires solides peuvent être difficiles à enlever des surfaces à finition mate.

Les frottements pendant la conduite de la moto et le nettoyage ou le lustrage excessif d'une surface à finition mate va en changer l'aspect.

## INSPECTION APRÈS NETTOYAGE

### DESCRIPTION

Après le séchage de la moto, appliquez de la graisse. Pour prolonger la durée de vie de votre moto, lubrifiez-la comme indiqué à la section “POINTS DE GRAISSAGE”.

Suivez les procédures de la section “INSPECTION

AVANT LA CONDUITE” pour vérifier que votre

moto ne présente pas de problèmes ayant pu surgir lors de votre dernier trajet.

## AVERTISSEMENT

**Utilisez la moto avec des freins humides peut s'avérer dangereux. Les freins humides n'offrent pas autant de puissance de freinage que des freins secs. Cela peut provoquer un accident.**

**Testez vos freins après le lavage de la moto, en conduisant à vitesse réduite et dans un endroit sûr. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois de suite pour que la friction sèche les garnitures.**

# INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

---

CONVERTISSEUR CATALYTIQUE .....	6-2
INFORMATIONS SUR LES DONNÉES INFORMATIQUES EMBARQUÉES SUR LA MOTO .....	6-3
EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE .....	6-5

# INFORMATIONS A USAGE DU CONSOmmATEUR

## CONVERTISSEUR CATALYTIQUE

### DESCRIPTION

Le silencieux sur cette moto contient un convertisseur catalytique. Ce convertisseur catalytique réduit le volume de substances toxiques sortant des gaz d'échappement.

Un réglage inapproprié ou une manipulation erronée peut provoquer une combustion incomplète (ratés d'allumage), entraînant une augmentation extrême de la température du convertisseur catalytique. Soyez prudent, car cela pourrait endommager le convertisseur catalytique ou d'autres pièces connexes.

Bien que le convertisseur catalytique ne nécessite aucune inspection ou maintenance spéciale, veuillez effectuer les contrôles et l'entretien du moteur spécifiés.

## AVIS

**Une utilisation inappropriée de la moto risque d'endommager le catalyseur ou la moto.**

**Pour éviter toute détérioration du catalyseur ou d'autres composants connexes, observez bien les précautions suivantes :**

- **Tant que la moto est en mouvement, n'actionnez pas le contacteur d'allumage ni l'interrupteur d'arrêt du moteur, et ne coupez pas le moteur, sauf en cas d'urgence.**
- **Ne tentez pas de démarrer le moteur en poussant la moto ou dans une descente.**

- **Ne démarrez pas le moteur avec le câble de bougie d'allumage retiré pendant les tests de diagnostic.**
- **Ne faites pas tourner le moteur au ralenti inutilement ou pendant longtemps.**
- **N'utilisez pas toute l'essence contenue dans le réservoir de carburant.**
- **Si les performances du moteur se détériorent ou sont médiocres, faites inspecter votre moto chez un concessionnaire Suzuki.**

## **INFORMATIONS SUR LES DONNÉES INFORMATIQUES EMBARQUÉES SUR LA MOTO**

### **DESCRIPTION**

Votre moto est équipée de systèmes informatiques embarqués qui surveillent et contrôlent plusieurs aspects de la performance de la moto, y compris les éléments suivants :

## TYPES DE DONNÉES

- État du moteur, comme le régime moteur.
- État de la transmission, comme le rapport engagé.
- État de fonctionnement, comme l'accélérateur, les freins (y compris l'ABS), le rapport engagé.
- Informations relatives aux pannes informatiques de toutes sortes.

### NOTE :

- *Les données enregistrées diffèrent selon le type de véhicule.*
- *Les données vocales ne sont pas enregistrées.*
- *Selon les conditions d'utilisation, les données ne peuvent pas être enregistrées dans certains cas.*

## DIVULGATION DE DONNÉES

Suzuki Motor Corporation et les tiers contractés par Suzuki Motor Corporation peuvent acquérir et utiliser les données enregistrées par des ordinateurs de bord pour diagnostiquer les défaillances des véhicules, effectuer des travaux de recherche et développement et améliorer la qualité.

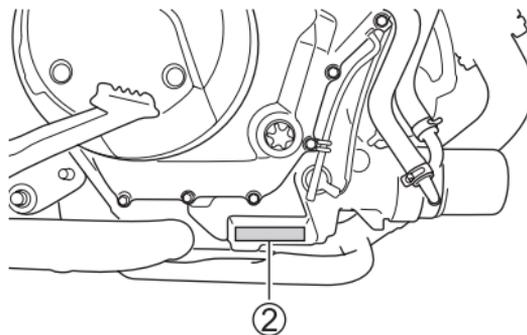
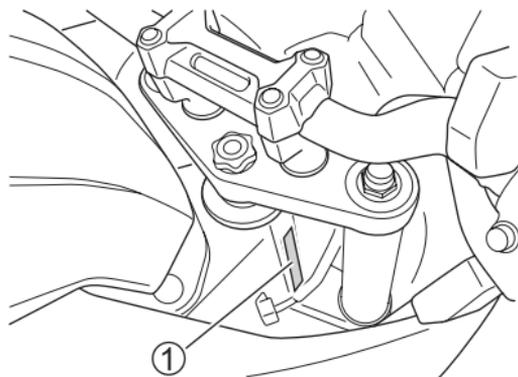
Suzuki Motor Corporation et les tiers contractés par Suzuki Motor Corporation ne divulgueront ni ne fourniront les informations acquises à un tiers, sauf dans les cas suivants.

- Lorsque l'utilisateur du véhicule a consenti.
- Lorsque cela est requis ou autorisé, en vertu des lois et des ordonnances, d'une injonction d'un tribunal ou d'une autre autorité juridique.
- Lorsque des données fournies ont été traitées de sorte que les utilisateurs et les véhicules ne puissent pas être identifiés, destinés à être utilisés par des instituts de recherche, etc., pour le traitement statistique, etc.

## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

### DESCRIPTION

Enregistrez les numéros de série du moteur et de cadre de la page suivante à utiliser dans des procédures telles que la création de documents d'immatriculation de véhicules. Ces numéros sont également nécessaires pour permettre à votre concessionnaire de commander des pièces.



## NUMÉRO DU CADRE

Le numéro de cadre ① est estampé sur la colonne de direction comme indiqué sur l'illustration.

Notez le numéro de cadre ici pour toute référence future.

N° du cadre :

## NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

Le numéro de série du moteur ② est estampé sur le carter-moteur.

Notez le numéro de série ici pour toute référence future.

N° de moteur :

## NUMÉRO DE CLÉ

Cette moto est livrée avec deux clés et un numéro de clé alphanumérique imprimé sur une plaque.

### NOTE :

- *En plus des fonctions standard, les clés de cette moto sont également dotées de fonctions d'immobilisation.*
- *Si vous endommagez ou perdez ces clés, cela entraînera pour vous des dépenses considérables, vous devez donc les manipuler avec soin.*
- *Veillez à ranger la clé de rechange avec soin.*



# FICHE TECHNIQUE

## DIMENSIONS ET POIDS À VIDE

Longueur totale .....	2265 mm
Largeur totale .....	870 mm ... V-STROM 1050 940 mm ... V-STROM 1050XT
Hauteur totale.....	1470 - 1515 mm ... V-STROM 1050 1465 - 1510 mm ... V-STROM 1050XT
Empattement.....	1555 mm
Garde au sol.....	165 mm ... V-STROM 1050 160 mm ... V-STROM 1050XT
Poids à vide.....	236 kg ... V-STROM 1050 247 kg ... V-STROM 1050XT

## MOTEUR

Type .....	Moteur à quatre temps, à refroidissement par liquide
Nombre de cylindres .....	2
Alésage .....	100,0 mm
Course.....	66,0 mm
Cylindrée .....	1037 cm <sup>3</sup>
Taux de compression .....	11,5 : 1
Système de carburant .....	Injection de carburant
Filtre à air .....	Élément en papier
Système de démarrage.....	Démarrateur électrique
Système de lubrification .....	A carter humide

## **TRAIN MOTEUR**

Embrayage .....	Multi-disques en bain d'huile
Transmission .....	6 vitesses
Grille de sélection des vitesses .....	1 en bas, 5 en haut
Rapport de démultiplication primaire .....	1,838 (57/31)
Rapports de démultiplication, 1ère .....	3,000 (36/12)
2ème .....	1,933 (29/15)
3ème .....	1,500 (27/18)
4ème .....	1,227 (27/22)
5ème .....	1,086 (25/23)
6ème .....	1,000 (24/24)
Rapport de réduction finale .....	2,411 (41/17)
Chaîne de transmission.....	RK525SMOZ8, 116 maillons

## **CHASSIS**

Suspension avant.....	Télescopique, à ressort hélicoïdal, amortissement à huile
Suspension arrière .....	Bras oscillant, à ressort hélicoïdal, amortissement à l'huile
Course de fourche avant.....	160 mm
Débattement de roue arrière .....	160 mm
Angle de braquage .....	36° (droite et gauche)
Angle de chasse .....	25° 40' ... V-STROM 1050
	25° 30' ... V-STROM 1050XT
Chasse .....	110 mm ... V-STROM 1050
	109 mm ... V-STROM 1050XT
Rayon de braquage.....	3,0 m
Frein avant .....	Double disque
Frein arrière.....	Disque simple
Taille du pneu avant.....	110/80R19M/C 59V
Taille du pneu arrière .....	150/70R17M/C 69V

## ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Type d'allumage .....	Allumage électronique (transistorisé)
Bougie .....	NGK LMAR8BI-9
Batterie .....	12 V 40,3 kC (11,2 Ah)/10 h
Alternateur .....	Triphasé
Fusible principal .....	30 A
Fusible .....	3/10/10/10/10/10/15/15A
Fusible d'ABS .....	15/25 A
Phare .....	LED
Feu de position .....	LED
Clignotant avant .....	12V 21W × 2 ... V-STROM 1050 LED ..... V-STROM 1050XT
Clignotant arrière .....	12V 21W × 2 ... V-STROM 1050 LED ..... V-STROM 1050XT
Éclairage de plaque d'immatriculation .....	12V 5W
Feu stop/Feu arrière .....	LED
Éclairage du tableau de bord .....	LED
Témoin du point mort .....	LED
Témoin du feu route .....	LED
Témoin de clignotant .....	LED
Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur / témoin de pression d'huile / témoin d'alerte de tension de la batterie .....	LED
Témoin de dysfonctionnement .....	LED
Témoin de régulation de la traction .....	LED
Témoin de congélation .....	LED
Témoin de régime du moteur .....	LED
Témoin d'ABS .....	LED
Témoin d'antidémarrage électronique (si le véhicule en est équipé) .....	LED
Témoin d'avertissement principal .....	LED

## **CAPACITÉS**

Réservoir de carburant.....	20,0 L
Huile moteur, vidange d'huile.....	2700 ml
Avec changement du filtre.....	3000 ml
Révision.....	3500 ml
Liquide de refroidissement .....	2130 ml

# INDEX

---

## A

ABS.....	1-20
AFFICHAGE DU DIAGNOSTIC.....	2-45
AFFICHAGE MULTIFONCTION.....	2-20,2-43
AMPOULES.....	3-86
ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE.....	2-92
ANTI-RECU EN PENTE.....	2-82

## B

BATTERIE.....	3-20,5-3
BÉQUILLE CENTRALE.....	2-122
BÉQUILLE LATÉRALE.....	2-121
BÉQUILLES.....	2-121
BORNE DE SORTIE.....	2-132
BOUCHON DE RÉSERVOIR DE CARBURANT.....	2-105
BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE MOTEUR.....	3-37
BOUGIE.....	3-25

## C

CARBURANT.....	1-26,5-3
CHAÎNE DE TRANSMISSION.....	3-49
COMMANDE DE SÉLECTION.....	2-20,2-22
COMMANDES DU GUIDON.....	2-14
COMMUTATEUR DE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE.....	2-98
COMMUTATEUR D'APPEL DE PHARE.....	2-94
COMPTE-TOURS.....	2-36
COMPTEUR DE CONSOMMATION INSTANTANÉE DE CARBURANT.....	2-46
COMPTEUR DE CONSOMMATION MOYENNE DE CARBURANT.....	2-49
COMPTEUR DE VITESSE.....	2-36
COMPTEUR D'AUTONOMIE.....	2-47
COMPTEUR JOURNALIER.....	2-48
COMPTEUR KILOMÉTRIQUE.....	2-47
CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC.....	3-101
CONTACTEUR DE CLIGNOTANT.....	2-96
CONTACTEUR DE FEU STOP ARRIÈRE.....	3-63

---

CONTACTEUR DE MODE .....	2-95
CONTACTEUR DE RÉGULATION DE VITESSE.....	2-77
CONTACTEUR DE SIGNAL DE DÉTRESSE .....	2-98
CONTACTEUR D'ALLUMAGE.....	2-86
CONTACTEUR D'AVERTISSEUR.....	2-95
CONVERTISSEUR CATALYTIQUE.....	6-2

## **D**

DATE&TIME (DATE & HEURE) .....	2-51
DURITE DE RADIATEUR.....	3-47

## **E**

ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR.....	3-27
EMBRAYAGE.....	3-54
EMPLACEMENT DES PIÈCES.....	2-2
EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE.....	6-5
EXTÉRIEUR .....	5-4

## **F**

FAISCEAU DE PHARE .....	3-93
FILTRE À AIR.....	3-25
FILTRE A HUILE MOTEUR.....	3-37
FLEXIBLE DE CARBURANT .....	3-48
FREINS .....	3-56
FUSIBLES .....	3-94

## **H**

HORLOGE.....	2-44
HUILE MOTEUR .....	3-30

## **I**

INDICATEUR DE RÉGULATION DE LA VITESSE .....	2-40
INDICATEUR DU RÉGIME DU MOTEUR.....	2-74
INDICATEUR DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TRACTION.....	2-40

---

INFORMATIONS SUR LES DONNÉES INFORMATIQUES EMBARQUÉES SUR LA MOTO .....	6-3
INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR .....	2-97
INVERSEUR ROUTE-CROISEMENT .....	2-94

## **L**

LCD.....	2-18
LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE.....	2-108,3-65
LEVIER DE FREIN .....	2-112
LEVIER D'EMBRAYAGE.....	2-114
LIQUIDE DE FREIN.....	3-57
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	3-42
LUBRIFICATION .....	3-18
LUMINOSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE DU TABLEAU DE BORD .....	2-50

## **M**

MODE ABS.....	2-74
MOTEUR.....	5-3

## **N**

NUMÉRO DE CLÉ.....	6-6
NUMÉRO DU CADRE.....	6-6
NUMÉRO DU MOTEUR.....	6-6

## **O**

OUTILS.....	3-13
-------------	------

## **P**

PARE-BRISE.....	2-130
PASSAGE DES VITESSES .....	2-107
PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE.....	2-113
PIÈCES EN PLASTIQUE .....	5-11
PLAQUETTES DE FREIN .....	3-60
PNEUS .....	3-66,5-4
PORTE-DOCUMENT .....	2-120
PRISE USB .....	2-134

---

## R

RAVITAILLEMENT .....	2-105
RÉGIME DE RALENTI MOTEUR.....	3-48
RÉGLAGE DE LA SUSPENSION .....	2-122
RÉGULATION DE VITESSE .....	2-75
RÉSERVOIR DE CARBURANT .....	3-13
ROUE ARRIÈRE .....	3-81
ROUE AVANT .....	3-76
ROUES .....	5-11
ROUES À RAYONS .....	3-73
RPM SET (PARAMÉTRAGE RÉGIME MOTEUR).....	2-54

## S

SÉLECTEUR DU MODE DE PILOTAGE	
SUZUKI (SDMS).....	2-67
SELLE ARRIÈRE.....	2-116
SELLE AVANT.....	2-115
SERVICE (ENTRETIEN) .....	2-62
SURCHAUFFE .....	4-3
SUSPENSION ARRIÈRE .....	2-127

SUSPENSION AVANT .....	2-123
SYSTÈME ABS ADAPTATIF .....	1-22
SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TRACTION .....	2-70
SYSTÈME DE CONTRÔLE DÉPENDANT DE LA CHARGE.....	1-23
SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE/DE L'ALLUMAGE .....	3-74
SYSTÈME SUZUKI EASY START .....	2-102

## T

TABLEAU DE BORD.....	2-24
TABLEAU D'ENTRETIEN .....	3-6
TÉMOIN DE CLIGNOTANT .....	2-25
TÉMOIN DE CONGÉLATION .....	2-30
TÉMOIN DE DYSFONCTIONNEMENT .....	2-28
TÉMOIN DE FEU DE ROUTE.....	2-30
TÉMOIN DE NIVEAU DE CARBURANT .....	2-39
TÉMOIN DE POINT MORT .....	2-27

---

TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE .....	2-32
TÉMOIN DE RAPPEL D'ENTRETIEN .....	2-42
TÉMOIN DE RAPPORT ENGAGÉ .....	2-38
TÉMOIN DE RÉGULATION DE LA TRACTION .....	2-26
TÉMOIN DE RÉGULATION DE VITESSE .....	2-29
TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	2-37
TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE/TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE .....	2-31
TÉMOIN D'ABS .....	2-33
TÉMOIN D'ALERTE DE TENSION DE LA BATTERIE .....	2-33
TÉMOIN D'ANTI-RECU EN PENTE .....	2-41
TÉMOIN D'AVERTISSEMENT PRINCIPAL .....	2-30
THERMOMÈTRE .....	2-44

TUYAUX D'ÉCHAPPEMENT .....	5-12
----------------------------	------

## **U**

UNIT (UNITÉ) .....	2-60
--------------------	------

## **V**

VERROUILLAGE DE LA SELLE .....	2-115
VOLTMÈTRE .....	2-50

## **Z**

ZONE ROUGE .....	2-36
------------------	------



6-2-1 Somejidaí, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

## DECLARATION of CONFORMITY

[EN] English	<p>Hereby, ASAHI DENSO CO., LTD. declares that the radio equipment type [SZ137] is in compliance with Directive 2014/53/EU.</p> <p>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[BG] Bulgarian	<p>С настоящото ASAHI DENSO CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение [SZ137] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО.</p> <p>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[CS] Czech	<p>Tímto ASAHI DENSO CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [SZ137] je v souladu se směrnici 2014/53/EU.</p> <p>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[DA] Danish	<p>Hiermed erklærer ASAHI DENSO CO., LTD., at radioudstyrstypen [SZ137] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[DE] German	<p>Hiermit erklärt ASAHI DENSO CO., LTD., dass der Funkkagengtyp [SZ137] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.</p> <p>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[ET] Estonian	<p>Käesolevaga deklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmise internetiaadressil: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[EL] Greek	<p>Με την παρούσα οη ASAHI DENSO CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [SZ137] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.</p> <p>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[ES] Spanish	<p>Por la presente, ASAHI DENSO CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [SZ137] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[FR] French	<p>Le soussigné, ASAHI DENSO CO., LTD, déclare que l'équipement radioélectrique du type [SZ137] est conforme à la directive 2014/53/UE.</p> <p>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[IT] Italian	<p>Il fabbricante, ASAHI DENSO CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [SZ137] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>
[LV] Latvian	<p>Ar šo ASAHI DENSO CO., LTD. deklarē, ka radioiekārtā [SZ137] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.</p> <p>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidensho.co.jp/euro-compliance/</a></p>



6-2-1 Somejidei, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

[LT] Lithuanian	AS, ASAHI DENSO CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [SZ137] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas priimamas šiuo interneto adresu: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[HR] Croatian	ASAHI DENSO CO., LTD. ovime izjavljuju da je radijska oprema tipa [SZ137] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[HU] Hungarian	ASAHI DENSO CO., LTD. igazolja, hogy a [SZ137] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőseégi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[MT] Maltese	Bdan, ASAHI DENSO CO., LTD., niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radju [SZ137] huwa konformi ma'd-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, ASAHI DENSO CO., LTD., dat het type radioapparatuur [SZ137] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[PL] Polish	ASAHI DENSO CO., LTD. niniejszym oświadczam, że typ urządzeń radiowego [SZ137] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[PT] Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) ASAHI DENSO CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [SZ137] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[RO] Romanian	Prin prezenta, ASAHI DENSO CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio [SZ137] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[SK] Slovak	ASAHI DENSO CO., LTD. týmto vyhlasuje, ze radiove zaradienie typu [SZ137] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Uplné EU vyhlásenie zhojde je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[SL] Slovenian	ASAHI DENSO CO., LTD. porjčuje, da je tip radijske opreme [SZ137] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[FI] Finnish	ASAHI DENSO CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyypin [SZ137] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>
[SV] Swedish	Härmed försäkras ASAHI DENSO CO., LTD. att denna typ av radioutrustning [SZ137] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/">http://en.ad-asahidenso.co.jp/euro-compliance/</a>

Note) Frequency band(s) in which the radio equipment operates : 119-135 KHz operating at 134.2KHz

Maximum radio frequency power transmitted in the frequency band(s) : 38.9 dBmV/m @ 10m

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400 33-1-3482-8076	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500 34-91-151-9599	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155-353 43-662-2155-900	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-23-803-990 36-23-803-951	H-2040 BUDAORS KELETI UTCA 2, HUNGARY
FINLAND	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH, FINNISH BRANCH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH, FINNISH BRANCH	358 10 321 2000 358 10 321 2019	JUVAN TEOLLISUUSKATU 238, FI-02920, ESPOO, FINLAND
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-329-4104 48-22-329-4150	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-749 31-347-349-700	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
SWEDEN	KGK MOTOR AB	KGK MOTOR AB	46-892-3000 46-892-3345	HAMMARBACKEN 8, SE-191 81 SOLLENTUNA, SWEDEN
DENMARK	C. REINHARDT A/S	C. REINHARDT A/S	45-4483-0910 45-4468-0399	INDUSTRIPARKEN 21, DK-2750 BALLERUP, DENMARK
SWITZERLAND	FRANKONIA A.G.	FRANKONIA A.G.	41-1-431-6511 41-1-431-6708	ROUTE DE LA PLAINE 45 1580 AVENCHES, SWITZERLAND
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500411 32-3-4500440	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
PORTUGAL	MOTEO PORTUGAL, S.A.	MOTEO PORTUGAL, S.A.	351-234-300760 351-234-300761	R. JOAO FRANCISCO DO CASAL APARTADO 3072 3801-101 AVEIRO, PORTUGAL
NORWAY	ERLING SANDE AS	ERLING SANDE AS	47-32-98-93-00 47-31-30-92-09	DRÅPEN 12, DRAMMEN, NORWAY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9000 30-210-347-6191	5-7, SIDIROKASTROU STR & PIDNAS STR, 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	A.TRICOMITIS MOTORS LIMITED	A.TRICOMITIS MOTORS LIMITED	357-24-660172 357-24-637727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
IRELAND	PRIORY CYCLE & MOTORCYCLE MANUFACTURING LTD.	PRIORY CYCLE & MOTORCYCLE MANUFACTURING LTD.	353-1-8307300 353-1-8307380	75-77 BOYNE ROAD, DUBLIN INDUSTRIAL ESTATE DUBLIN 11, IRELAND
ICELAND	SUZUKI UMBODID EHF	SUZUKI UMBODID EHF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LTD.	INDUSTRIAL MOTORS LTD.	356-21-223010 356-21-234769	INDUSTRIAL HOUSE, NATIONAL ROAD, BLATA L-BAJDA, HMR 9010, MALTA



ASAHI DENSO CO.,LTD

6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka, 434-0046 JAPAN

Importers name : AUTO International

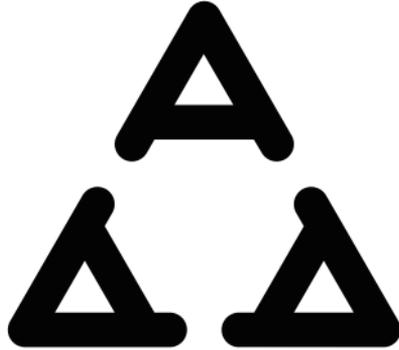
Model No. SZ137

Frequency Range : 119-135kHz operating at 134.2kHz

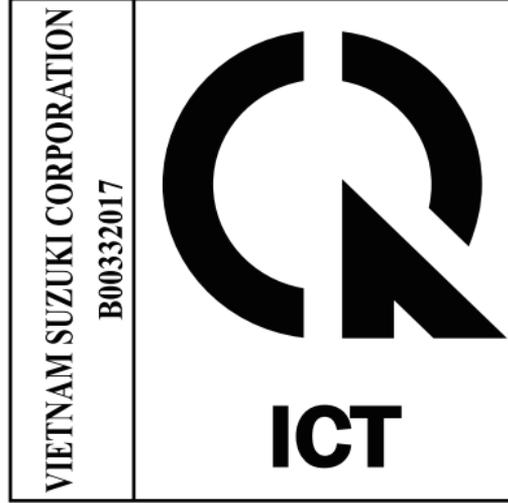
RF Power Output : 38.9dBuV/m [@10m]

© UA.TR.052

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-70019  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר



H005 19



TRA

REGISTERED No:

ER73541/19

DEALER No:

DA83368/19



Продукты	Контроллер иммобилайзера
Модель	SZ137U
Производитель	ASAHI DENSO CO.,LTD. AD
Страна происхождения	Япония
Адрес	6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Shizuoka 434-0046, Япония
Телефон	(+81)53-586-7383
Факс	(+81)53-584-1589

Дата производства указана на этикетке продукта.

Импортеры	ООО «СУЗУКИ МОТОР РУС»
Телефон	+7 (495) 780-9071
Факс	+7 (495) 780-9072
Адрес	129323, Россия, Москва, ул. Снежная, 26

